BENUTZERHANDBUCH | *USER MANUAL*

Babyschale Gen 2

MANUEL D'UTILISATION | GEBRUIKERSHANDBOEK | UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA | PODRĘCZNIK UŻYT | POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA | MANUAL DEL USUARIO | BRUGERVEJLEDNING | MANUALE UTENTE | FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV | UPORABNIŠKI PRIROČNIK | KORISNIČKI VODIČ | MANUAL DE UTILIZARE | РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ | ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



DE INHALT

EN CONTENTS

FR TABLE DES MATIÈRES

NL INHOUD

CZ OBSAH

PL SPIS TREŚCI

SK OBSAH

ES CONTENIDO

DK INDHOLD

IT INDICE

HU TARTALOM

SI KAZALO

HR SADRŽAJ

RO CUPRINS

BG СЪДЪРЖАНИЕ

GR ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

DE

Einleitung 07
Sicherheitshinweise 08
Hinweise zum Benutzerhandbuch 08
Benutzer 10
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 10
Pflege 11
Wartung 11
Produktübersicht 12
Leistungsgrenzen 14
Lieferumfang 135
Montage 139

EN

Introduction 15
safety instructions 16
Notes on the user manual 16
Users 18
Intended use 18
Care 19
Maintenance 19
Product overview 20
Performance Limits 22
Scope of delivery 135
Assembly 139

FR

Introduction 23
Consignes de sécurité 24
Remarques concernant le manuel 24
Utilisateurs 26
Usage prévu 26
Entretien 27
Maintenance 27
Vue d'ensemble du produit 28
Limites de performance 30
Contenu de la livraison 135
Montage 139

NL

Inleiding 31
Veiligheidsaanwijzingen 32
Aanwijzingen voor de handleiding 32
Gebruiker 34
Gebruik conform de voorschriften 34
Verzorging 35
Onderhoud 35
Productoverzicht 36
Capaciteitsgrenzen 38
Leveringsomvang 135
Montage 139

CZ

Úvod **39**
Bezpečnostní pokyny **40**
Poznámky k uživatelské příručce 40
Uživatel 42
Zamýšlené použití 42
Údržba 43
Údržba 43
Přehled produktů **44**
Výkonnostní limity **46**
Rozsah dodávky **135**
Montáž **139**

SK

Úvod **55**
Bezpečnostné pokyny **56**
Pokyny k používateľskej príručke 56
Používateľ 58
Zamýšľané použitie 58
Údržba 59
Údržba 59
Prehľad výrobkov **60**
Výkonnostné limity **62**
Rozsah dodávky **135**
Montáž **139**

DK

Indledning **71**
Sikkerhedsanvisninger **72**
Vejledning til brugermanualen 72
Brugere 74
Formålsbestemt brug 74
Pleje 75
Vedligeholdelse 75
Produktoversigt **76**
Kapacitetsgrænser **78**
Leveringsomfang **135**
Montage **139**

HU

Bevezetés **87**
Biztonsági tudnivalók **88**
Útmutató a felhasználói kézikönyvhöz 88
Felhasználó 90
Rendeltetésszerű használat 90
Karbantartás 91
Karbantartás 91
Termékátttekintés **92**
Teljesítményhatárok **94**
A csomag tartalma **135**
Szerelés **139**

PL

Wprowadzenie **47**
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa **48**
Wskazówki do instrukcji obsługi 48
Użytkownicy 50
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 50
Pielęgnacja 51
Konserwacja 51
przegląd produktu **52**
Wartości graniczne **54**
Zakres dostawy **135**
Montaż **139**

ES

Introducción **63**
Instrucciones de seguridad **64**
Notas sobre el manual del usuario 64
Usuarios 66
Uso previsto 66
Cuidado 67
Mantenimiento 67
Resumen de piezas **68**
Límites de rendimiento **70**
Volumen de suministro **135**
Montaje **139**

IT

Introduzione **79**
Istruzioni di sicurezza **80**
Avvertenze sul manuale utente 80
Utenti 82
Uso conforme 82
Cura 83
Manutenzione 83
Panoramica del prodotto **84**
Limiti prestazionali **86**
Componenti forniti **135**
Montaggio **139**

SI

Uvod **95**
Teljesítményhatárok **96**
Opombe o uporabniškem priročniku 96
Uporabniki 98
Predvidena uporaba 98
Nega 99
Vzdrževanje 99
Pregled izdelka **100**
Omejitve zmogljivosti **102**
Obseg dobave **135**
Montaža **139**

HR

Uvod **103**
Sigurnosne upute **104**
Napomene o korisničkom priručniku 104
Korisnik 106
Namjenska uporaba 106
Održavanje 107
Održavanje 107
Pregled proizvoda **108**
Ograničenja **110**
Opseg isporuke **135**
Montaža **139**

BG

Увод **119**
Указания за безопасност **120**
Указания към ръководството за потребителя 120
Потребители 122
Използване по предназначение 122
Поддръжка 123
Поддръжка 123
Преглед на продукта **124**
Пределни технически характеристики **126**
Обхват на доставката **135**
Монтаж **139**

RO

Introducere **111**
Instrucțiuni de siguranță **112**
Note privind manualul de utilizare 112
Utilizator 114
Utilizarea preconizată 114
Întreținere 115
Întreținere 115
Prezentare generală a produsului **116**
Limite de performanță **118**
Elementele livrării **135**
Montaj **139**

GR

Εισαγωγή **127**
Υποδείξεις ασφάλειας **128**
Οδηγίες για το εγχειρίδιο χρήσης 128
Χρήστες 130
Ενδεδειγμένη χρήση 130
Φροντίδα 131
Συντήρηση 131
Επισκόπηση προϊόντος **132**
Όρια απόδοσης **134**
Παραδοτέα **135**
Συναρμολόγηση **139**

DE

Zertifikate

Der Qeridoo erfüllt sämtliche sicherheitstechnischen Anforderungen der Europäischen Sicherheitsnorm EN 15918, ebenfalls berücksichtigt ist die Kinderwagen-Norm EN 1888 und die StVZO. Unsere Kindersportwagen erfüllen zudem sämtliche Schadstoffgrenzwerte, die von den europäischen Sicherheitsnormen gefordert werden. Die Einhaltung der gesetzlichen Schadstoffgrenzwerte sämtlicher Textilien wird zudem durch unabhängige Prüfungsinstitute regelmäßig überprüft. Das Qualitätsmanagement ist entsprechend der ISO 9001 zertifiziert.

Copyright

Alle Rechte an dieser Dokumentation verbleiben bei der Qeridoo GmbH.

Enthaltene Texte, Werte und Abbildungen dürfen nicht unbefugt vervielfältigt, verbreitet, zu Wettbewerbszwecken verwertet oder anderen zugänglich gemacht werden. Sollten im Rahmen dieser Dokumentation weitere Produktnamen verwendet werden, sind diese in der Regel als eingetragene Warenzeichen des jeweiligen Herstellers anzusehen.

WARNUNG!
Nimm dir die Zeit, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen.

Achte besonders auf das Kapitel „Sicherheitshinweise“ sowie auf die in diesem Dokument enthaltenen Warnhinweise – sowohl zu deiner eigenen Sicherheit als auch zur Sicherheit anderer. Bewahre dieses Benutzerhandbuch auf, damit du es später erneut konsultieren kannst. Gib das Produkt niemals ohne das Benutzerhandbuch an Dritte weiter. Die Abbildungen in diesem Benutzerhandbuch dienen der schematischen Darstellung des Aufbaus und der korrekten Verwendung. Sie können vom Originalprodukt abweichen.

WARNUNG!
Die Aussagen in dieser Dokumentation sind nicht als Zusicherung bestimmter Produkteigenschaften zu verstehen. Bei aller Sorgfalt können technische Ungenauigkeiten oder Auslassungen nicht ausgeschlossen werden. Einzelne Informationen können bei Bedarf kurzfristig und ohne gesonderte Mitteilung geändert werden. Die aktuellste Version steht im Downloadbereich unserer Website zur Verfügung.

Die vorliegende Dokumentation kann in weiteren Sprachen bei der Qeridoo GmbH nachbestellt werden oder steht, sofern bereits verfügbar, auf unserer Internetseite zum Download unter qeridoo.de bereit.

Hinweise zum Benutzerhandbuch

WICHTIG!
Bitte sorgfältig Lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren.

Das vorliegende Benutzerhandbuch informiert Dich über alle technischen und sicherheitsrelevanten Aspekte, die Du für Montage, Betrieb und Wartung benötigst.

» Lies das Benutzerhandbuch vollständig durch.
» Nutze das Benutzerhandbuch zur Unterweisung aller Benutzer.
» Bewahre das Benutzerhandbuch in Reichweite der Babyschale auf.
» Die gezeigten Abbildungen können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
» Alle Positionsangaben (links, rechts, vorne, hinten, etc.) beziehen sich auf den Betrachter, der hinter dem Schiebegriff in Fahrtrichtung blickt.

WARNUNG!
Kennzeichnet Hinweise der Gefahrenstufe Warnung. Weist auf mögliche Gefahren hin, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen könnten.

GEFAHR!
Kennzeichnet Hinweise der Gefahrenstufe Gefahr. Weist auf mögliche Gefahren hin, die bei Nichtbeachtung zu Personenschäden führen könnten.

WARNUNG!

» Die in Deiner Region geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften, sowie rechtliche Regelungen wie z. B. die Straßenverkehrsordnung (StVO) sind zusätzlich und im Zweifelsfall vorrangig zu beachten.

  Informiere Dich zusätzlich über landesspezifische Vorschriften und Verkehrsregelungen, wenn Du den Qeridoo auf Auslandsreisen mitnehmen möchtest.

  Stelle sicher, dass der Qeridoo nur von Personen benutzt wird, die wie nachstehend definiert, zu dessen Bedienung geeignet sind. Die Benutzer müssen das vorliegende Benutzerhandbuch vollständig gelesen und verstanden haben.

» Verpackungsmaterialien sind zu entfernen und gemäß den, in Deiner Region geltenden, Umweltrichtlinien zu entsorgen.

» Sämtliche Angaben zu "Pflege & Wartung" sind zu beachten. Korrosion kann nicht gänzlich ausgeschlossen werden. Tausalze können zu Spannungsrisskorrosionen führen.

» Die Babyschale ist kein Kinderspielzeug und darf nicht als solches zweckentfremdet werden.

GEFAHR!

» Überzeuge Dich vor jeder Fahrt vom ordnungsgemäßen und technisch einwandfreien Zustand des Qeridoo und der Babyschale. Führe eine Sichtprüfung durch und beachte insbesondere den Bereich "Bin ich abfahrbereit?". Überprüfe zudem, ob die Seitenfixierung geschlossen ist und die Gurtbänder festgezogen sind.

» Halte Kinder während der Montage fern. Achte beim Umgang mit beweglichen Bauteilen darauf, dass Du Deine Hände und Finger nicht einklemmst. Prüfe vor der ersten Verwendung alle Verbindungen auf festen Sitz.

» Der Qeridoo und die Babyschale dürfen nach einem Unfall nicht weiter verwendet werden! Auch wenn äußerlich keine Schäden erkennbar sind, kann die Schutzwirkung beeinträchtigt sein.

» Stelle vor jeder Nutzung sicher, dass der Aufklappmechanismus des Qeridoo richtig eingerastet ist.

» Stellen Sie immer sicher, dass die Parkbremse Ihres Qeridoos festgestellt ist, um das Wegrollen während des Einbaus oder des Festschnallens des Kindes, zu vermeiden.

TIPP!

Die Neigung der Babyschale kann durch das Anpassen der Längen der Gurtbänder beeinflusst werden.

Zu steil:
Lockere die oberen Gurtbänder und ziehe die mittleren Gurtbänder nach. Ziehe anschließend alle Gurtbänder fest an.

Zu flach:
Lockere die mittleren Gurtbänder und ziehe die oberen Gurtbänder nach. Ziehe anschließend alle Gurtbänder fest an.

Benutzer

» Als Benutzer gelten folgende Personen:
  – Jede Person, die Montagearbeiten am Fahrzeug ausführt oder Einstellungen ändert.
  – Der Fahrer des Zugfahrzeugs im Trailer-Modus.
  – Der Bediener im Buggy-Modus, sowie allen weiteren erlaubten Modi.
» Der Benutzer muss ein Mindestalter von 16 Jahren und die geistige Reife zur Bedienung des Qeridoo und zur Beförderung von Kindern besitzen.
» Der Benutzer ist stets für den ordnungsgemäßen Einsatz und die Verkehrstauglichkeit des Produktes verantwortlich.
» Im Buggy-Modus ist die Bedienung durch einen jüngeren Benutzer zulässig, sofern dieser von einer Person beaufsichtigt wird, welche die vorgenannten Voraussetzungen erfüllt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit der Babyschale darf ein Kind ab einem Alter von 4 Wochen bis zu einem Maximalgewicht von 12 kg transportiert werden. Die Babyschale dient ausschließlich der privaten Beförderung und darf nur für den Transport eines Babys verwendet werden.

Lege keine zusätzlichen Gegenstände in die Babyschale. Der Transport von Gegenständen (z.B. Gepäckstücken) neben der Babyschale, die Beförderung von Tieren, der Betrieb in unbefestigtem Gelände, sowie eine gewerbliche Nutzung oder die Nutzung unter Wettkampfbedingungen sind nicht zulässig.

Beim Hineinsetzen und Herausnehmen des Babys muss die Feststellbremse des verwendeten Kindersportwagens betätigt sein.

Das Baby muss immer, auch im Stand, ordnungsgemäß mittels des Sicherheitsgurts der Babyschale angeschnallt sein. Beim Transport von Babys und Kindern ist stets auf eine äußerst vorsichtige und vorausschauende Fahrweise, sowie eine angepasste Geschwindigkeit zu achten. Dies gilt besonders im Straßenverkehr. Wenn Du Hindernisse, wie etwa Bordsteinkanten passieren, ist die Geschwindigkeit anzupassen (höchstens Schrittgeschwindigkeit 6 km/h). Bei Bedarf ist vom Fahrrad abzusteigen, um die Hindernisse zu umfahren oder zu überqueren.

Vermeide starkes Abbremsen und verringere in Kurven die Geschwindigkeit (6 km/h).

Die Babyschale darf nur mit den von Qeridoo hierfür vorgesehenen Kindersportwagen verwendet werden. Eine Verwendung mit anderen, vom Qeridoo nicht zugelassenen Produkten ist nicht zulässig und beeinträchtigt die Sicherheit Ihres Babys. Montiere und verwende ausschließlich Originalzubehör und Ersatzteile, die von Qeridoo hergestellt oder empfohlen werden.

Der Einsatz anderer Produkte, sowie jede weitere Manipulation, die ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung von Qeridoo erfolgt, führt zum Haftungsausschluss. Vor jeder Verwendung ist sicherzustellen, dass alle Bauteile vorhanden und diese fest vernäht oder geschlossen und entsprechend der nachfolgenden Anleitung eingebaut sind.

Pflege

NACH JEDEM GEBRAUCH
» Reinigen der Babyschale.
» Achte auf grobe Verschmutzungen und entferne diese möglichst sofort.

BEI STARKER VERSCHMUTZUNG
» Führe eine gründliche Innen- und Außenreinigung der Babyschale durch.
» Die Babyschale verfügt über einen abnehmbaren Bezug. Der Bezug lässt sich im Schonwaschgang oder Handwaschprogramm bei maximal 30° C reinigen. Löse die Klemmen von der Kante der Babyschale. Danach lässt sich der Bezug einfach abnehmen.
» Die Kopfstütze darf nur per Hand gewaschen werden, da die feinen Haken des Klettverschlusses in der Waschmaschine beschädigt werden können.
» Wische die Schale und den gesamten Bezug trocken.

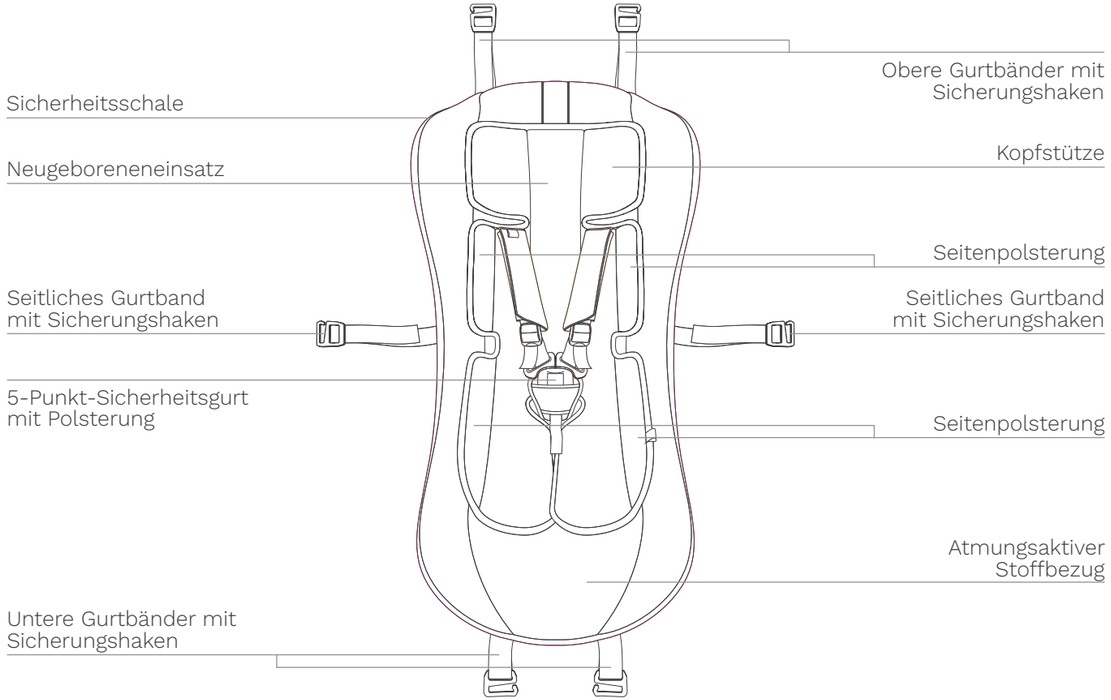
BEI NICHTGEBRAUCH
» Lager die Babyschale nur an Orten mit einer Lagertemperatur im Bereich von -23 °C bis maximal 65 °C.
» Die Babyschale sollte nur im trockenen Zustand gelagert werden.
» Der Lagerort sollte trocken, gut belüftet und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sein.
» Die Modelle Kidgoo und Sportrex können mit der eingebauten Babyschale zusammengefaltet werden.

Wartung

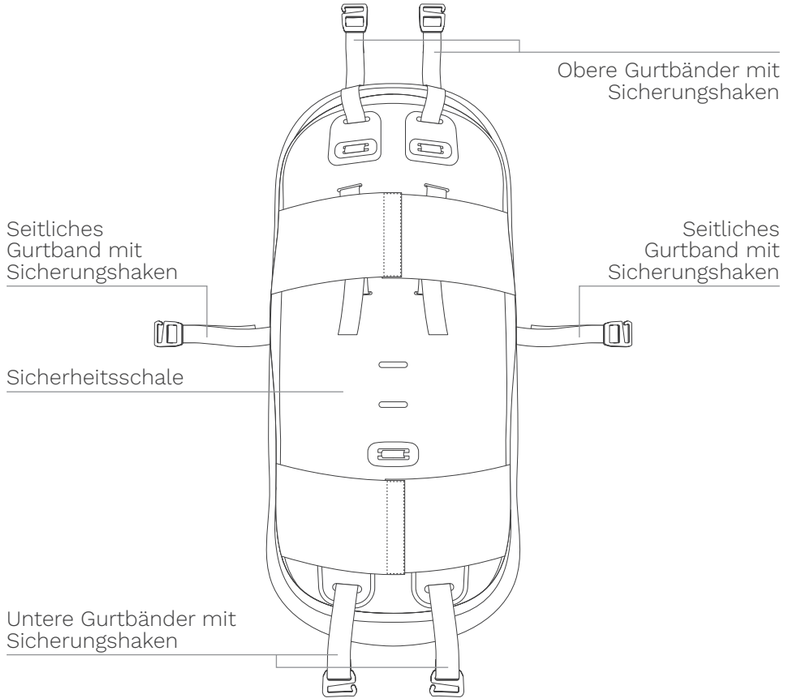
MONATLICH (ODER ALLE 200 KM)
» Prüfe die Textilbespannung, Gurtbänder, Verbindungselemente sowie die Sitze und Sicherheitsgurte auf Risse, Abnutzung und fehlende Teile.
» Prüfe die gesamte Babyschale sowie sämtliche Verbindungsstücke und Befestigungsbauteile auf Verschleißerscheinungen und Schäden.

HALBJÄHRLICH (ODER ALLE 500 KM)
» Führe eine gründliche Reinigung der Babyschale durch.

Produktübersicht



Produktübersicht



Ersatzteile

Eine Übersicht aller Ersatzteile findest Du unter folgendem Link:

qeridoo.de/go/ersatzteile

TECHNISCHE DETAILS	
Alter des Kindes	Für Babys ab vier Wochen bis zum selbstständigen Sitzen
Maximales Körpergewicht	12 kg
Maximale Geschwindigkeit	15 km/h, in Kurven max. 6 km/h

INFORMATIONEN

Die Babyschale belegt einen Sitzplatz im Qeridoo Kindersportwagen. Bei der Verwendung im Zweisitzer können daher 2 Babyschalen eingesetzt werden, oder eine Babyschale und ein sitzendes Kind.

HINWEIS ZUR NUTZUNG IM TRAILER MODUS

Für den besten Schutz und Komfort Ihres Babys empfehlen wir, die Babyschale im Buggy Modus zu verwenden. Eine Nutzung im Trailer Modus kann nach eigenem Ermessen erfolgen, liegt jedoch in der Verantwortung der Eltern. Da es hierzu keine geprüften Sicherheitsdaten oder Normtests gibt, sollte die Verwendung nur mit erhöhter Vorsicht und unter angepassten Bedingungen erfolgen.

EN

Certificates

The Qeridoo meets all the safety requirements of the European safety standard EN 15918 and also complies with the stroller standard EN 1888 and the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO). Our children‘s bicycle trailers also meet all the harmful substance limits requiredby the European safety standards. Compliance with the statutory limit values for harmful substances for all textiles is also regularly checked by inde-pendent testing institutes. Quality management is certified according to ISO 9001.

Copyright

All rights to this documentation remain with Qeridoo GmbH.

The texts, values and illustrations contained herein may not be reproduced, distributed, used for competitive purposes or made available to others without authorization. If other product names are used within the scope of this documentation, these are generally to be regarded as registered trademarks of the respective manufacturer.

WARNING!
Take the time to read this user manual carefully.

Pay particular attention to the “Safety instructions” chapter and to the warnings contained in this document – both for your own safety and for the safety of others. Keep this user manual so you can consult it again later. Never pass the product on to third parties without the user manual. The illustrations in this user manual are schematic representations of the assembly and correct use. They may differ from the original product.

WARNING!
The statements in this documentation are not to be interpreted as an assurance of particular product properties. Despite the greatest care being taken to avoid technical inaccuracies or omissions, the possibility of these arising cannot be entirely excluded. When necessary, individual items of information can be changed quickly and without special notification. The latest version is available for download in the download section of our website. This documentation can be ordered from Qeridoo GmbH in other languages, or is available as a download on our website.
Visit us at: qeridoo.de

Notes on the user manual

IMPORTANT!
Read carefully and keep for future reference.

This user manual provides you with information about all technical and safety aspects that you require for mounting, using and maintaining the Qeridoo.

» Read the user manual completely.
» Use the user manual to instruct all users.
» Keep the user manual within reach of the baby shell.
» The illustrations shown may differ from the actual product.
» All positional information (left, right, front, rear, etc.) refers to the observer standing behind the push handle facing the direction of travel.

WARNING!
Indicates information of the warning hazard level. Points out possible hazards that may result in property damage if not observed.

DANGER!
Indicates information of the danger hazard level. Points out possible hazards that may result in personal injury if not observed.

WARNING!

» The safety and accident prevention regulations applicable in your region, as well as legal regulations such as the Road Traffic Regulations (StVO), must also be observed and take precedence in case of doubt.

  In addition, inform yourself about country-specific regulations and traffic rules if you intend to take the Qeridoo on trips abroad.

  Ensure that the Qeridoo is only used by persons who, as defined below, are suitable to operate it. Users must have read and understood this user manual in full.

» Packaging materials must be removed and disposed of in accordance with the environmental regulations applicable in your region.

» All information on “Care & Maintenance” must be observed. Corrosion cannot be completely ruled out. De-icing salts can lead to stress corrosion cracking.

» The baby shell is not a toy and must not be misused as such.

DANGER!

» Before every journey, ensure that the Qeridoo and the baby shell are in proper and technically flawless condition. Carry out a visual inspection and pay particular attention to the section “Am I ready to ride?”. Also check that the side fixation is closed and the harness straps are tightened.

» Keep children away during assembly. When handling moving components, make sure that your hands and fingers are not pinched. Before first use, check that all connections are securely fastened.

» The Qeridoo and the baby shell must not be used again after an accident! Even if no external damage is visible, the protective function may be impaired.

» Before each use, ensure that the folding mechanism of the Qeridoo is correctly engaged.

» Always make sure that the parking brake of your Qeridoo is applied to prevent it from rolling away during installation or when fastening the child.

TIP!

The inclination of the baby seat can be influenced by adjusting the lengths of the harness straps.

Too steep:
Loosen the upper harness straps and tighten the middle harness straps. Then tighten all harness straps securely.

Too flat:
Loosen the middle harness straps and tighten the upper harness straps. Then tighten all harness straps securely.

Users

» Users are defined as the following persons:
  – Any person carrying out assembly work on the vehicle or changing the settings.
  – The rider of the towing vehicle in trailer mode.
  – The operator in buggy mode, as well as all other allowed modes.
» The user must be at least 16 years old and mentally mature enough to operate the Qeridoo and transport children.
» The user is at all times responsible for the proper use and roadworthiness of the Qeridoo.
» In buggy mode, operation by a younger person is allowed if the person is supervised by a person who meets the requirements stated above.

Intended use

The Qeridoo is designed as a bicycle trailer and equipped with an additional buggy and walker mode.

The Qeridoo is intended exclusively for the private transport of one or two children on paved roads and may not be used under competition conditions. In addition, you may carry luggage in the compartments intended for this purpose, provided that you comply with the permissible weight and stow the luggage safely with an even load distribution.

Before using the Qeridoo, check which local regulations apply to it and how the product may be used.

Operation on unpaved terrain, the transport of luggage in the passenger compartment, the transport of animals, and commercial use are not permitted. The specified performance limits must be observed and checked before each use. Children may be transported up to a maximum height of 105 cm. Only install and use original accessories and spare parts manufactured or recommended by Qeridoo. The use of other products, as well as any further manipulation without the express and written permission of the manufacturer, will result in the exclusion of liability in the event of accidents and defects.

Care

AFTER EACH USE
» Clean the baby shell.
» Pay attention to coarse dirt and remove it immediately if possible.

FOR HEAVY STAINING
» Perform a thorough interior and exterior cleaning of the baby shell.
» The baby shell has a removable cover. The cover can be washed in a gentle cycle or hand wash program at a maximum of 30° C. Loosen the clamps at the edge of the baby shell. The cover can then be easily removed.
» The headrest may only be washed by hand, as the fine hooks of the velcro fastener can be damaged in the washing machine.
» Wipe the shell and the entire cover dry.

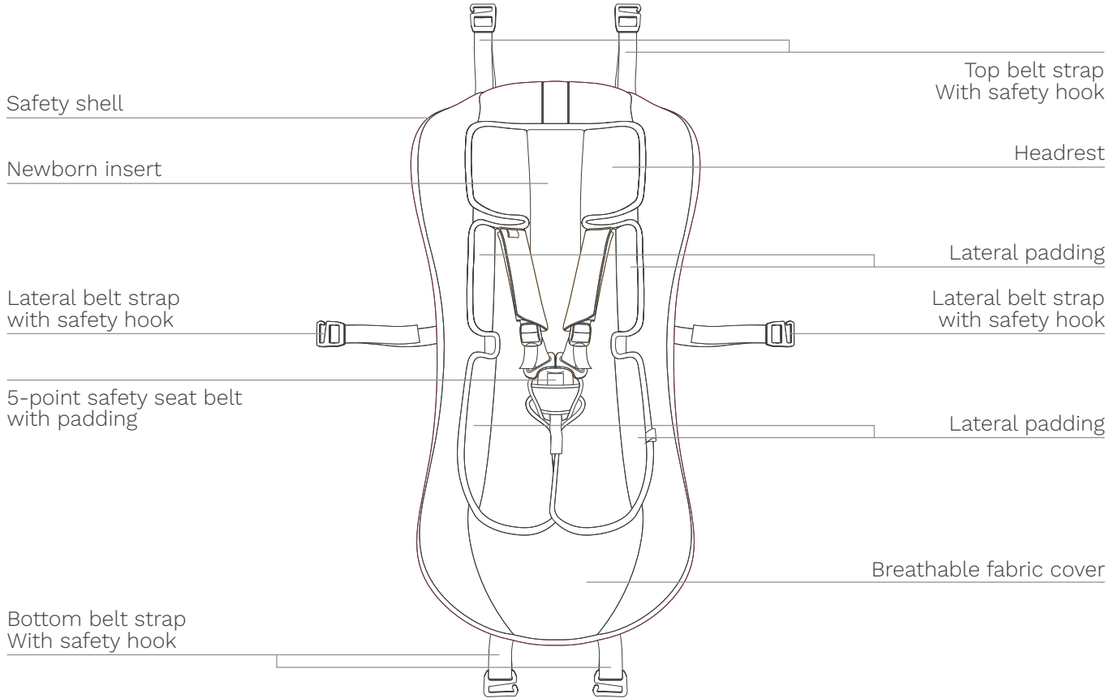
WHEN NOT IN USE
» Store the baby shell only in places where the storage temperature falls within the range of -23 °C to 65 °C.
» The baby shell should only be stored when completely dry.
» The storage location should be dry, well ventilated and protected against direct sunlight.
» The models Kidgoo and Sportrex can be folded with the baby shell installed.

Maintenance

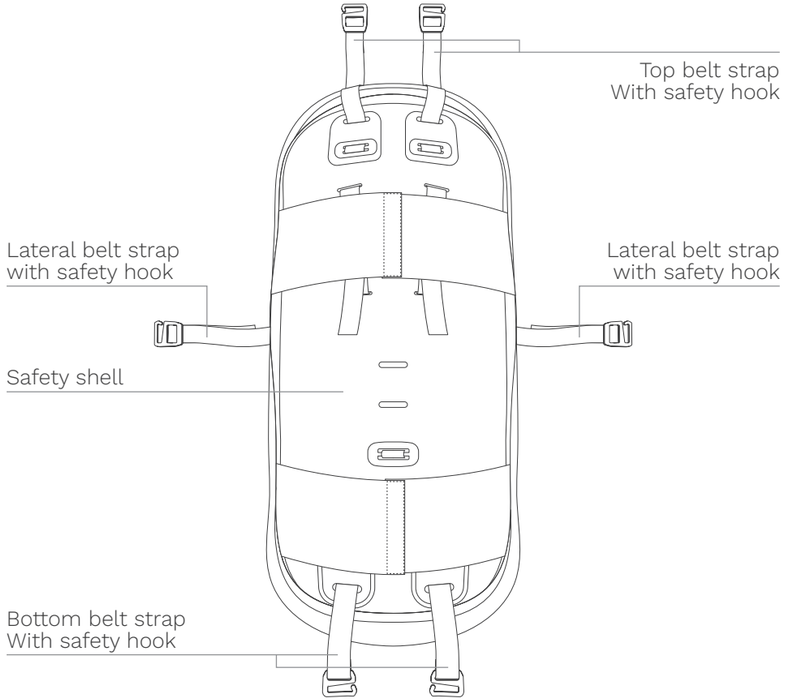
MONTHLY (OR EVERY 200 KM)
» Check the textile cover, belt straps, fasteners, the seats and the safety harnesses for cracks, wear and missing parts.
» Inspect the whole baby shell and all connecting pieces and fastening components for signs of wear and damage.

SEMI-ANNUALLY (OR EVERY 500 KM)
» Perform a thorough interior and exterior cleaning of the baby shell.

Product overview



Product overview



Spare parts

You can find an overview of all spare parts under the following link:

qeridoo.de/go/ersatzteile

TECHNICAL DETAILS	
Age of the child	For babies from the age of 4 weeks up to a maximum weight of 12 kg
Maximum body weight	12 kg
Maximum permissible speed	15 km/h; in curves max. 6 km/h

INFORMATION

The baby shell covers one seat in the Qeridoo. Therefore, when used in the two-seater, 2 baby shells can be used, or one baby shell and one sitting child.

NOTE ON USE IN TRAILER MODE

For the best protection and comfort of your baby, we recommend using the baby shell in buggy mode. Use in trailer mode may be carried out at your own discretion but is the responsibility of the parents. As there are no verified safety data or standardized tests available for this, use should only be undertaken with increased caution and under adjusted conditions.

FR

Certificats

Le Qeridoo répond à toutes les exigences techniques en matière de sécurité de la norme européenne de sécurité EN 15918, ainsi que de la norme EN 1888 relative aux véhicules pour enfants. Nos poussettes sportives répondent en outre à toutes les limites de pollution imposées par les normes de sécurité européennes. En outre, le respect des valeurs limites légales en matière de substances nocives au niveau de l'ensemble des textiles est régulièrement contrôlé par des instituts de contrôle indépendants. La gestion de la qualité est certifiée conforme à la norme ISO 9001.

Copyright

Tous les droits de cette documentation sont réservés à Qeridoo GmbH.

La reproduction, la diffusion, l'exploitation à des fins de concurrence ou la mise à disposition à des tiers non autorisées des textes, valeurs et illustrations contenus dans le présent document sont strictement interdites. Si d'autres noms de produits sont utilisés dans le cadre de cette documentation, ceux-ci doivent en principe être considérés comme des marques commerciales déposées par le fabricant concerné.

ATTENTION !
Prends le temps de lire attentivement ce manuel d'utilisation.

Fais particulièrement attention au chapitre « Consignes de sécurité » et aux avertissements contenus dans le présent document, tant pour ta propre sécurité que pour celle des autres.Conserve ce manuel d'utilisation pour pouvoir le consulter ultérieurement. Ne donne jamais le produit à un tiers sans le manuel d'utilisation. Les illustrations de ce manuel d'utilisation sont destinées à représenter schématiquement la structure et l'utilisation correctes. Elles peuvent différer du produit original.

ATTENTION !
Les déclarations contenues dans la présente documentation ne sauraient être considérées comme une garantie de certaines caractéristiques du produit. En dépit des précautions prises, des imprécisions techniques ou des omissions ne peuvent être exclues. Certaines informations peuvent être modifiées sans préavis en cas de besoin. La version la plus récente du présent document est disponible dans la zone de téléchargement de notre site web.

La présente documentation peut être commandée dans d'autres langues auprès de Qeridoo GmbH ou, si elle est déjà disponible, peut être téléchargée sur notre site Internet à l'adresse **qeridoo.de** .

Remarques concernant le manuel

IMPORTANT!
Lis minutieusement ce manuel et garde-le afin de pouvoir le consulter plus tard.

Le présent manuel d'utilisation t'informe de tous les aspects techniques et de sécurité qui concernent le montage, l'utilisation et l'entretien du Qeridoo.

» Lisez entièrement le manuel d'utilisation.
» Utilisez le manuel d'utilisation pour former tous les utilisateurs.
» Conservez le manuel d'utilisation à portée de la coque bébé.
» Les illustrations présentées peuvent différer du produit réel.
» Toutes les indications de position (gauche, droite, avant, arrière, etc.) se rapportent à l'observateur se tenant derrière la poignée de poussée, dans le sens de la marche.

AVERTISSEMENT !
Identifie les indications du niveau de danger « avertissement ». Signale des dangers possibles qui, en cas de non-respect, pourraient entraîner des dommages matériels.

DANGER !
Identifie les indications du niveau de danger « danger ». Signale des dangers possibles qui, en cas de non-respect, pourraient entraîner des dommages corporels.

AVERTISSEMENT !

» Les prescriptions de sécurité et de prévention des accidents applicables dans votre région, ainsi que les réglementations légales telles que, par exemple, le code de la route (StVO), doivent également être respectées et sont prioritaires en cas de doute.

  Renseignez-vous en outre sur les prescriptions et règles de circulation spécifiques au pays si vous souhaitez emporter le Qeridoo lors de voyages à l'étranger.

  Assurez-vous que le Qeridoo est uniquement utilisé par des personnes qui, telles que définies ci-dessous, sont aptes à son utilisation. Les utilisateurs doivent avoir lu et compris intégralement le présent manuel d'utilisation.
» Les matériaux d'emballage doivent être retirés et éliminés conformément aux directives environnementales en vigueur dans votre région.
» Toutes les indications relatives à « Entretien & maintenance » doivent être respectées. La corrosion ne peut pas être totalement exclue. Les sels de déneigement peuvent entraîner une corrosion sous contrainte.
» La coque bébé n'est pas un jouet et ne doit pas être détournée de son usage prévu.

DE EN FR NL CZ PL SK ES DK IT HU SI HR RO BG GR

DANGER !

» Avant chaque trajet, assurez-vous que le Qeridoo et la coque bébé sont en parfait état de fonctionnement et techniquement irréprochables. Effectuez un contrôle visuel et portez une attention particulière à la section « Suis-je prêt à partir ? ». Vérifiez également que la fixation latérale est fermée et que les sangles sont bien serrées.
» Tenez les enfants à l'écart pendant le montage. Lors de la manipulation de composants mobiles, veillez à ne pas vous coincer les mains ou les doigts. Avant la première utilisation, contrôlez que toutes les connexions sont correctement fixées.
» Le Qeridoo et la coque bébé ne doivent plus être utilisés après un accident ! Même en l'absence de dommages visibles, la fonction de protection peut être compromise.
» Avant chaque utilisation, assurez-vous que le mécanisme de dépliage du Qeridoo est correctement enclenché.
» Assurez-vous toujours que le frein de stationnement de votre Qeridoo est enclenché afin d'éviter tout déplacement involontaire pendant l'installation ou l'attache de l'enfant.

CONSEIL !

L'inclinaison de la coque bébé peut être modifiée en ajustant la longueur des sangles.

Trop incliné :
Desserrez les sangles supérieures et resserrez les sangles centrales. Serrez ensuite toutes les sangles fermement.

Trop à plat :
Desserrez les sangles centrales et resserrez les sangles supérieures. Serrez ensuite toutes les sangles fermement.

Utilisateurs

» Sont considérées comme utilisateurs les personnes suivantes :
  – Toute personne effectuant des opérations de montage sur le véhicule ou modifiant des réglages.
  – Toute personne conduisant le véhicule tracteur en mode remorque.
  – Toute personne utilisant le mode poussette, ainsi que tout autre mode autorisé.
» Les utilisateurs doivent être âgés d'au moins 16 ans et posséder les capacités mentales nécessaires pour utiliser le Qeridoo et transporter des enfants.
» Les utilisateurs sont toujours responsables de l'utilisation correcte et du contrôle de l'aptitude à circuler du Qeridoo.
» L'utilisation par un utilisateur plus jeune est autorisée en mode poussette, à condition qu'il soit accompagné par une personne remplissant les conditions susmentionnées.

Usage prévu

Le Qeridoo est destiné à être utilisé en tant que remorque de vélo et est également adapté à un mode poussette.

Le Qeridoo est exclusivement réservé au transport privé d'un ou deux enfants sur des chemins stabilisés. Un usage en conditions de compétition n'est pas autorisé. Des bagages peuvent par ailleurs être transportés au niveau des compartiments prévus à cet effet, à condition que le poids maximal autorisé soit respecté. Les bagages doivent être rangés en toute sécurité en répartissant leur charge de manière uniforme.

Assure-toi de connaître les réglementations locales applicables et les conditions d'utilisation du produit avant d'utiliser le Qeridoo.

L'utilisation sur des terrains non stabilisés, le transport de bagages dans le compartiment des passagers, le transport d'animaux, ainsi qu'une utilisation commerciale ne sont pas autorisés. Les limites de performance indiquées doivent impérativement être respectées et contrôlées avant chaque utilisation. La taille maximale autorisée des enfants transportés est de 116,5 cm.

Ne monte et n'utilise que des accessoires d'origine et pièces détachées produites ou recommandées par Qeridoo. L'utilisation d'autres produits, ainsi que toute autre manipulation effectuée sans l'autorisation expresse et écrite du fabricant, entraîne l'exclusion de la responsabilité du fabricant en cas d'accident ou de défaut.

DE EN FR NL CZ PL SK ES DK IT HU SI HR RO BG GR

Entretien

APRÈS CHAQUE UTILISATION
» Nettoyer la coque bébé.
» Veille à repérer les salissures importantes et à les éliminer le plus rapidement possible.

EN CAS DE FORTE SALISSURE
» Procède à un nettoyage approfondi de l'intérieur et de l'extérieur de la coque bébé.
» La coque bébé est équipée d'une housse amovible. La housse peut être nettoyée en programme délicat ou en lavage à la main à une température maximale de 30 °C. Desserre les clips du bord de la coque bébé. La housse peut ensuite être retirée facilement.
» L'appui-tête doit être lavé uniquement à la main, car les crochets fins de la fermeture auto-agrippante peuvent être endommagés dans la machine à laver.
» Essuie la coque et l'ensemble de la housse pour les sécher.

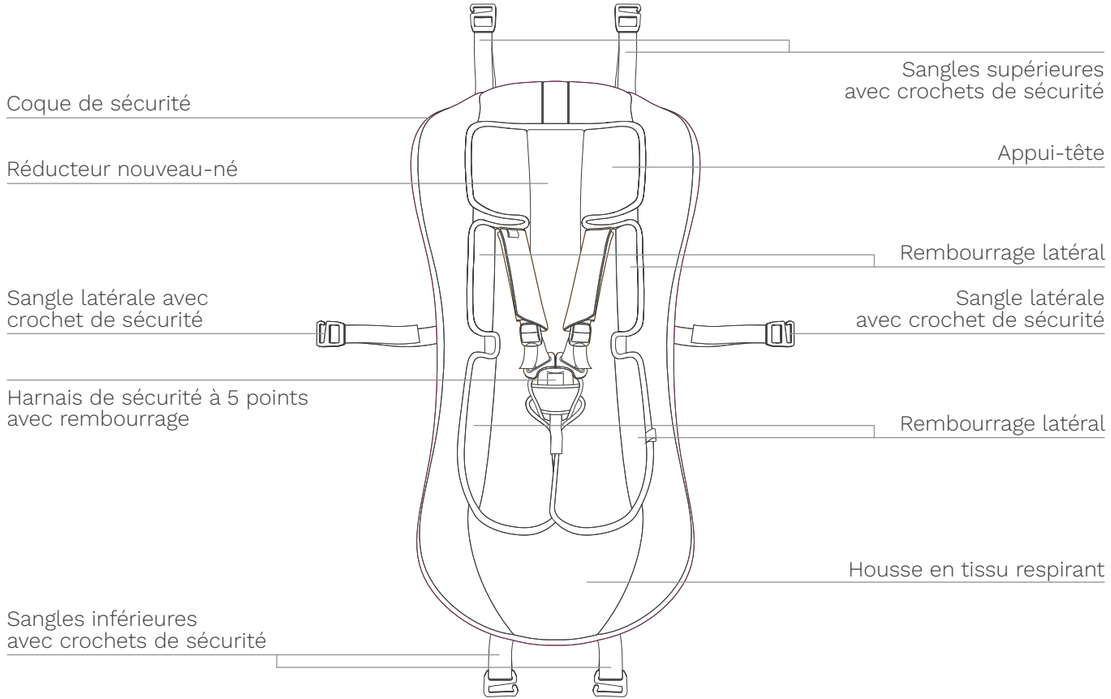
EN CAS DE NON-UTILISATION
» Entrepose la coque bébé uniquement dans des lieux dont la température de stockage se situe entre -23 °C et 65 °C maximum.
» La coque bébé ne doit être stockée qu'à l'état sec.
» Le lieu de stockage doit être sec, bien ventilé et protégé de l'exposition directe au soleil.
» Les modèles Kidgoo et Sportrex peuvent être pliés avec la coque bébé intégrée.

Maintenance

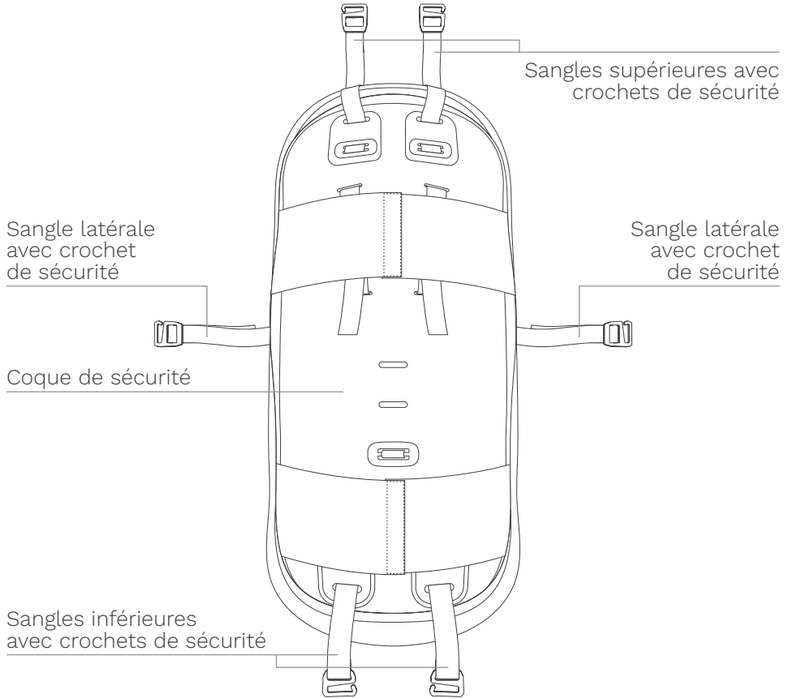
MENSUELLEMENT (OU TOUS LES 200 KM)
» Vérifiez le revêtement textile, les sangles, les éléments de liaison ainsi que les sièges et les harnais de sécurité afin de détecter d'éventuelles fissures, une usure ou des pièces manquantes.
» Vérifiez l'ensemble de la coque bébé ainsi que tous les éléments de liaison et de fixation afin de détecter des signes d'usure et des dommages.

SEMESTRIELLEMENT (OU TOUS LES 500 KM)
» Procédez à un nettoyage approfondi de la coque bébé.

Vue d'ensemble du produit



Vue d'ensemble du produit



Pièces de rechange

Vous trouverez un aperçu de toutes les pièces de rechange sous le lien suivant :

qeridoo.de/go/ersatzteile

DÉTAILS TECHNIQUES	
Âge de l’enfant	Pour les bébés à partir de quatre semaines jusqu’à la position assise autonome
Poids corporel maximal	12 kg
Vitesse maximale	15 km/h, max. 6 km/h dans les virages

INFORMATIONS

La coque bébé occupe une place assise dans la poussette sportive Qeridoo pour enfants. En utilisation en version biplace, il est donc possible d’utiliser deux coques bébé ou une coque bébé et un enfant assis.

REMARQUE CONCERNANT L’UTILISATION EN MODE REMORQUE

Pour une protection et un confort optimaux de votre bébé, nous recommandons d’utiliser la coque bébé en mode poussette. Une utilisation en mode remorque peut être effectuée à votre discrétion, mais relève de la responsabilité des parents. En l’absence de données de sécurité vérifiées ou de tests normalisés, l’utilisation ne doit se faire qu’avec une prudence accrue et dans des conditions adaptées.

NL

Certificaten

Qeridoo voldoet aan alle veiligheidstechnische vereisten van de Europese veiligheidsnorm EN 15918. Ook de kinderwagennorm EN 1888 werd in acht genomen. Onze kindersportkarren voldoen bovendien aan alle grenswaarden voor schadelijke stoffen die door de Europese veiligheidsnormen worden vereist. De naleving van de wettelijke grenswaarden voor schadelijke stoffen van al het textiel wordt bovendien door onafhankelijke keuringsinstanties regelmatig gecontroleerd. Het kwaliteitsmanagement is overeenkomstig ISO 9001 gecertificeerd.

Copyright

Alle rechten van deze documentatie zijn voorbehouden aan Qeridoo GmbH.

Inbegrepen teksten, waarden en afbeeldingen mogen niet onbevoegd worden vermenigvuldigd, verspreid, voor concurrentiedoeleinden worden verwerkt of voor anderen toegankelijk worden gemaakt. Als in het kader van deze documentatie andere productnamen worden gebruikt, dienen deze in het algemeen als geregistreerde handelsmerken van de betreffende fabrikant te worden beschouwd.

OPGELET!
Neem de tijd om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen. Let voor je eigen bescherming en de bescherming van derden met name op het hoofdstuk "Veiligheidsaanwijzingen" en op de waarschuwingen die in het document zijn opgenomen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan een derde. De afbeelding in deze gebruiksaanwijzing is alleen bestemd voor de schematische weergave van de correcte opbouw en de correcte toepassing. Deze kunnen afwijken van het originele product.

OPGELET!
De uitspraken in deze documentatie dienen niet als toezegging van bepaalde producteigenschappen te worden beschouwd. Ondanks alle zorgvuldigheid kunnen technische onnauwkeurigheden of weglatingen niet worden uitgesloten. Afzonderlijke gegevens kunnen, indien nodig, op korte termijn en zonder afzonderlijke mededeling worden gewijzigd. De meest actuele versie is in het downloadgedeelte van onze website beschikbaar.

Deze documentatie kan in andere talen bij Qeridoo GmbH worden nabesteld of staat, voor zover reeds beschikbaar, op onze internetsite als download onder **qeridoo.de** ter beschikking.

Aanwijzingen voor de handleiding

BELANGRIJK!
Lees dit zorgvuldig door en bewaar het om alles nog eens volledig na te lezen.

Dit gebruikershandboek informeert je over alle technische en veiligheidsrelevante aspecten die je nodig hebt voor de montage, het gebruik en onderhoud van de Qeridoo.

» Lees de gebruikershandleiding volledig door.
» Gebruik de gebruikershandleiding voor de instructie van alle gebruikers.
» Bewaar de gebruikershandleiding binnen handbereik van de babyschaal.
» De getoonde afbeeldingen kunnen afwijken van het werkelijke product.
» Alle positieaanduidingen (links, rechts, voor, achter, enz.) hebben betrekking op de waarnemer die achter de duwbeugel in rijrichting kijkt.

WAARSCHUWING!
Duidt aanwijzingen van het gevarenniveau waarschuwing aan. Wijst op mogelijke gevaren die bij niet-naleving tot materiële schade kunnen leiden.

GEVAAR!
Duidt aanwijzingen van het gevarenniveau gevaar aan. Wijst op mogelijke gevaren die bij niet-naleving tot letsel kunnen leiden.

WAARSCHUWING!

» De in uw regio geldende veiligheids- en ongevallenpreventievoorschriften, evenals wettelijke regelingen zoals bijvoorbeeld de verkeerswetgeving (StVO), moeten aanvullend worden nageleefd en hebben in geval van twijfel voorrang.

  Informeer u bovendien over landspecifieke voorschriften en verkeersregels als u de Qeridoo mee wilt nemen op reizen naar het buitenland.

  Zorg ervoor dat de Qeridoo uitsluitend wordt gebruikt door personen die, zoals hieronder gedefinieerd, geschikt zijn voor de bediening ervan. De gebruikers moeten deze gebruikershandleiding volledig hebben gelezen en begrepen.

» Verpakkingsmaterialen moeten worden verwijderd en overeenkomstig de in uw regio geldende milieurichtlijnen worden afgevoerd.

» Alle aanwijzingen met betrekking tot “Onderhoud & verzorging” moeten in acht worden genomen. Corrosie kan niet volledig worden uitgesloten. Dooizouten kunnen leiden tot spanningscorrosie.

» De babyschaal is geen speelgoed en mag niet als zodanig worden gebruikt.

DE EN FR NL CZ PL SK ES DK IT HU SI HR RO BG GR

GEVAAR!

» Controleer vóór elke rit of de Qeridoo en de babyschaal zich in een correcte en technisch onberispelijke staat bevinden. Voer een visuele controle uit en let daarbij in het bijzonder op het gedeelte „Ben ik klaar om te vertrekken?”. Controleer bovendien of de zijfixatie gesloten is en de gordelbanden zijn aangespannen.

» Houd kinderen tijdens de montage uit de buurt. Let er bij het omgaan met bewegende onderdelen op dat u uw handen en vingers niet beknelt. Controleer vóór het eerste gebruik alle verbindingen op een stevige bevestiging.

» De Qeridoo en de babyschaal mogen na een ongeval niet meer worden gebruikt! Ook als er uiterlijk geen schade zichtbaar is, kan de beschermende werking verminderd zijn.

» Zorg er vóór elk gebruik voor dat het inklapmechanisme van de Qeridoo correct is vergrendeld.

» Zorg er altijd voor dat de parkeerrem van uw Qeridoo is vastgezet om wegrollen tijdens de montage of het vastgespen van het kind te voorkomen.

TIP!

De hellingshoek van de babyschaal kan worden beïnvloed door de lengte van de gordelbanden aan te passen.

Te steil:
Maak de bovenste gordelbanden los en trek de middelste gordelbanden aan. Trek daarna alle gordelbanden stevig aan.

Te vlak:
Maak de middelste gordelbanden los en trek de bovenste gordelbanden aan. Trek daarna alle gordelbanden stevig aan.

Gebruiker

» Als gebruiker gelden de volgende personen:
  – Iedere persoon die montagewerkzaamheden aan het voertuig uitvoert of instellingen wijzigt.
  – De bestuurder van het trekvoertuig in de trailermodus.
  – De bediener in de buggymodus, evenals alle andere toegelaten modi.
» De gebruiker moet minimaal 16 jaar zijn en de geestelijke volwassenheid voor het bedienen van de Qeridoo en voor het transporteren van kinderen hebben.
» De gebruiker is altijd verantwoordelijk voor het reglementaire gebruik en de deugdelijkheid van de Qeridoo voor het verkeer.
» In de buggymodus is de bediening door een jongere gebruiker toegelaten, mits deze onder toezicht staat van een persoon die aan de voornoemde voorwaarden voldoet.

Gebruik conform de voorschriften

De Qeridoo is als fietsaanhanger ontwikkeld en is met een aanvullende buggymodus uitgerust.

De Qeridoo is uitsluitend bestemd voor het particuliere transport van één of twee kinderen op verharde wegen en mag niet onder wedstrijdomstandigheden worden gebruikt. Daarnaast mag bagage in de daarvoor voorziene vakken worden meegenomen, voor zover het toegelaten gewicht wordt nageleefd en de bagage bij een gelijkmatige lastverdeling veilig is opgeborgen.

Controleer vóór het gebruik van de Qeridoo welke plaatselijke voorschriften daarvoor gelden en hoe het product mag worden gebruikt.

Niet toegelaten zijn het gebruik op onverhard terrein, het transport van pakketten in de passagierscabine, het vervoer van dieren, evenals een commercieel gebruik. Het is verplicht om de opgegeven capaciteitsgrenzen na te leven en deze vóór elk gebruik te controleren. Kinderen mogen tot en met een maximale lichaamslengte van 116,5 cm worden getransporteerd.

Monteer en gebruik uitsluitend originele accessoires en vervangingsonderdelen die door Qeridoo zijn geproduceerd of zijn aanbevolen. Het gebruik van andere producten evenals elke andere manipulatie die zonder de uitdrukkelijke en schriftelijke goedkeuring van de fabrikant gebeurt, leidt bij ongevallen en defecten tot uitsluiting van de aansprakelijkheid.

Verzorging

NA ELK GEBRUIK
» Reinig de babyzitje.
» Let op grove vervuiling en verwijder deze zo snel mogelijk.

BIJ STERKE VERVUILING
» Voer een grondige binnen- en buitenreiniging van het babyzitje uit.
» Het babyzitje is voorzien van een afneembare bekleding. De bekleding kan worden gereinigd in het fijnwasprogramma of met de handwas op maximaal 30 °C. Maak de klemmen los van de rand van het babyzitje. Daarna kan de bekleding eenvoudig worden verwijderd.
» De hoofdsteun mag uitsluitend met de hand worden gewassen, omdat de fijne haakjes van de klittenbandsluiting in de wasmachine beschadigd kunnen raken.
» Veeg de schaal en de volledige bekleding droog.

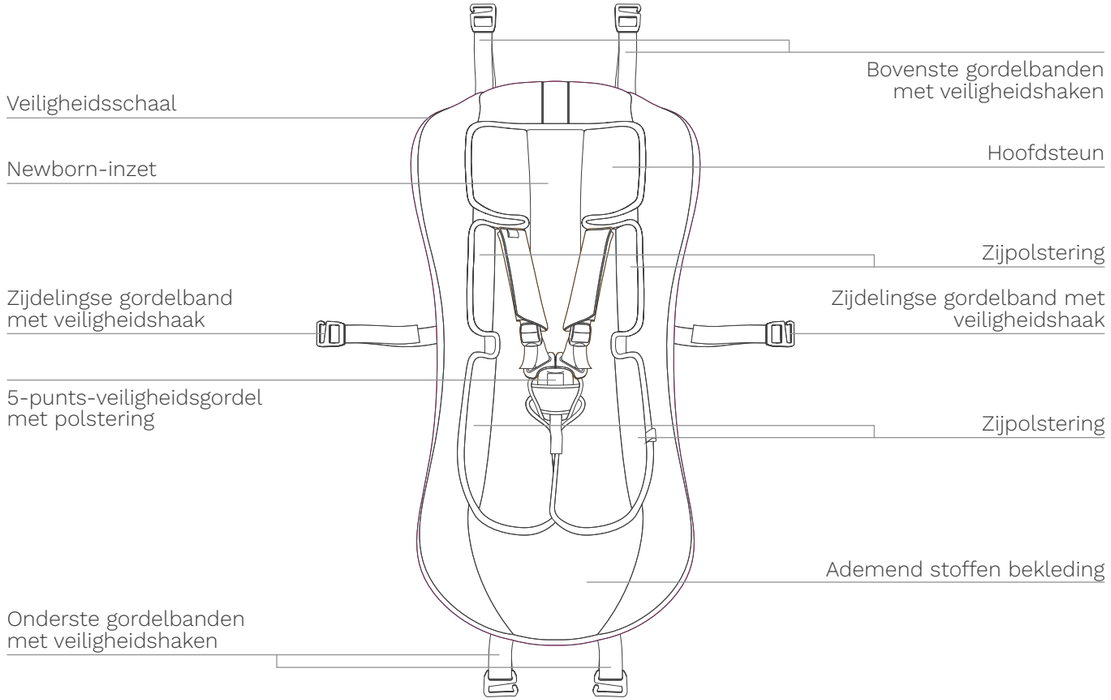
BIJ NIET-GEBRUIK
» Bewaar het babyzitje uitsluitend op plaatsen met een opslagtemperatuur tussen -23 °C en maximaal 65 °C.
» Het babyzitje mag alleen in droge toestand worden opgeslagen.
» De opslagplaats moet droog, goed geventileerd en beschermd tegen direct zonlicht zijn.
» De modellen Kidgoo en Sportrex kunnen samen met het ingebouwde babyzitje worden ingeklapt.

Onderhoud

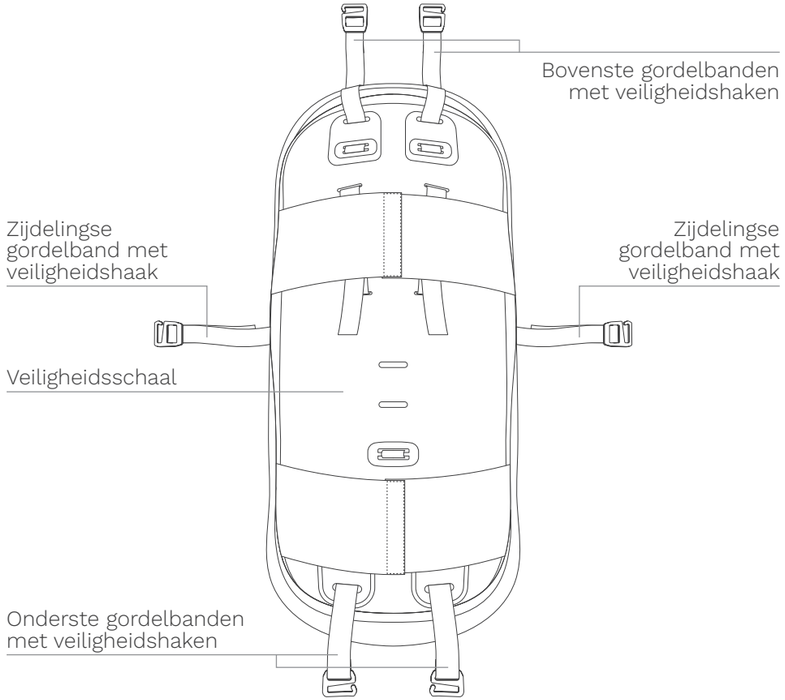
MAANDELIJKS (OF ELKE 200 KM)
» Controleer de textiele bekleding, de gordelbanden, de verbindingselementen en de zitplaatsen en veiligheidsgordels op scheuren, slijtage en ontbrekende onderdelen.
» Controleer het volledige babyzitje evenals alle verbindingsstukken en bevestigingsonderdelen op slijtageverschijnselen en beschadigingen.

HALFJAARLIJKS (OF ELKE 500 KM)
» Voer een grondige reiniging van het babyzitje uit.

Productoverzicht



Productoverzicht



Reserveonderdelen

Een overzicht van alle reserveonderdelen vindt u via de volgende link:

qeridoo.de/go/ersatzteile

TECHNISCHE GEGEVENS	
Leeftijd van het kind	Voor baby's vanaf vier weken tot zelfstandig kunnen zitten
Maximaal lichaamsgewicht	12 kg
Maximale snelheid	15 km/h, in bochten max. 6 km/h

INFORMATIE

Het babyzitje neemt één zitplaats in de Qeridoo kindersportwagen in. Bij gebruik als tweezitter kunnen daarom twee babyzitjes worden gebruikt, of één babyzitje en één zittend kind.

OPMERKING OVER GEBRUIK IN TRAILERMODUS

Voor de beste bescherming en het comfort van uw baby raden wij aan de babyzit in buggy-modus te gebruiken. Gebruik in trailermodus kan naar eigen inzicht plaatsvinden, maar ligt onder verantwoordelijkheid van de ouders. Aangezien er geen gevalideerde veiligheidsgegevens of normtests beschikbaar zijn, dient gebruik alleen met verhoogde voorzichtigheid en onder aangepaste omstandigheden te gebeuren.

CZ

Certifikáty

Qeridoo splňuje všechny požadavky evropské bezpečnostní normy EN 15918 a zohledněna je také norma pro kočárky EN 1888. Naše dětské sportovní vozíky také splňují všechny limity škodlivin požadované evropskými bezpečnostními normami. Dodržování zákonných limitů škodlivin pro všechny textilie pravidelně kontrolují také nezávislé zkušební ústavy. Řízení kvality je certifikováno podle normy ISO 9001.

Autorská práva

Veškerá práva k této dokumentaci zůstávají společnosti Qeridoo GmbH.

Texty, hodnoty a ilustrace v ní obsažené se nesmějí bez povolení reprodukovat, šířit, používat pro konkurenční účely nebo zpřístupňovat jiným osobám. Pokud jsou v rámci této dokumentace použity jiné názvy výrobků, je nutné je obecně považovat za registrované ochranné známky příslušného výrobce.

POZOR!
Věnujte čas pečlivému přečtení tohoto návodu k použití.V zájmu vlastní ochrany a ochrany třetích osob věnujte zvláštní pozornost kapitole „Bezpečnostní pokyny“ a upozorněním uvedeným v tomto dokumentu.Tento návod si uschovejte pro budoucí použití. Třetím osobám předávejte výrobek pouze spolu s návodem k použití. Obrázky v tomto návodu k použití slouží ke schematickému znázornění správného nastavení a použití. Mohou se lišit od originálního výrobku.

POZOR!
Prohlášení v této dokumentaci nelze chápat jako záruku konkrétních vlastností výrobku. Při vší pečlivosti nelze vyloučit technické nepřesnosti nebo opomenutí. Jednotlivé informace mohou být změněny v krátké době a bez zvláštního upozornění. Nejnovější verze je k dispozici ke stažení na našich internetových stránkách.

Tuto dokumentaci si můžete objednat v jiných jazycích u společnosti Qeridoo GmbH nebo, pokud je již k dispozici, si ji můžete stáhnout z našich internetových stránek na adrese **qeridoo.com**.

Poznámky k uživatelské příručce

DŮLEŽITÉ!
Důkladně si přečtěte a bezpodmínečně uchovejte pro pozdější opakované přečtení.

Tato uživatelská příručka vás informuje o všech technických a bezpečnostních aspektech, které potřebujete znát pro montáž, provoz a údržbu vozíku Qeridoo.

» Přečtěte si uživatelskou příručku celou.
» Používejte uživatelskou příručku k poučení všech uživatelů.
» Uchovávejte uživatelskou příručku v dosahu dětské autosedačky.
» Zobrazené ilustrace se mohou lišit od skutečného výrobku.
» Všechny údaje o poloze (vlevo, vpravo, vpředu, vzadu atd.) se vztahují k osobě stojící za rukojetí a hledící ve směru jízdy.

VAROVÁNÍ!
Označuje pokyny úrovně nebezpečí varování. Upozorňuje na možná nebezpečí, která mohou při nedodržení vést k věcným škodám.

NEBEZPEČÍ!
Označuje pokyny úrovně nebezpečí nebezpečí. Upozorňuje na možná nebezpečí, která mohou při nedodržení vést ke zranění osob.

VAROVÁNÍ!

» Bezpečnostní a úrazově preventivní předpisy platné ve vaší oblasti, jakož i právní předpisy, například silniční zákon (StVO), je nutné dodatečně dodržovat a v případě pochybností mají přednost.

  Pokud si přejete vzít Qeridoo na cesty do zahraničí, informujte se rovněž o předpisech a dopravních pravidlech specifických pro danou zemi.

  Zajistěte, aby byl Qeridoo používán pouze osobami, které jsou, jak je definováno níže, způsobilé k jeho obsluze. Uživatelé musí tento návod k použití celý přečíst a porozumět mu.
» Obalové materiály je nutné odstranit a zlikvidovat v souladu s environmentálními směrnicemi platnými ve vaší oblasti.
» Je nutné dodržovat veškeré údaje týkající se „Péče a údržby“. Korozi nelze zcela vyloučit. Posypové soli mohou vést ke korozímu praskání za napětí.
» Dětská skořepina není hračka a nesmí být k tomuto účelu zneužívána.

NEBEZPEČÍ!

» Před každou jízdou se ujistěte, že je Qeridoo i dětská skořepina v řádném a technicky bezvadném stavu. Proveďte vizuální kontrolu a věnujte zvláštní pozornost části „Jsem připraven k jízdě?“. Zkontrolujte také, zda je boční fixace uzavřena a popruhy jsou pevně dotaženy.
» Během montáže držte děti v dostatečné vzdálenosti. Při manipulaci s pohyblivými díly dbejte na to, abyste si neskřípli ruce nebo prsty. Před prvním použitím zkontrolujte pevné usazení všech spojů.
» Qeridoo a dětská skořepina se po nehodě nesmí dále používat! I když nejsou zjevná žádná vnější poškození, může být ochranná funkce narušena.
» Před každým použitím se ujistěte, že je sklápěcí mechanismus Qeridoo správně zajištěn.
» Vždy se ujistěte, že je parkovací brzda vašeho Qeridoo zabrzděna, aby se zabránilo samovolnému rozjetí během montáže nebo připoutávání dítěte.

TIP!

Sklon dětské skořepiny lze ovlivnit úpravou délky popruhů.

Příliš strmé:
Uvolněte horní popruhy a dotáhněte střední popruhy. Poté pevně dotáhněte všechny popruhy.

Příliš ploché:
Uvolněte střední popruhy a dotáhněte horní popruhy. Poté pevně dotáhněte všechny popruhy.

Uživatel

» Za uživatele se považují tyto osoby:
  – Každá osoba, která na vozidle provádí montážní práce nebo mění nastavení.
  – Řidič tažného vozidla v režimu přívěsu.
  – Obsluha v režimu kočárku, stejně jako ve všech ostatních povolených režimech.
» Uživatel musí být starší 16 let a musí být duševně vyspělý, aby mohl ovládat Qeridoo a přepravovat děti.
» Za správné používání a technickou způsobilost vozíku Qeridoo je vždy odpovědný uživatel.
» V režimu kočárku je povolen provoz mladším uživatelům za předpokladu, že na ně dohlíží osoba, která splňuje výše uvedené požadavky.

Zamýšlené použití

Vozík Qeridoo je navržen jako přívěs za jízdní kolo a je vybaven přídavným vybavením pro režim kočárku.

Qeridoo je určen výhradně pro soukromou přepravu jednoho nebo dvou dětí po zpevněných cestách a nesmí se používat při závodech. Kromě toho lze v oddílech k tomu určených přepravovat zavazadla, pokud je dodržena přípustná hmotnost a zavazadla jsou bezpečně uložena s rovnoměrným rozložením nákladu.

Před použitím vozíku Qeridoo zkontrolujte, jaké místní předpisy platí a jak lze výrobek používat.

Provoz na nezpevněném povrchu, přeprava zavazadel v prostoru pro cestující, přeprava zvířat a komerční využití nejsou povoleny. Stanovené limity výkonu je nutné přísně dodržovat a před každým použitím zkontrolovat. Děti mohou být přepravovány do maximální výšky 116,5 cm.

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly vyrobené nebo doporučené společností Qeridoo. Použití jiných výrobků, stejně jako jakákoli další manipulace bez výslovného a písemného souhlasu výrobce, má za následek vyloučení odpovědnosti v případě nehod a závad.

Údržba

PO KAŽDÉM POUŽITÍ
» Vyčisti dětskou sedačku.
» Dbej na hrubé nečistoty a odstraň je pokud možno okamžitě.

PŘI SILNÉM ZNEČIŠTĚNÍ
» Proveď důkladné čištění vnitřních i vnějších částí dětské sedačky.
» Dětská sedačka je vybavena snímatelným potahem. Potah lze prát v šetrném programu nebo ručně při maximální teplotě 30 °C. Uvolni spony z okraje dětské sedačky. Poté lze potah snadno sejmout.
» Opěrka hlavy se smí prát pouze ručně, protože jemné háčky suchého zipu by se v pračce mohly poškodit.
» Skořepinu a celý potah osušte.

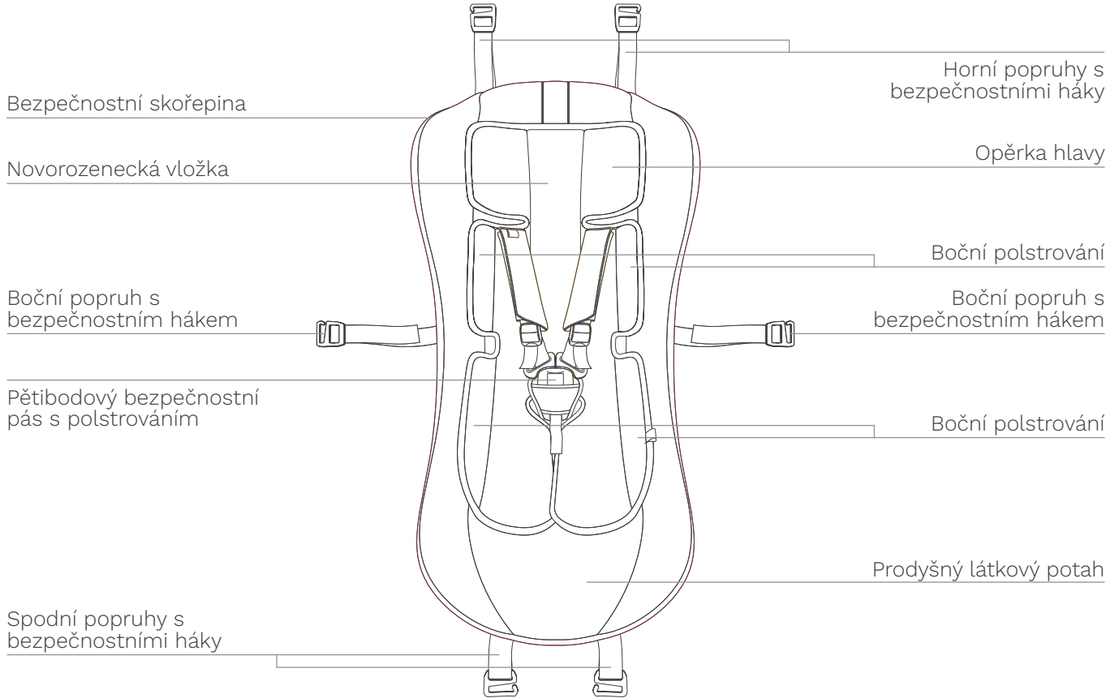
PŘI NEPOUŽÍVÁNÍ
» Skladuj dětskou sedačku pouze na místech s teplotou skladování v rozmezí -23 °C až maximálně 65 °C.
» Dětská sedačka by měla být skladována pouze v suchém stavu.
» Místo skladování by mělo být suché, dobře větrané a chráněné před přímým slunečním zářením.
» Modely Kidgoo a Sportrex lze složit i s namontovanou dětskou sedačkou.

Údržba

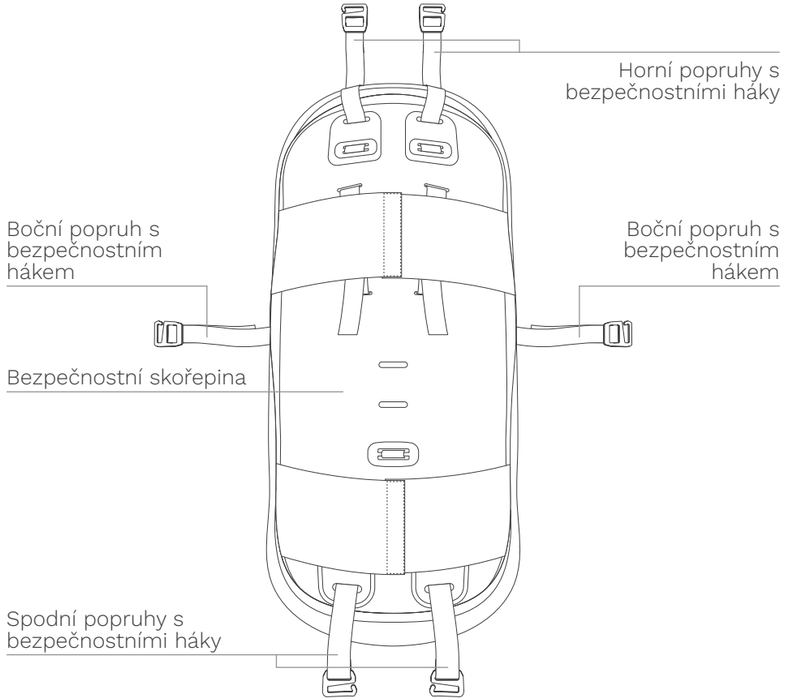
MĚSÍČNĚ (NEBO KAŽDÝCH 200 KM)
» Zkontrolujte textilní potah, popruhy, spojovací prvky i sedadla a bezpečnostní pásy, zda nevykazují praskliny, opotřebení nebo chybějící části.
» Zkontrolujte celou dětskou sedačku i všechny spojovací a upevňovací díly, zda nevykazují známky opotřebení a poškození.

POLOLETNĚ (NEBO KAŽDÝCH 500 KM)
» Proveďte důkladné čištění dětské sedačky.

Přehled produktů



Přehled produktů



Náhradní díly

Přehled všech náhradních dílů naleznete na následujícím odkazu:

qeridoo.de/go/ersatzteile

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Věk dítěte	Pro děti od čtyř týdnů do samostatného sezení
Maximální tělesná hmotnost	12 kg
Maximální rychlost	15 km/h, v zatáčkách max. 6 km/h

INFORMACE

Dětská sedačka zabírá jedno sedadlo v dětském sportovním kočárku Qeridoo. Při použití dvoumístné varianty lze tedy použít dvě dětské sedačky nebo jednu dětskou sedačku a jedno sedící dítě.

UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ V REŽIMU PŘÍVĚSU

Pro nejlepší ochranu a pohodlí vašeho dítěte doporučujeme používat dětskou sedačku v režimu kočárku. Použití v režimu přívěsu je možné dle vlastního uvážení, avšak odpovědnost nesou rodiče. Vzhledem k tomu, že neexistují ověřené bezpečnostní údaje ani normované testy, mělo by být použití prováděno pouze se zvýšenou opatrností a za přizpůsobených podmínek.

PL

Certyfikaty

Qeridoo spełnia wszystkie wymagania bezpieczeństwa określone w europejskiej normie bezpieczeństwa EN 15918, uwzględniono również normę dotyczącą wózków dziecięcych EN 1888. Nasze sportowe wózki dziecięce spełniają również wszystkie wymagania dotyczące limitów zanieczyszczeń określone przez europejskie normy bezpieczeństwa. Przestrzeganie ustawowych wartości granicznych substancji szkodliwych wszelkich tekstyliów jest ponadto regularnie sprawdzane przez niezależne instytuty kontrolne. System zarządzana jakością jest certyfikowany zgodnie z norma ISO 9001.

Copyright

Wszelkie prawa do niniejszej dokumentacji są własnością Qeridoo GmbH.

Zawartych w niej tekstów, wartości i ilustracji nie wolno powielać, rozpowszechniać, wykorzystywać w celach konkurencyjnych lub udostępniać innym osobom bez zezwolenia. Jeżeli w ramach niniejszej dokumentacji zastosowano inne nazwy produktów, zasadniczo należy je traktować jako zarejestrowane znaki towarowe danego producenta.

UWAGA!
Poświęć nieco czasu na dokładne zapoznanie się z tą instrukcją użytkowania. Dla bezpieczeństwa własnego oraz osób trzecich zwróć szczególną uwagę na rozdział „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz zawarte w nim ostrzeżenia. Zachowaj instrukcję użytkowania do późniejszego wykorzystania. Produkt należy przekazywać osobom trzecim wyłącznie wraz z instrukcją użytkowania. Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi służą jako schemat prawidłowego montażu oraz użytkowania. Mogą one odbiegać od oryginalnego produktu.

UWAGA!
Stwierdzeń zawartych w niniejszej dokumentacji nie należy rozumieć jako gwarancji określonych właściwości produktu. Mimo zachowania wszelkiej staranności nie można wykluczyć nieścisłości technicznych lub pominięć. Poszczególne informacje mogą ulec zmianie w krótkim czasie i bez odrębnego powiadomienia. Najnowszą wersję znajdziesz w obszarze z dokumentami do pobrania na naszej stronie.

Niniejszą dokumentację w innych wersjach językowych można zamówić w Qeridoo GmbH lub, jeśli jest już dostępna, można ją pobrać z naszej strony internetowej **qeridoo.de**.

Wskazówki do instrukcji obsługi

WAŻNE!
Należy dokładnie zapoznać się i koniecznie przechować, aby móc skorzystać w przyszłości.

Niniejszy podręcznik użytkownika zawiera informacje o wszystkich aspektach technicznych i dotyczących bezpieczeństwa, których uwzględnienie jest niezbędne podczas montażu, obsługi i konserwacji Qeridoo.

» Przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi.
» Używaj instrukcji obsługi do szkolenia wszystkich użytkowników.
» Przechowuj instrukcję obsługi w zasięgu nosidełka dla niemowląt.
» Przedstawione ilustracje mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
» Wszystkie określenia położenia (lewo, prawo, przód, tył itp.) odnoszą się do osoby stojącej za rączką pchającą i patrzącej w kierunku jazdy.

OSTRZEŻENIE!
Oznacza wskazówki poziomu zagrożenia ostrzeżenie. Wskazuje na możliwe zagrożenia, które w przypadku nieprzestrzegania mogą prowadzić do szkód materialnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Oznacza wskazówki poziomu zagrożenia niebezpieczeństwo. Wskazuje na możliwe zagrożenia, które w przypadku nieprzestrzegania mogą prowadzić do obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE!

» Obowiązujące w Twoim regionie przepisy bezpieczeństwa i zapobiegania wypadkom, a także regulacje prawne, takie jak np. przepisy ruchu drogowego (StVO), należy dodatkowo przestrzegać i w razie wątpliwości mają one pierwszeństwo.

  Dodatkowo zapoznaj się z przepisami krajowymi oraz zasadami ruchu drogowego, jeśli chcesz zabrać Qeridoo w podróż za granicę.

  Upewnij się, że Qeridoo jest używany wyłącznie przez osoby, które – zgodnie z poniższą definicją – są odpowiednie do jego obsługi. Użytkownicy muszą w całości przeczytać i zrozumieć niniejszą instrukcję obsługi.
» Materiały opakowaniowe należy usunąć i zutylizować zgodnie z obowiązującymi w Twoim regionie wytycznymi dotyczącymi ochrony środowiska.
» Należy przestrzegać wszystkich informacji dotyczących „Pielęgnacji i konserwacji". Nie można całkowicie wykluczyć korozji. Sole odladzające mogą prowadzić do korozji naprężeniowej.
» Nosidełko dla niemowląt nie jest zabawką i nie może być używane niezgodnie z przeznaczeniem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

» Przed każdą jazdą upewnij się, że Qeridoo oraz nosidełko dla niemowląt są w prawidłowym i technicznie nienagannym stanie. Przeprowadź kontrolę wzrokową i zwróć szczególną uwagę na obszar „Czy jestem gotowy do jazdy?". Sprawdź również, czy mocowanie boczne jest zamknięte, a pasy są odpowiednio napięte.
» Podczas montażu trzymaj dzieci z dala. Przy obchodzeniu się z ruchomymi elementami uważaj, aby nie przytrzasnąć rąk ani palców. Przed pierwszym użyciem sprawdź, czy wszystkie połączenia są pewnie zamocowane.
» Qeridoo oraz nosidełko dla niemowląt nie mogą być dalej używane po wypadku! Nawet jeśli z zewnątrz nie widać uszkodzeń, funkcja ochronna może być ograniczona.
» Przed każdym użyciem upewnij się, że mechanizm rozkładania Qeridoo jest prawidłowo zablokowany.
» Zawsze upewnij się, że hamulec postojowy Twojego Qeridoo jest zaciągnięty, aby zapobiec stoczeniu się podczas montażu lub zapinania dziecka.

WSKAZÓWKA!

Nachylenie nosidełka dla niemowląt można regulować poprzez dostosowanie długości pasów.

Zbyt stromo:
Poluzuj górne pasy i dociągnij pasy środkowe. Następnie mocno dociągnij wszystkie pasy.

Zbyt płasko:
Poluzuj pasy środkowe i dociągnij pasy górne. Następnie mocno dociągnij wszystkie pasy.

Użytkownicy

» Za użytkowników uznaje się następujące osoby:
  – Każda osoba, która wykonuje prace montażowe w pojeździe lub modyfikuje ustawienia.
  – Kierowca pojazdu holującego w trybie przyczepki.
  – Użytkownik w trybie buggy, jak również we wszystkich innych dozwolonych trybach.
» Użytkownik musi mieć ukończone 16 lat i dysponować dojrzałością psychiczną do obsługi Qeridoo i przewożenia dzieci.
» Użytkownik ponosi ciągłą odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie zdatność Qeridoo do użytkowania go w ruchu drogowym.
» W trybie buggy dopuszczalna jest obsługa przez młodszego użytkownika, pod warunkiem, że jest on nadzorowany przez osobę spełniającą powyższe wymagania.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Qeridoo jest produktem zaprojektowanym jako przyczepka rowerowa, wyposażonym w dodatkowy tryb buggy.

Qeridoo jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego transportu jednego lub dwójki dzieci po drogach utwardzonych i nie może być używany w warunkach zawodów. Ponadto w przewidzianych do tego celu komorach można transportować bagaż, pod warunkiem zachowania dopuszczalnej masy i bezpiecznego ułożenia bagażu z równomiernym rozłożeniem obciążenia.

Przed użyciem Qeridoo należy sprawdzić obowiązujące przepisy lokalne i dozwolony sposób użytkowania produktu.

Niedozwolona jest eksploatacja na nieutwardzonym terenie, przewożenie bagażu w przedziale pasażerskim, przewożenie zwierząt i użytkowanie komercyjne. Należy ściśle przestrzegać podanych wartości granicznych i weryfikować je przed każdym użyciem. Przewozić wolno wyłącznie dzieci o wzroście nieprzekraczającym 116,5 cm.

Należy montować i stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne wyprodukowane lub zalecane przez Qeridoo. Stosowanie innych produktów, jak również wszelkie inne manipulacje dokonywane bez wyraźnej i pisemnej zgody producenta, skutkują wykluczeniem odpowiedzialności w razie wypadku i pojawienia się usterek.

Pielęgnacja

PO KAŻDYM UŻYCIU
» Wyczyść nosidełko dla niemowląt.
» Zwracaj uwagę na większe zabrudzenia i usuwaj je możliwie natychmiast.

W PRZYPADKU SILNYCH ZABRUDZEŃ
» Przeprowadź dokładne czyszczenie wnętrza i zewnętrznej części nosidełka.
» Nosidełko jest wyposażone w zdejmowany pokrowiec. Pokrowiec można prać w programie delikatnym lub ręcznie w temperaturze maksymalnie 30 °C. Zwolnij klamry z krawędzi nosidełka. Następnie pokrowiec można łatwo zdjąć.
» Zagłówek wolno prać wyłącznie ręcznie, ponieważ drobne haczyki zapięcia na rzep mogą ulec uszkodzeniu w pralce.
» Wytrzyj skorupę i cały pokrowiec do sucha.

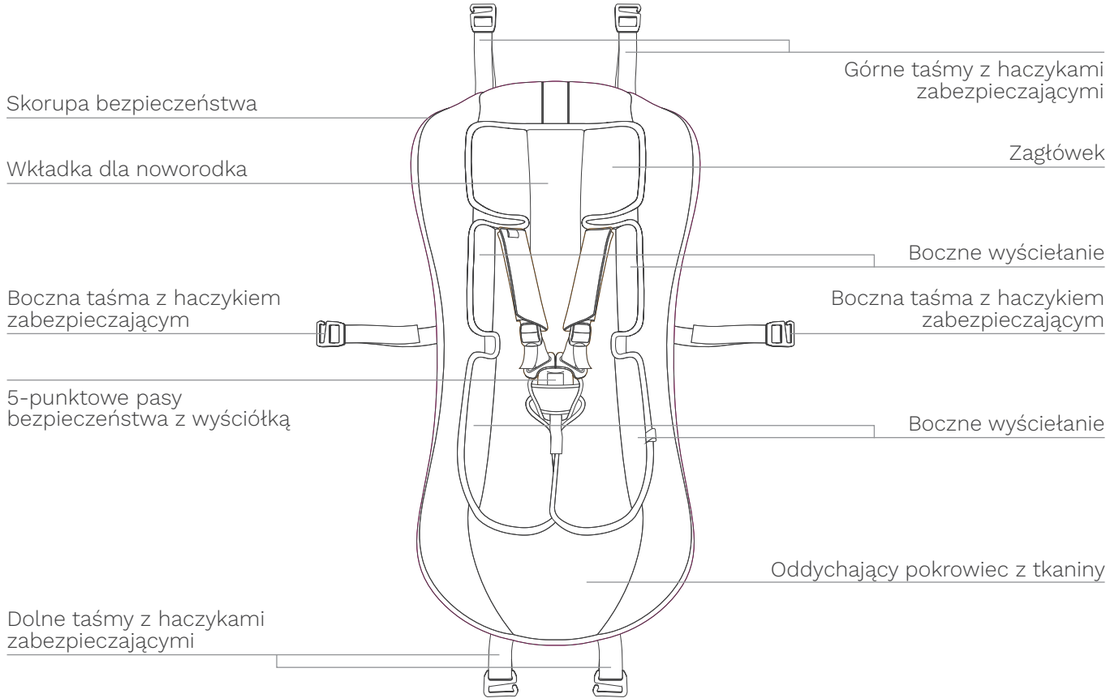
W PRZYPADKU NIEUŻYWANIA
» Przechowuj nosidełko wyłącznie w miejscach o temperaturze składowania w zakresie od -23 °C do maksymalnie 65 °C.
» Nosidełko powinno być przechowywane wyłącznie w suchym stanie.
» Miejsce przechowywania powinno być suche, dobrze wentylowane i chronione przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
» Modele Kidgoo i Sportrex można składać wraz z zamontowanym nosidełkiem.

Konserwacja

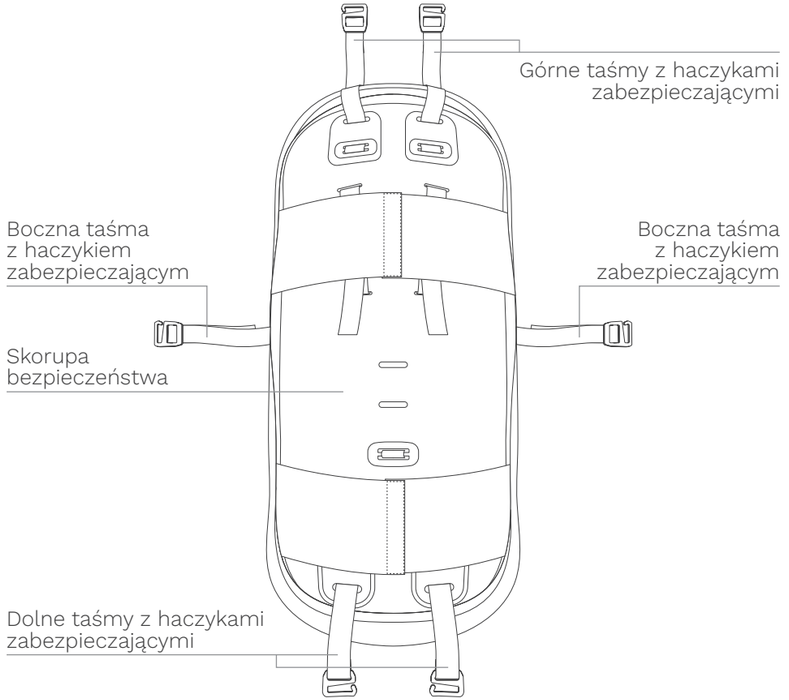
CO MIESIĄC (LUB CO 200 KM)
» Sprawdź poszycie tekstylne, taśmy pasów, elementy łączące oraz siedzenia i pasy bezpieczeństwa pod kątem pęknięć, zużycia i brakujących części.
» Sprawdź całe nosidełko dla niemowląt oraz wszystkie elementy łączące i mocujące pod kątem oznak zużycia i uszkodzeń.

CO PÓŁ ROKU (LUB CO 500 KM)
» Przeprowadź dokładne czyszczenie nosidełka dla niemowląt.

Przegląd produktu



Przegląd produktu



Części zamienne

Przegląd wszystkich części zamiennych można znaleźć pod następującym linkiem:

qeridoo.de/go/ersatzteile

DANE TECHNICZNE	
Wiek dziecka	Dla niemowląt od czwartego tygodnia życia do momentu samodzielnego siedzenia
Maksymalna masa ciała	12 kg
Maksymalna prędkość	15 km/h, na zakrętach maks. 6 km/h

INFORMACJE

Nosidełko dla niemowląt zajmuje jedno miejsce w wózku sportowym Qeridoo. W wersji dwuosobowej można zatem stosować dwa nosidełka dla niemowląt lub jedno nosidełko i jedno siedzące dziecko.

UWAGA DOTYCZĄCA UŻYTKOWANIA W TRYBIE PRZYCZEPKI

Dla najlepszego bezpieczeństwa i komfortu dziecka zalecamy korzystanie z nosidełka w trybie wózka. Użytkowanie w trybie przyczepki może odbywać się według własnego uznania, jednak odpowiedzialność spoczywa na rodzicach. Ze względu na brak zweryfikowanych danych bezpieczeństwa i testów normowych, użycie powinno odbywać się wyłącznie ze zwiększoną ostrożnością i w dostosowanych warunkach.

SK

Certifikáty

Qeridoo spĺňa všetky bezpečnostné požiadavky európskej bezpečnostnej normy EN 15918 a zohľadňuje aj normu pre detské kočíky EN 1888. Naše detské kočíky spĺňajú aj všetky hraničné hodnoty znečisťujúcich látok požadované európskymi bezpečnostnými normami. Dodržiavanie zákonných hraničných hodnôt znečisťujúcich látok pre všetky textílie pravidelne kontrolujú aj nezávislé skúšobné ústavy. Manažment kvality je certifikovaný podľa normy ISO 9001.

Autorské práva

Všetky práva na túto dokumentáciu zostávajú spoločnosti Qeridoo GmbH.

Texty, hodnoty a ilustrácie v ňom obsiahnuté sa nesmú reprodukovať, šíriť, používať na konkurenčné účely ani sprístupňovať iným osobám bez povolenia. Ak sa v rámci tejto dokumentácie používajú iné názvy výrobkov, treba ich vo všeobecnosti považovať za registrované ochranné známky príslušného výrobcu.

POZOR!
Nájdite si čas a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. V záujme vlastnej ochrany a ochrany tretích osôb venujte osobitnú pozornosť kapitole „Bezpečnostné pokyny“ a upozorneniam uvedeným v tomto dokumente. Tento návod na používanie si uschovajte pre budúce použitie. Výrobok odovzdávajte tretím stranám len spolu s návodom na použitie. Ilustrácie v tomto návode na použitie slúžia na schematické znázornenie správnej konštrukcie a správneho používania. Môžu sa líšiť od originálneho výrobku.

POZOR!
Vyhlásenia v tejto dokumentácii nemožno chápať ako záruku konkrétnych vlastností výrobku. Pri všetkej starostlivosti nemožno vylúčiť technické nepresnosti alebo vypustené časti. Jednotlivé informácie sa môžu v prípade potreby zmeniť v krátkom čase a bez osobitného oznámenia. Najaktuálnejšia verzia je k dispozícii v časti na stiahnutie na našej webovej stránke.

Túto dokumentáciu si môžete objednať v iných jazykoch od spoločnosti Qeridoo GmbH alebo, ak je už k dispozícii, si ju môžete stiahnuť z našej webovej stránky na adrese **qeridoo.com.**

Pokyny k používateľskej príručke

DÔLEŽITÉ!
Poriadne si prečítajte a bezpodmienečne uschovajte pre neskoršie prečítanie.

Táto používateľská príručka vás informuje o všetkých technických a bezpečnostných aspektoch, ktoré potrebujete na montáž, prevádzku a údržbu zariadenia Qeridoo.

» Prečítajte si celý návod na použitie.
» Používajte návod na použitie na poučenie všetkých používateľov.
» Uchovávajte návod na použitie v dosahu detskej autosedačky.
» Zobrazené obrázky sa môžu líšiť od skutočného výrobku.
» Všetky údaje o polohe (vľavo, vpravo, vpredu, vzadu atď.) sa vzťahujú na osobu stojacu za rukoväťou a pozerajúcu sa v smere jazdy.

VAROVANIE!
Označuje upozornenia úrovne nebezpečenstva varovanie. Upozorňuje na možné nebezpečenstvá, ktoré môžu pri nedodržaní viesť k vecným škodám.

NEBEZPEČENSTVO!
Označuje upozornenia úrovne nebezpečenstva nebezpečenstvo. Upozorňuje na možné nebezpečenstvá, ktoré môžu pri nedodržaní viesť k zraneniam osôb.

VAROVANIE!

» Bezpečnostné a úrazovo-preventívne predpisy platné vo vašom regióne, ako aj právne predpisy, napríklad pravidlá cestnej premávky (StVO), je potrebné dodatočne dodržiavať a v prípade pochybností majú prednosť.

  Ak si želáte vziať Qeridoo na cesty do zahraničia, informujte sa aj o predpisoch a dopravných pravidlách špecifických pre danú krajinu.

  Zabezpečte, aby bol Qeridoo používaný iba osobami, ktoré sú, ako je uvedené nižšie, spôsobilé na jeho obsluhu. Používatelia musia tento návod na použitie úplne prečítať a porozumieť mu.
» Obalové materiály je potrebné odstrániť a zlikvidovať v súlade s environmentálnymi smernicami platnými vo vašom regióne.
» Všetky údaje týkajúce sa „Starostlivosti a údržby“ je potrebné dodržiavať. Koróziu nemožno úplne vylúčiť. Posypové soli môžu viesť ku korózii spôsobenej napätím.
» Detská autosedačka nie je hračka a nesmie sa používať na iné účely.

NEBEZPEČENSTVO!

» Pred každou jazdou sa uistite, že Qeridoo a detská autosedačka sú v riadnom a technicky bezchybnom stave. Vykonajte vizuálnu kontrolu a venujte osobitnú pozornosť časti „Som pripravený na jazdu?“. Skontrolujte tiež, či je bočná fixácia zatvorená a popruhy sú pevne dotiahnuté.
» Počas montáže držte deti v dostatočnej vzdialenosti. Pri manipulácii s pohyblivými dielmi dbajte na to, aby ste si nepricvikli ruky alebo prsty. Pred prvým použitím skontrolujte pevné uchytenie všetkých spojov.
» Qeridoo a detská autosedačka sa po nehode nesmú ďalej používať! Aj keď navonok nie sú viditeľné žiadne poškodenia, ochranná funkcia môže byť narušená.
» Pred každým použitím sa uistite, že sklápací mechanizmus Qeridoo je správne zaistený.
» Vždy sa uistite, že parkovacia brzda vášho Qeridoo je zaistená, aby sa zabránilo samovoľnému pohybu počas montáže alebo pripútavania dieťaťa.

TIP!

Sklon detskej autosedačky je možné ovplyvniť nastavením dĺžky popruhov.

Príliš strmé:
Uvoľnite horné popruhy a dotiahnite stredné popruhy. Následne pevne dotiahnite všetky popruhy.

Príliš ploché:
Uvoľnite stredné popruhy a dotiahnite horné popruhy. Následne pevne dotiahnite všetky popruhy.

Používateľ

» Za používateľov sa považujú tieto osoby:
  – Každá osoba, ktorá vykonáva montážne práce na vozidle alebo mení nastavenia.
  – Vodič ťažného vozidla v režime prívesu.
  – Obsluha v režime kočíka, ako aj vo všetkých ostatných povolených režimoch.
» Používateľ musí mať najmenej 16 rokov a musí byť duševne vyspelý na obsluhu Qeridoo a prepravu detí.
» Používateľ je vždy zodpovedný za správne používanie a prepravnú spôsobilosť Qeridoo.
» V režime kočíka je povolená prevádzka mladším používateľom pod dohľadom osoby, ktorá spĺňa vyššie uvedené predpoklady.

Zamýšľané použitie

Qeridoo je navrhnutý ako príves na bicykel a je vybavený dodatočným režimom kočíka.

Qeridoo je určené výlučne na súkromnú prepravu jedného alebo dvoch detí po spevnených cestách a nesmie sa používať v súťažných podmienkach. Navyše sa v priečinkoch určených na tento účel môže prepravovať batožina za predpokladu, že sa dodrží prípustná hmotnosť a batožina je bezpečne uložená s rovnomerným rozložením nákladu.

Pred použitím Qeridoo si overte, aké miestne predpisy platia a ako sa smie výrobok používať.

Prevádzka na nespevnenom teréne, preprava batožiny v priestore pre cestujúcich, preprava zvierat a komerčné využitie nie sú povolené. Uvedené výkonnostné limity sa musia bezpodmienečne dodržiavať a kontrolovať pred každým použitím. Deti sa môžu prepravovať do maximálnej výšky 116,5 cm.

Montujte a používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely vyrobené alebo odporúčané spoločnosťou Qeridoo. Použitie iných výrobkov, ako aj akákoľvek ďalšia manipulácia bez výslovného a písomného súhlasu výrobcu bude mať v prípade nehôd a poškodení za následok vylúčenie zodpovednosti.

Údržba

PO KAŽDOM POUŽITÍ
» Vyčisti detskú sedačku.
» Venuj pozornosť hrubým nečistotám a odstráň ich čo najskôr.

PRI SILNOM ZNEČISTENÍ
» Vykonaj dôkladné čistenie vnútorných aj vonkajších častí detskej sedačky.
» Detská sedačka má odnímateľný poťah. Poťah je možné prať v šetrnom programe alebo ručne pri maximálnej teplote 30 °C. Uvoľni spony z okraja detskej sedačky. Potom je možné poťah jednoducho zložiť.
» Opierku hlavy je dovolené prať iba ručne, pretože jemné háčiky suchého zipsu by sa mohli v práčke poškodiť.
» Utri škrupinu a celý poťah dosucha.

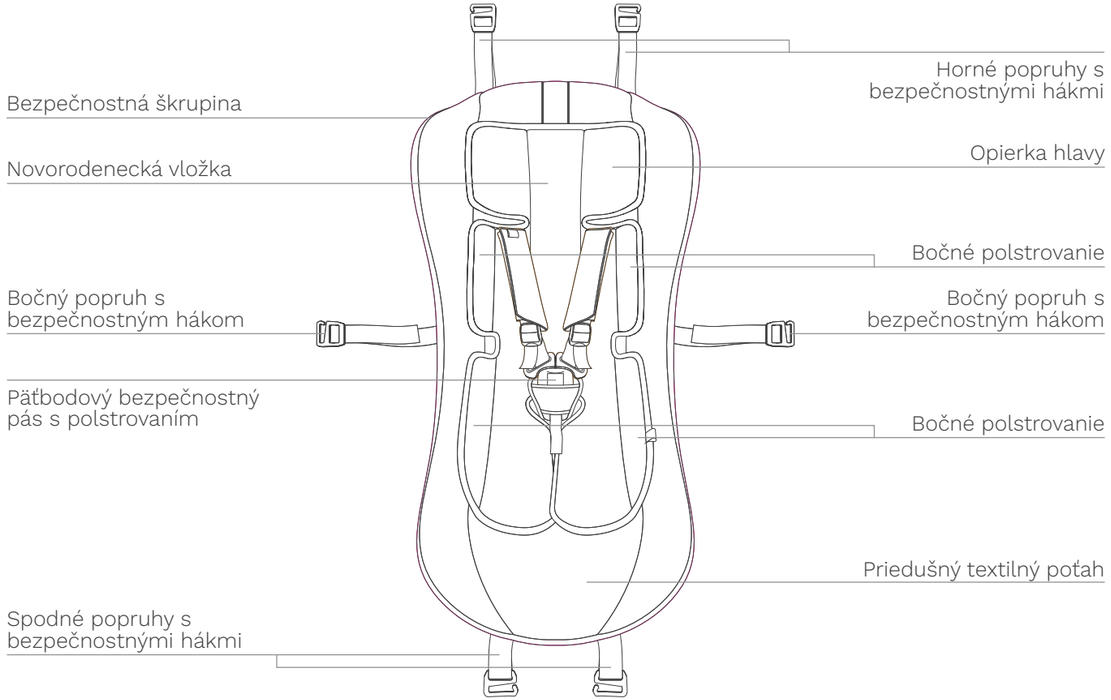
PRI NEPOUŽÍVANÍ
» Skladuj detskú sedačku iba na miestach s teplotou skladovania v rozmedzí od -23 °C do maximálne 65 °C.
» Detská sedačka by mala byť skladovaná iba v suchom stave.
» Miesto skladovania by malo byť suché, dobre vetrané a chránené pred priamym slnečným žiarením.
» Modely Kidgoo a Sportrex je možné skladať spolu s namontovanou detskou sedačkou.

Údržba

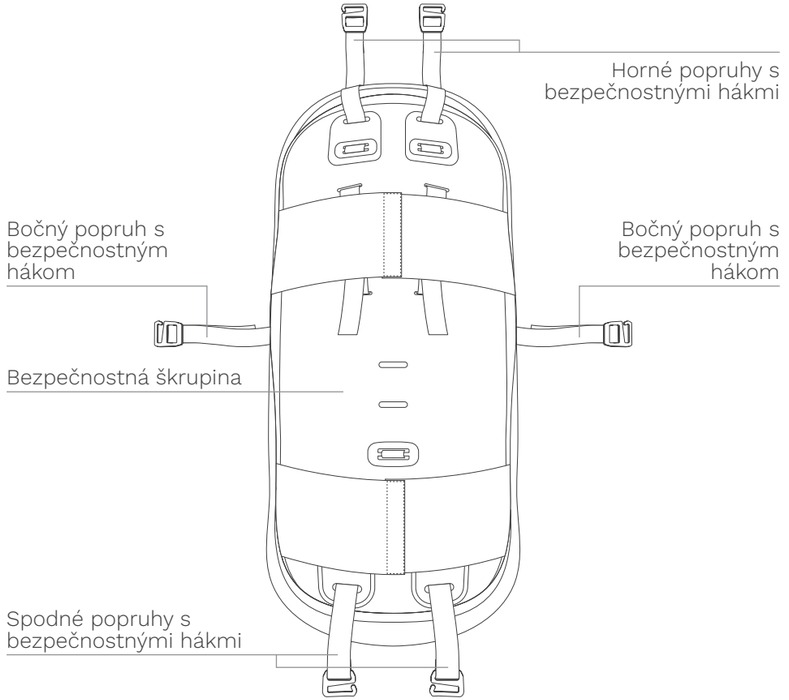
MESAČNE (ALEBO KAŽDÝCH 200 KM)
» Skontroluj textilné čalúnenie, popruhy, spojovacie prvky, ako aj sedadlá a bezpečnostné pásy, či sa na nich nenachádzajú praskliny, opotrebenie alebo chýbajúce časti.
» Skontroluj celú detskú sedačku, ako aj všetky spojovacie a upevňovacie diely, či nevykazujú známky opotrebenia a poškodenia.

POLROČNE (ALEBO KAŽDÝCH 500 KM)
» Vykonaj dôkladné čistenie detskej sedačky.

Prehľad výrobkov



Prehľad výrobkov



Náhradné diely

Prehľad všetkých náhradných dielov nájdete na nasledujúcom odkaze:

qeridoo.de/go/ersatzteile

TECHNICKÉ ÚDAJE	
Vek dieťaťa	Pre deti od štyroch týždňov do samostatného sedenia
Maximálna telesná hmotnosť	12 kg
Maximálna rýchlosť	15 km/h, v zákrutách max. 6 km/h

INFORMÁCIE

Detská sedačka zaberá jedno sedadlo v detskom športovom kočíku Qeridoo. Pri použití dvojmiestnej verzie je preto možné použiť dve detské sedačky alebo jednu detskú sedačku a jedno sediace dieťa.

UPOZORNENIE NA POUŽÍVANIE V REŽIME PRÍVESU

Pre najlepšiu ochranu a pohodlie vášho dieťaťa odporúčame používať detskú sedačku v režime kočíka. Použitie v režime prívesu je možné podľa vlastného uváženia, avšak zodpovednosť nesú rodičia. Keďže neexistujú overené bezpečnostné údaje ani normované testy, používanie by malo prebiehať len so zvýšenou opatrnosťou a za prispôsobených podmienok.

ES

Certificados

El cochecito Qeridoo cumple todos los requisitos de seguridad de la norma de seguridad europea EN 15918, y además se ha aplicado la norma sobre transportes de ruedas para niños EN 1888. Nuestros cochecitos infantiles también cumplen todos los límites de contaminantes que exigen las normas de seguridad europeas. Además, organismos de pruebas independientes comprueban periódicamente el cumplimiento de los límites legales de contaminantes en todos los productos textiles. La gestión de la calidad ostenta la certificación según la norma ISO 9001.

Copyright

Todos los derechos de esta documentación le corresponden a Qeridoo GmbH.

Los textos, valores e ilustraciones del documento no pueden reproducirse, distribuirse ni utilizarse con fines competitivos, ni ponerse a disposición de terceros sin autorización. Si, en el ámbito de esta documentación, se utilizan otros nombres de productos, deberán considerarse, en general, marcas registradas de sus respectivos fabricantes.

¡ATENCIÓN!
Lea atentamente estas instrucciones. Para velar por su propia protección y por la de terceros, preste especial atención al capítulo "Instrucciones de seguridad" y a las advertencias que se incluyen en el documento. Conserve este manual para futuras consultas. Entregue el producto a terceros siempre junto con las instrucciones de uso. El objeto de las ilustraciones de este manual de instrucciones es representar esquemáticamente la puesta en marcha y el manejo correctos. Pueden diferir del producto original.

¡ATENCIÓN!
Las afirmaciones que se incluyen en esta documentación no deben entenderse como una garantía de las características específicas del producto. Aunque se han elaborado con sumo cuidado, no se pueden descartar datos inexactos y omisiones técnicas. La información podrá modificarse a corto plazo y sin previo aviso. La última versión está disponible en la zona de descargas de nuestro sitio web.

Esta documentación puede solicitarse en otros idiomas a Qeridoo GmbH o bien, si está disponible, puede descargarse desde nuestro sitio web **qeridoo.com**.

Notas sobre el manual del usuario

¡IMPORTANTE!
Léalas atentamente y guárdelas siempre para consultarlas posteriormente.

Este manual de usuario le informa sobre todos los aspectos técnicos y de seguridad que se han de tener en cuenta para el montaje, funcionamiento y mantenimiento del Qeridoo.

» Lea completamente el manual de usuario.
» Utilice el manual de usuario para instruir a todos los usuarios.
» Guarde el manual de usuario al alcance de la silla portabebés.
» Las ilustraciones mostradas pueden diferir del producto real.
» Todas las indicaciones de posición (izquierda, derecha, delante, detrás, etc.) se refieren al observador situado detrás del manillar de empuje, mirando en el sentido de la marcha.

¡ADVERTENCIA!
Identifica indicaciones del nivel de peligro advertencia. Señala posibles peligros que, en caso de no observarse, podrían provocar daños materiales.

¡PELIGRO!
Identifica indicaciones del nivel de peligro peligro. Señala posibles peligros que, en caso de no observarse, podrían provocar lesiones personales.

¡ADVERTENCIA!

» Las normativas de seguridad y prevención de accidentes aplicables en tu región, así como las disposiciones legales como, por ejemplo, el reglamento de circulación (StVO), deben observarse adicionalmente y, en caso de duda, tienen prioridad.

  Infórmate además sobre las normativas y reglas de tráfico específicas del país si deseas llevar el Qeridoo en viajes al extranjero.

  Asegúrate de que el Qeridoo solo sea utilizado por personas que, tal como se define a continuación, sean aptas para su manejo. Los usuarios deben haber leído y comprendido completamente este manual de usuario.

» Los materiales de embalaje deben retirarse y eliminarse conforme a las directrices medioambientales vigentes en tu región.
» Deben observarse todas las indicaciones relativas a “Cuidado y mantenimiento”. No puede excluirse completamente la corrosión. Las sales de deshielo pueden provocar corrosión por fisuración bajo tensión.
» La silla portabebés no es un juguete y no debe utilizarse como tal.

¡PELIGRO!

» Antes de cada trayecto, asegúrate de que el Qeridoo y la silla portabebés se encuentren en un estado correcto y técnicamente impecable. Realiza una inspección visual y presta especial atención al apartado «¿Estoy listo para salir?». Comprueba además que la fijación lateral esté cerrada y que las correas estén bien tensadas.
» Mantén a los niños alejados durante el montaje. Al manipular componentes móviles, procura no pillarte las manos ni los dedos. Antes del primer uso, comprueba que todas las conexiones estén firmemente aseguradas.
» ¡El Qeridoo y la silla portabebés no deben seguir utilizándose después de un accidente! Incluso si no se aprecian daños externos, la función protectora puede verse afectada.
» Antes de cada uso, asegúrate de que el mecanismo de plegado del Qeridoo esté correctamente enclavado.
» Asegúrese siempre de que el freno de estacionamiento de su Qeridoo esté accionado para evitar que ruede durante el montaje o al abrochar al niño.

¡CONSEJO!

La inclinación de la silla portabebés puede ajustarse modificando la longitud de las correas.

Demasiado inclinada:
Afloja las correas superiores y tensa las correas centrales. A continuación, aprieta firmemente todas las correas.

Demasiado plana:
Afloja las correas centrales y tensa las correas superiores. A continuación, aprieta firmemente todas las correas.

Usuarios

» Se consideran usuarios las siguientes personas:
  – Toda persona que realice tareas de montaje en el vehículo o cambie los ajustes.
  – El conductor del vehículo de tracción en modo Trailer.
  – El usuario del modo Buggy y de todos los demás modos permitidos.
» El usuario debe ser mayor de 16 años y tener la madurez suficiente para manejar el Qeridoo y transportar niños.
» El usuario será siempre el responsable del buen uso y de la aptitud para la circulación del Qeridoo.
» En el modo Buggy, puede utilizar el cochecito un usuario más joven, siempre que esté supervisado por una persona que cumpla los requisitos anteriores.

Uso previsto

El Qeridoo se ha diseñado como un remolque para bicicleta y se ha equipado con un modo Buggy complementario.

El Qeridoo está previsto únicamente para el transporte privado de uno o dos niños por carreteras asfaltadas y no se permite su uso en competiciones. Además, permite transportar equipaje en los compartimentos previstos, siempre que se respete el peso admitido y que el equipaje se guarde de forma segura y bien distribuido.

Antes de utilizar el Qeridoo, compruebe las normativas locales aplicables y cómo se permite el uso del producto.

No se permite circular por vías no asfaltadas, transportar equipaje en el asiento, transportar animales ni utilizarlo con fines comerciales. Deben respetarse estrictamente los límites de rendimiento especificados, que se han de comprobar antes de cada uso. Se pueden transportar niños hasta una altura máxima de 116,5 cm.

Monte y utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales fabricadas o recomendadas por Qeridoo. No se admitirán responsabilidades por accidentes y defectos en caso de uso de productos distintos, así como de cualquier otro tipo de manipulación sin la autorización expresa y por escrito del fabricante.

DE EN FR NL CZ PL SK ES DK IT HU SI HR RO BG GR

Cuidado

DESPUÉS DE CADA USO
» Limpia el portabebés.
» Presta atención a la suciedad gruesa y elimínala lo antes posible.

EN CASO DE SUCIEDAD INTENSA
» Realiza una limpieza a fondo del interior y del exterior del portabebés.
» El portabebés dispone de una funda desmontable. La funda puede lavarse en programa delicado o a mano a una temperatura máxima de 30 °C. Suelta las pinzas del borde del portabebés. A continuación, la funda se puede retirar fácilmente.
» El reposacabezas solo debe lavarse a mano, ya que los finos ganchos del cierre de velcro pueden dañarse en la lavadora.
» Seca la carcasa y toda la funda.

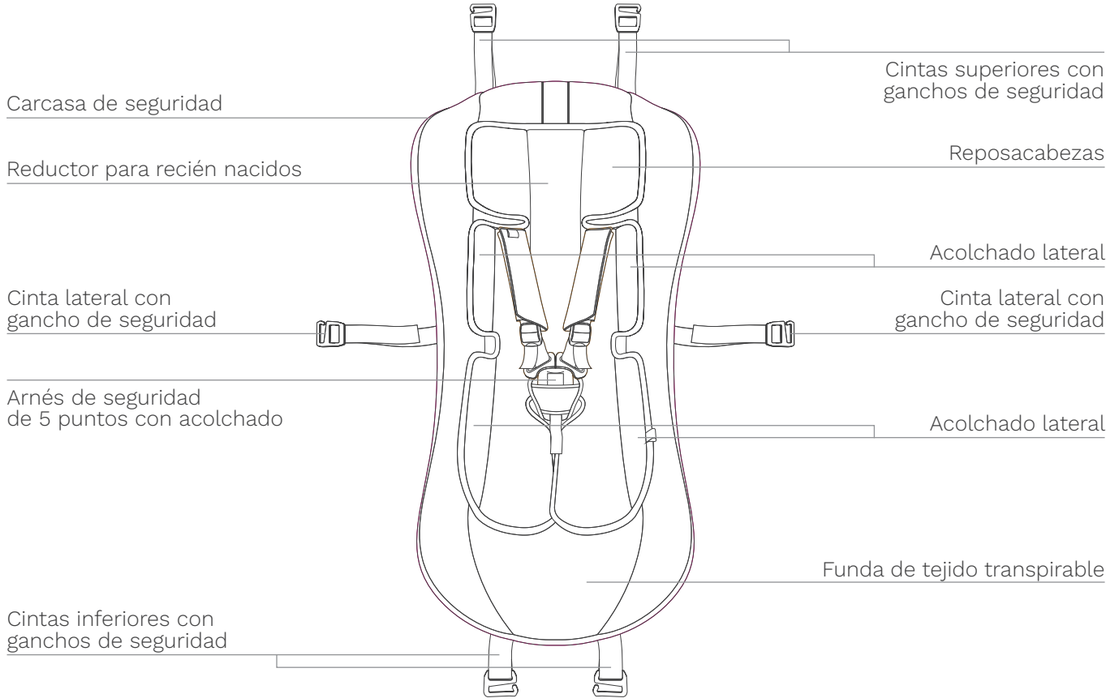
CUANDO NO SE UTILIZA
» Guarda el portabebés únicamente en lugares con una temperatura de almacenamiento entre -23 °C y un máximo de 65 °C.
» El portabebés solo debe almacenarse cuando esté seco.
» El lugar de almacenamiento debe ser seco, estar bien ventilado y protegido de la radiación solar directa.
» Los modelos Kidgoo y Sportrex pueden plegarse junto con el portabebés incorporado.

Mantenimiento

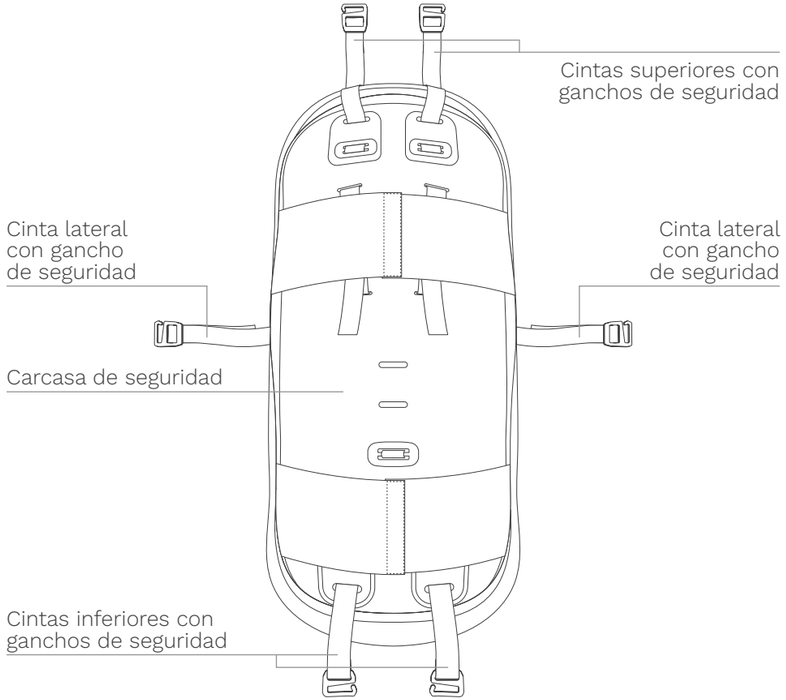
MENSUALMENTE (O CADA 200 KM)
» Comprueba el revestimiento textil, las cintas de los arneses, los elementos de unión, así como los asientos y los cinturones de seguridad, para detectar grietas, desgaste o piezas faltantes.
» Comprueba todo el portabebés, así como todos los elementos de unión y de fijación, para detectar signos de desgaste y daños.

SEMESTRALMENTE (O CADA 500 KM)
» Realiza una limpieza a fondo del portabebés.

Resumen de piezas



Resumen de piezas



Piezas de repuesto

Encontrará un resumen de todas las piezas de repuesto en el siguiente enlace:

qeridoo.de/go/ersatzteile

DATOS TÉCNICOS	
Edad del niño	Para bebés a partir de las cuatro semanas hasta que puedan sentarse de forma autónoma
Peso corporal máximo	12 kg
Velocidad máxima	15 km/h, en curvas máx. 6 km/h

INFORMACIÓN

El portabebés ocupa una plaza en el cochecito deportivo infantil Qeridoo. En el uso como modelo biplaza se pueden utilizar, por tanto, dos portabebés o un portabebés y un niño sentado.

AVISO SOBRE EL USO EN MODO REMOLQUE

Para la mejor protección y comodidad de su bebé, recomendamos utilizar el portabebés en modo cochecito. El uso en modo remolque puede realizarse a discreción propia, pero es responsabilidad de los padres. Dado que no existen datos de seguridad verificados ni ensayos normalizados, el uso debe realizarse únicamente con mayor precaución y en condiciones adaptadas.

DK

Certifikater

Qeridoo'en opfylder alle sikkerhedstekniske krav i den europæiske sikkerhedsstandard EN 15918, og der er ligeledes taget højde for barnevognsstandarden EN 1888. Vores barnevogne overholder desuden alle grænseværdier for skadelige stoffer, som de kræves i henhold til de europæiske sikkerhedsstandarder. Overholdelsen af de ved lov fastlagte grænseværdier for skadelige stoffer kontrolleres desuden jævnligt af uafhængige testinstitutter. Kvalitetsstyringen er certificeret i henhold til ISO 9001.

Ophavsret

Alle rettigheder til denne dokumentation forbliver hos Qeridoo GmbH.

Tekster, værdier og afbildninger, der er indeholdt deri, må ikke uden tilladelse mangfoldiggøres, gives videre, udnyttes i konkurrencemæssigt øjemed eller gøres tilgængelige for andre. Hvis der i inden for rammerne af denne dokumentation anvendes andre produktnavne, så må disse som regel betragtes som den pågældende producents registrerede varemærker.

PAS PÅ!
Tag dig tid til at læse denne brugsvejledning omhyggeligt. Af hensyn til din egen og tredjeparts sikkerhed skal du være særligt opmærksom på kapitlet "Sikkerhedsanvisninger" og de advarsler, der er indeholdt i dokumentet. Opbevar denne brugsvejledning til senere brug. Gives produktet videre til tredjepart, så skal brugsvejledningen altid følge med. Afbildningerne i denne brugsvejledning er tænkt som skematisk visning af den korrekte montering og den rigtige anvendelse. De kan afvige fra det originale produkt.

PAS PÅ!
Udsagnene i denne dokumentation skal ikke forstås som en garanti for specifikke produktegenskaber. På trods af al teknisk omhu kan tekniske unøjagtigheder eller udeladelser ikke udelukkes. Enkelte oplysninger kan efter behov ændres på kort sigt og uden særskilt meddelelse. Den mest aktuelle udgave er tilgængelig i download-området på vores websted.

Den foreliggende dokumentation kan bestilles på andre sprog hos Qeridoo GmbH eller, såfremt den allerede er tilgængelig, downloades fra vores hjemmeside **qeridoo.de** .

Vejledning til brugermanualen

VIGTIGT!
Læs venligst omhyggeligt, og gem denne vejledning til senere brug.

Denne brugervejledning oplyser dig om alle tekniske og sikkerhedsrelevante aspekter, som du har brug for til montering, drift og vedligeholdelse af Qeridoo'en.

» Læs brugervejledningen grundigt igennem.
» Brug brugervejledningen til instruktion af alle brugere.
» Opbevar brugervejledningen inden for rækkevidde af babysædet.
» De viste illustrationer kan afvige fra det faktiske produkt.
» Alle positionsangivelser (venstre, højre, for, bag osv.) henviser til den person, der står bag skubbehåndtaget og kigger i kørselsretningen.

ADVARSEL!
Kendetegner anvisninger på fareniveauet advarsel. Gør opmærksom på mulige farer, som ved manglende overholdelse kan føre til materielle skader.

FARE!
Kendetegner anvisninger på fareniveauet fare. Gør opmærksom på mulige farer, som ved manglende overholdelse kan føre til personskade.

ADVARSEL!

» De sikkerheds- og ulykkesforebyggende forskrifter, der gælder i din region, samt lovbestemmelser såsom færdselsloven (StVO), skal overholdes yderligere og har i tvivlstilfælde forrang.

  Sæt dig desuden ind i landespecifikke forskrifter og trafikregler, hvis du ønsker at tage Qeridoo med på rejser i udlandet.

  Sørg for, at Qeridoo kun anvendes af personer, der som defineret nedenfor er egnede til betjeningen. Brugerne skal have læst og forstået denne brugervejledning fuldt ud.
» Emballagematerialer skal fjernes og bortskaffes i overensstemmelse med de miljøretningslinjer, der gælder i din region.
» Alle oplysninger om "Pleje & vedligeholdelse" skal overholdes. Korrosion kan ikke fuldstændigt udelukkes. Tøsalt kan føre til spændingskorrosion.
» Babysædet er ikke legetøj og må ikke anvendes som sådan.

FARE!

» Før hver tur skal du sikre dig, at Qeridoo og babysædet er i korrekt og teknisk fejlfri stand. Udfør en visuel kontrol, og vær særligt opmærksom på afsnittet „Er jeg klar til afgang?". Kontrollér desuden, at sidefikseringen er lukket, og at selerne er spændt korrekt.
» Hold børn på afstand under monteringen. Vær ved håndtering af bevægelige dele opmærksom på ikke at få hænder eller fingre i klemme. Kontrollér før første brug, at alle forbindelser sidder fast.
» Qeridoo og babysædet må ikke anvendes videre efter en ulykke! Selv hvis der ikke er synlige skader, kan beskyttelsesfunktionen være nedsat.
» Sørg før hver brug for, at Qeridoos foldemekanisme er korrekt låst.
» Sørg altid for, at parkeringsbremsen på din Qeridoo er aktiveret for at forhindre, at den ruller væk under montering eller fastspænding af barnet.

TIP!

Babysædets hældning kan påvirkes ved at justere længden på selerne.

For stejl:
Løsn de øverste seler, og stram de midterste seler. Stram derefter alle seler grundigt.

For flad:
Løsn de midterste seler, og stram de øverste seler. Stram derefter alle seler grundigt.

Brugere

» Følgende personer anses for at være brugere:
  – Enhver person, der udfører monteringsarbejde på køretøjet eller ændrer indstillinger.
  – Føreren af det trækkende køretøj i anhængertilstand.
  – Operatøren i buggytilstand samt alle andre tilladte tilstande.
» Brugeren skal være på mindst 16 år og have den fornødne mentale modenhed til at betjene Qeridoo'en og til at transportere børn.
» Brugeren er altid ansvarlig for, at Qeridoo'en anvendes korrekt og er trafiksikker.
» I buggytilstand er det tilladt, at en yngre bruger betjener den, såfremt brugeren er under opsyn af en person, der opfylder de ovennævnte krav.

Formålsbestemt brug

Qeridoo'en er designet som en cykelanhænger og udstyret med en ekstra buggytilstand.

Qeridoo'en tjener udelukkende til privat transport af et eller to børn på befæstede veje og må ikke anvendes under konkurrenceforhold. Desuden må der medbringes bagage i de dertil indrettede rum, såfremt den tilladte vægt overholdes, og bagagen er anbragt på forsvarlig måde med en jævn fordeling af dens vægt.

Før brug af Qeridoo'en skal det kontrolleres, hvilke lokale bestemmelser der gælder, og hvordan produktet må benyttes.

Benyttelse på ubefæstet terræn, transport af bagage i passagerrummet, transport af dyr samt kommerciel brug er ikke tilladt. De angivne kapacitetsgrænser skal absolut overholdes, og de skal kontrolleres før hver brug. Børn må transporteres op til en maksimal højde på 116,5 cm.

Monter og brug udelukkende originalt tilbehør og reservedele, der fremstilles eller anbefales af Qeridoo. Anvendelse af andre produkter samt enhver anden manipulation, der foretages uden producentens udtrykkelige og skriftlige tilladelse, medfører udelukkelse af ansvar i tilfælde af uheld og defekter.

Pleje

EFTER HVER BRUG
» Rengør babyskålen.
» Vær opmærksom på grov snavs og fjern det så hurtigt som muligt.

VED KRAFTIG TILSMUDSNING
» Udfør en grundig indvendig og udvendig rengøring af babyskålen.
» Babyskålen har et aftageligt betræk. Betrækket kan rengøres i skånevask eller håndvaskeprogram ved maksimalt 30 °C. Løsn klemmerne fra kanten af babyskålen. Derefter kan betrækket nemt tages af.
» Hovedstøtten må kun vaskes i hånden, da de fine kroge i velcrolukningen kan blive beskadiget i vaskemaskinen.
» Tør skålen og hele betrækket af.

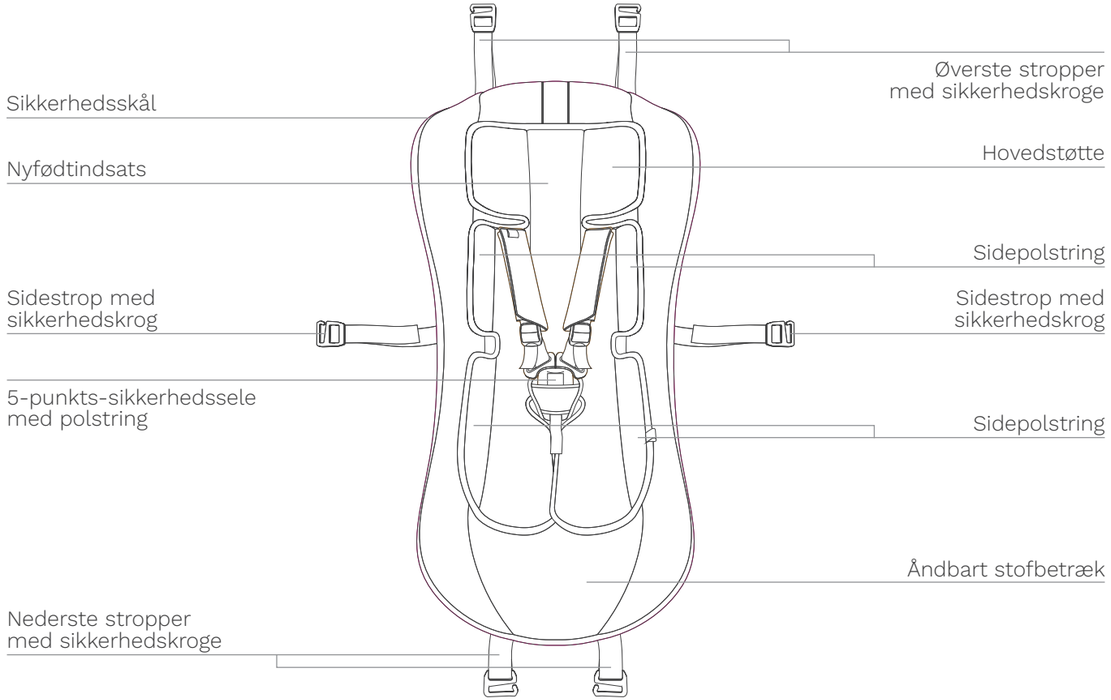
VED MANGLENDE BRUG
» Opbevar kun babyskålen på steder med en opbevaringstemperatur mellem -23 °C og maksimalt 65 °C.
» Babyskålen bør kun opbevares i tør tilstand.
» Opbevaringsstedet skal være tørt, godt ventileret og beskyttet mod direkte sollys.
» Modellerne Kidgoo og Sportrex kan klappes sammen med den indbyggede babyskål.

Vedligeholdelse

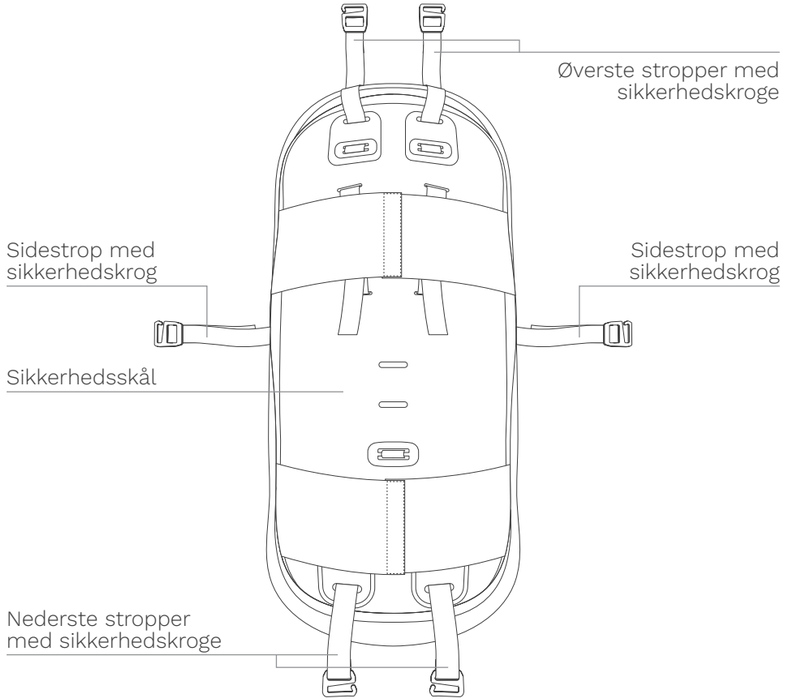
MÅNEDLIGT (ELLER HVER 200 KM)
» Kontrollér tekstilbetrækket, remmene, forbindelseselementerne samt sæder og sikkerhedsseler for revner, slid og manglende dele.
» Kontrollér hele babyskålen samt alle forbindelses- og fastgørelsesdele for tegn på slid og skader.

HALVÅRLIGT (ELLER HVER 500 KM)
» Udfør en grundig rengøring af babyskålen.

Produktoversigt



Produktoversigt



Reservedele

En oversigt over alle reservedele findes via følgende link:

qeridoo.de/go/ersatzteile

TEKNISKE DETALJER	
Barnets alder	Til babyer fra fire uger og indtil selvstændig siddestilling
Maksimal kropsvægt	12 kg
Maksimal hastighed	15 km/h, i sving maks. 6 km/h

INFORMATION

Babyskålen optager én siddeplads i Qeridoo børnesportsvognen. Ved brug som tosædet kan der derfor anvendes to babyskåle eller én babyskål og ét siddende barn.

BEMÆRKNING OM BRUG I TRAILER-TILSTAND

For den bedste beskyttelse og komfort for dit barn anbefaler vi at bruge babysædet i buggy-tilstand. Brug i trailer-tilstand kan ske efter eget skøn, men er forældrenes ansvar. Da der ikke findes verificerede sikkerhedsdata eller standardtests, bør brug kun ske med øget forsigtighed og under tilpassede forhold.

IT

Certificati

Il Qeridoo soddisfa tutti i requisiti di sicurezza della norma europea sulla sicurezza EN 15918 ed osserva anche la norma EN 1888 su passeggini e carrozzine. I nostri passeggini rispettano inoltre tutti i valori limite relativi agli agenti inquinanti richiesti dalle norme di sicurezza europee. Istituti di controllo indipendenti verificano inoltre regolarmente il rispetto dei valori limite di legge degli agenti inquinanti di tutti i tessuti. La gestione della qualità è certificata in base alla norma ISO 9001.

Copyright

Tutti i diritti sulla presente documentazione restano di Qeridoo GmbH.

Senza specifica autorizzazione non è consentito riprodurre, diffondere, utilizzare a scopo pubblicitario o rendere accessibili a terzi i testi, i valori e le immagini in essa contenuti. Qualora nell'ambito della presente documentazione dovessero essere citati altri nomi di prodotti, questi sono di norma da considerarsi come marchi registrati del rispettivo produttore.

ATTENZIONE!
Prenditi del tempo per leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso. Per la sicurezza tua e di terzi presta particolare attenzione al capitolo "Istruzioni di sicurezza" e alle avvertenze contenute nel documento. Conserva le presenti istruzioni per l'uso per consultazioni future. Cedi il prodotto a terzi solo se accompagnato dalle istruzioni per l'uso. Le figure riportate nelle istruzioni per l'uso hanno lo scopo di fornire una rappresentazione schematica del corretto montaggio e utilizzo. Possono differire dal prodotto originale.

ATTENZIONE!
Le dichiarazioni riportate nella presente documentazione non sono da intendersi quale garanzia di determinate caratteristiche del prodotto. Nonostante la massima attenzione non si possono escludere imprecisioni tecniche od omissioni. All'occorrenza singole informazioni possono subire modifiche a breve termine senza comunicazione specifica. La versione più aggiornata è disponibile nell'area di download del nostro sito web.

La presente documentazione può essere ordinata successivamente in altre lingue presso Qeridoo GmbH oppure è già disponibile per il download nella nostra pagina internet su qeridoo.de.

Avvertenze sul manuale utente

IMPORTANTE!
Leggere con attenzione e conservare per una successiva consultazione.

Il presente manuale utente ti informa su tutti gli aspetti tecnici e rilevanti per la sicurezza di cui devi tener conto per il montaggio, l'utilizzo e la manutenzione del Qeridoo.

» Leggere completamente il manuale d'uso.
» Utilizzare il manuale d'uso per istruire tutti gli utenti.
» Conservare il manuale d'uso a portata di mano della navicella.
» Le illustrazioni mostrate possono differire dal prodotto reale.
» Tutte le indicazioni di posizione (sinistra, destra, anteriore, posteriore, ecc.) si riferiscono all'osservatore che si trova dietro l'impugnatura di spinta, rivolto nella direzione di marcia.

AVVERTENZA!
Contrassegna le indicazioni del livello di pericolo avvertenza. Segnala possibili pericoli che, in caso di mancato rispetto, potrebbero causare danni materiali.

PERICOLO!
Contrassegna le indicazioni del livello di pericolo pericolo. Segnala possibili pericoli che, in caso di mancato rispetto, potrebbero causare lesioni personali.

AVVERTENZA!

» Le disposizioni di sicurezza e prevenzione degli infortuni vigenti nella tua regione, nonché le normative legali come, ad esempio, il codice della strada (StVO), devono essere osservate inoltre e hanno priorità in caso di dubbio.

  Informati inoltre sulle disposizioni e regole di circolazione specifiche del paese se desideri portare il Qeridoo in viaggi all'estero.

  Assicurati che il Qeridoo venga utilizzato solo da persone che, come definito di seguito, siano idonee al suo utilizzo. Gli utenti devono aver letto e compreso integralmente il presente manuale d'uso.

» I materiali di imballaggio devono essere rimossi e smaltiti in conformità alle direttive ambientali vigenti nella tua regione.

» Tutte le indicazioni relative a "Cura e manutenzione" devono essere rispettate. La corrosione non può essere completamente esclusa. I sali disgelanti possono causare corrosione sotto sforzo.

» La navicella non è un giocattolo e non deve essere utilizzata come tale.

PERICOLO!

» Prima di ogni utilizzo, assicurati che il Qeridoo e la navicella siano in condizioni corrette e tecnicamente impeccabili. Esegui un controllo visivo e presta particolare attenzione alla sezione «Sono pronto a partire?». Verifica inoltre che il fissaggio laterale sia chiuso e che le cinghie siano ben serrate.

» Tieni i bambini lontani durante il montaggio. Durante la manipolazione di componenti mobili, presta attenzione a non schiacciare mani o dita. Prima del primo utilizzo, verifica che tutti i collegamenti siano ben fissati.

» Il Qeridoo e la navicella non devono essere utilizzati dopo un incidente! Anche se non sono visibili danni esterni, la funzione protettiva potrebbe essere compromessa.

» Prima di ogni utilizzo, assicurati che il meccanismo di apertura del Qeridoo sia correttamente innestato.

» Assicurarsi sempre che il freno di stazionamento del proprio Qeridoo sia inserito per evitare che rotoli durante il montaggio o l'allacciamento del bambino.

SUGGERIMENTO!

L'inclinazione della navicella può essere influenzata regolando la lunghezza delle cinghie.

Troppo inclinata:
Allentare le cinghie superiori e tendere le cinghie centrali. Successivamente stringere saldamente tutte le cinghie.

Troppo piatta:
Allentare le cinghie centrali e tendere le cinghie superiori. Successivamente stringere saldamente tutte le cinghie.

Utenti

» Per utenti s'intendono le persone seguenti:
  – chi esegue i lavori di montaggio del veicolo o modifica le regolazioni;
  – chi guida il veicolo da traino in modalità rimorchio;
  – chi conduce il veicolo in modalità passeggino e in ogni altra modalità consentita.
» L'utente deve avere un'età minima di 16 anni ed essere mentalmente maturo per l'utilizzo del Qeridoo e per il trasporto di bambini.
» L'utente è sempre responsabile dell'impiego corretto e dell'idoneità alla circolazione del Qeridoo.
» Nella modalità passeggino è consentito l'utilizzo da parte di un utente più giovane, purché ciò avvenga sotto la supervisione di una persona che soddisfa le condizioni di cui sopra.

Uso conforme

Il Qeridoo è stato concepito come rimorchio per biciclette ed è inoltre dotato della modalità passeggino.

Il Qeridoo serve esclusivamente al trasporto privato di uno o due bambini su strade asfaltate e non può essere utilizzato per le gare. È inoltre consentito il trasporto di bagagli nei vani previsti a questo scopo, sempre che sia rispettato il peso ammissibile e che il carico sia assicurato e distribuito in modo omogeneo.

Prima di utilizzare il Qeridoo verifica le norme locali vigenti al riguardo e il modo in cui è consentito usare il prodotto.

Non sono consentiti l'uso su terreni non asfaltati, il trasporto di bagagli nell'abitacolo, il trasporto di animali nonché l'uso commerciale. I limiti prestazionali indicati vanno assolutamente rispettati e verificati prima di ogni utilizzo. È consentito il trasporto di bambini fino a un'altezza massima di 116,5 cm.

Monta e utilizza esclusivamente accessori originali e pezzi di ricambio prodotti o consigliati da Qeridoo. L'impiego di prodotti diversi nonché ogni altra manipolazione effettuata senza il consenso esplicito e scritto del produttore comporta l'esclusione della responsabilità in caso di incidenti e difetti.

Cura

DOPO OGNI UTILIZZO
» Pulire il seggiolino per neonati.
» Prestare attenzione allo sporco grossolano e rimuoverlo il prima possibile.

IN CASO DI FORTE SPORCO
» Eseguire una pulizia accurata interna ed esterna del seggiolino per neonati.
» Il seggiolino per neonati è dotato di un rivestimento rimovibile. Il rivestimento può essere lavato con il programma delicato o a mano a una temperatura massima di 30 °C. Sganciare le clip dal bordo del seggiolino. Successivamente il rivestimento può essere rimosso facilmente.
» Il poggiatesta deve essere lavato esclusivamente a mano, poiché i ganci fini della chiusura a strappo potrebbero danneggiarsi in lavatrice.
» Asciugare la scocca e l'intero rivestimento.

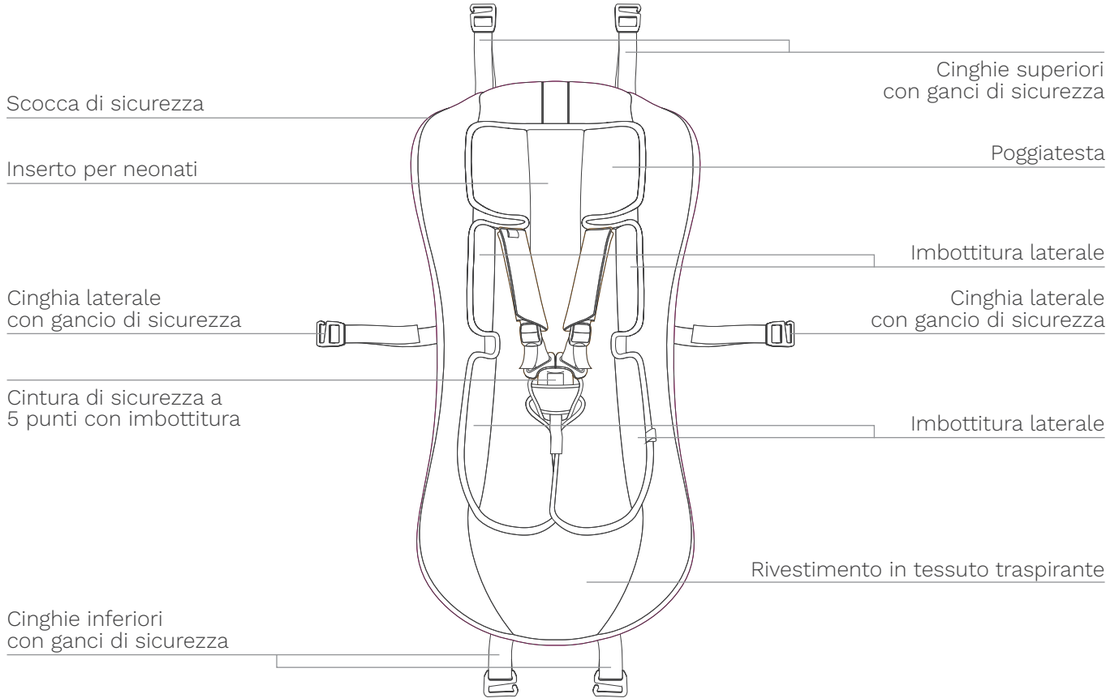
QUANDO NON IN USO
» Conservare il seggiolino per neonati solo in luoghi con una temperatura di stoccaggio compresa tra -23 °C e un massimo di 65 °C.
» Il seggiolino per neonati deve essere conservato solo in condizioni asciutte.
» Il luogo di stoccaggio deve essere asciutto, ben ventilato e protetto dalla luce solare diretta.
» I modelli Kidgoo e Sportrex possono essere piegati insieme al seggiolino per neonati installato.

Manutenzione

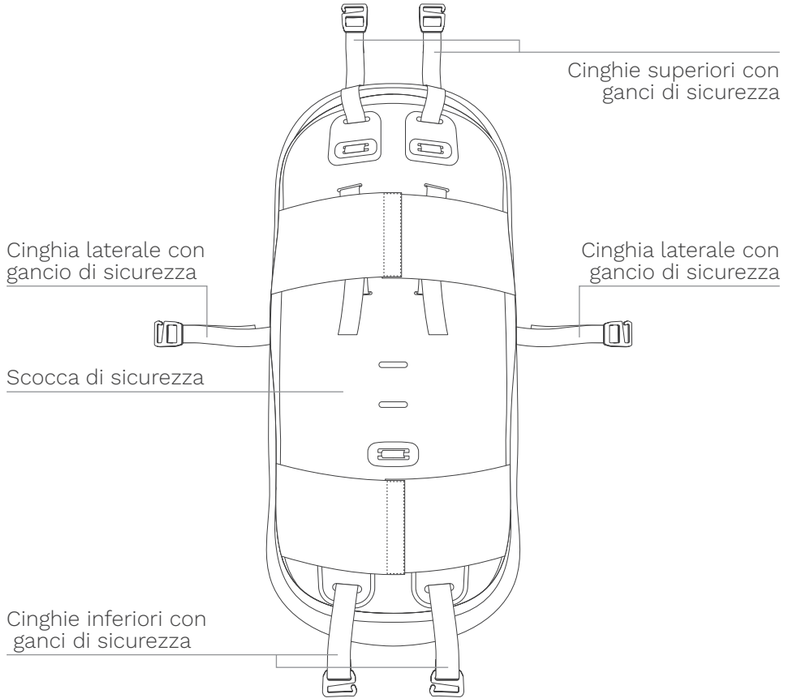
MENSILMENTE (O OGNI 200 KM)
» Controllare il rivestimento tessile, le cinghie, gli elementi di collegamento nonché i sedili e le cinture di sicurezza per verificare la presenza di crepe, usura e parti mancanti.
» Controllare l'intero seggiolino per neonati nonché tutti i componenti di collegamento e fissaggio per individuare segni di usura e danni.

SEMESTRALMENTE (O OGNI 500 KM)
» Eseguire una pulizia accurata del seggiolino per neonati.

Panoramica del prodotto



Panoramica del prodotto



Ricambi

Una panoramica di tutti i ricambi è disponibile al seguente link:

qeridoo.de/go/ersatzteile

DATI TECNICI	
Età del bambino	Per neonati da quattro settimane fino alla posizione seduta autonoma
Peso corporeo massimo	12 kg
Velocità massima	15 km/h, in curva max. 6 km/h

INFORMAZIONI

Il seggiolino per neonati occupa un posto a sedere nel passeggino sportivo per bambini Qeridoo. Nell'utilizzo come modello a due posti possono quindi essere utilizzati due seggiolini per neonati oppure un seggiolino per neonati e un bambino seduto.

NOTA SULL'UTILIZZO IN MODALITÀ TRAILER

Per la migliore protezione e il comfort del vostro bambino, si consiglia di utilizzare il seggiolino in modalità passeggino. L'uso in modalità trailer può avvenire a propria discrezione, ma è sotto la responsabilità dei genitori. Poiché non esistono dati di sicurezza verificati o test normativi, l'utilizzo deve avvenire solo con maggiore cautela e in condizioni adeguate.

HU

Tanúsítványok

A Qeridoo teljesíti az EN 15918 európai biztonsági szabvány valamennyi biztonságtechnikai követelményét, és a babakocsikra vonatkozó EN 1888 szabványt is figyelembe veszi. Sportbabakocsijaink teljesítik az európai biztonsági szabványok által megkövetelt valamennyi károsanyag-határértéket. A textíliák jogszabályi károsanyag-határértékeinek betartását rendszeresen ellenőrzik független vizsgálóintézetek. A minőségirányítás az ISO 9001 szerint tanúsított.

Copyright

A jelen dokumentációhoz kapcsolódó valamennyi jog a Qeridoo GmbH-t illeti meg.

A tartalmazott szövegeket, értékeket és ábrákat tilos illetéktelenül sokszorosítani, terjeszteni, versenycélokra használni vagy mások számára hozzáférhetővé tenni. Amennyiben a jelen dokumentációban további terméknevek szerepelnek, azok rendszerint a mindenkori gyártó bejegyzett védjegyei.

FIGYELEM!
Szánj időt rá és olvasd el figyelmesen a használati útmutatót.Saját védelmed és mások védelme érdekében különösen ügyelj a „Biztonsági tudnivalók" c. részre és a dokumentumban szereplő figyelmeztetésekre. Őrizd meg a használati útmutatót későbbi tájékozódás céljából. A terméket csak a használati útmutatóval együtt add tovább másnak. A használati útmutatóban látható ábrák a helyes felépítés és helyes használat vázlatos ábrázolására szolgálnak. Eltérhetnek az eredeti terméktől.

FIGYELEM!
A jelen dokumentációban szereplő kijelentések nem jelentenek garanciát bizonyos terméktulajdonságok meglétére. A legkörültekintőbb gondosság mellett sem lehet kizárni műszaki pontatlanságokat vagy kihagyásokat. Egyes információk szükség esetén rövid idő alatt és külön bejelentés nélkül módosításra kerülhetnek. A legfrissebb verzió rendelkezésre áll weboldalunk letöltési területén.

A jelen dokumentáció további nyelveken utánrendelhető a Qeridoo GmbH-nál vagy, ha már elérhető, letölthető a qeridoo.de internetes oldalunkon.

Útmutató a felhasználói kézikönyvhöz

FONTOS!
Kérjük, olvasd el figyelmesen és feltétlenül őrizd meg a későbbi tájékozódáshoz.

A jelen felhasználói kézikönyv tájékoztat a Qeridoo termék összeszereléséhez, használatához és karbantartásához szükséges összes műszaki és biztonságtechnikai aspektusról.

» Olvassa el teljes egészében a használati útmutatót.
» A használati útmutatót használja minden felhasználó betanításához.
» A használati útmutatót a babahordozó közelében tárolja.
» A bemutatott ábrák eltérhetnek a tényleges terméktől.
» Minden helyzetmegjelölés (bal, jobb, elöl, hátul stb.) arra a személyre vonatkozik, aki a tolókar mögött áll, a haladási irányba nézve.

FIGYELMEZTETÉS!
A figyelmeztetés veszélyszintjéhez tartozó utasításokat jelöli. Olyan lehetséges veszélyekre hívja fel a figyelmet, amelyek figyelmen kívül hagyása anyagi károkat okozhat.

VESZÉLY!
A veszély veszélyszintjéhez tartozó utasításokat jelöli. Olyan lehetséges veszélyekre hívja fel a figyelmet, amelyek figyelmen kívül hagyása személyi sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS!

» Az Ön régiójában érvényes biztonsági és baleset-megelőzési előírásokat, valamint a jogszabályokat, például a közúti közlekedési szabályzatot (StVO), szintén be kell tartani, és kétség esetén ezek élveznek elsőbbséget.

  Tájékozódjon továbbá az adott országra jellemző előírásokról és közlekedési szabályokról, ha a Qeridoo-t külföldi utazásokra szeretné magával vinni.

  Győződjön meg arról, hogy a Qeridoo-t csak olyan személyek használják, akik az alábbi meghatározás szerint alkalmasak a kezelésére. A felhasználóknak a jelen használati útmutatót teljes egészében el kell olvasniuk és meg kell érteniük.

» A csomagolóanyagokat el kell távolítani, és a régiójában érvényes környezetvédelmi irányelvek szerint kell ártalmatlanítani.

» A „Karbantartás és ápolás” fejezet minden előírását be kell tartani. A korrózió nem zárható ki teljes mértékben. A jégmentesítő sók feszültségkorróziót okozhatnak.

» A babahordozó nem játék, és nem használható rendeltetésellenesen.

VESZÉLY!

» Minden indulás előtt győződjön meg arról, hogy a Qeridoo és a babahordozó megfelelő és műszakilag kifogástalan állapotban van. Végezzen szemrevételezést, és különös figyelmet fordítson a „Indulásra kész vagyok?” részre. Ellenőrizze továbbá, hogy az oldalsó rögzítés zárt-e, és a hevederek meg vannak-e húzva.

» A szerelés során tartsa távol a gyermekeket. Mozgó alkatrészek kezelésekor ügyeljen arra, hogy ne csípje be a kezét vagy az ujjait. Az első használat előtt ellenőrizze, hogy minden csatlakozás szilárdan rögzített-e.

» Baleset után a Qeridoo és a babahordozó nem használható tovább! Akkor sem, ha külsőleg nem látható sérülés, a védelmi funkció károsodhat.

» Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a Qeridoo összecsukó mechanizmusa megfelelően rögzült.

» Mindig győződjön meg arról, hogy a Qeridoo rögzítőféke be van húzva, hogy elkerülje az elgurulást a beszerelés vagy a gyermek bekötése során.

TIPP!

A babahordozó dőlésszöge a hevederek hosszának beállításával módosítható.

Túl meredek:
Lazítsa meg a felső hevedereket, és húzza meg a középső hevedereket. Ezután minden hevedert húzzon meg szorosan.

Túl lapos:
Lazítsa meg a középső hevedereket, és húzza meg a felső hevedereket. Ezután minden hevedert húzzon meg szorosan.

Felhasználó

» Felhasználónak minősülnek a következő személyek:
  – Minden olyan személy, aki szerelési munkákat végez a járművön vagy beállításokat módosít.
  – A vontatójárművet hajtó személy Trailer-módban.
  – A kezelő Buggy-módban, valamint az összes további engedélyezett módban.
» A felhasználónak legalább 16 évesnek kell lennie, és a Qeridoo kezeléséhez és gyermekek szállításához szükséges szellemi érettséggel kell rendelkeznie.
» A felhasználó felel minden esetben a Qeridoo megfelelő használatáért és közlekedésre alkalmas állapotáért.
» Buggy-módban engedélyezett a kezelés fiatalabb felhasználó számára, amennyiben őt felügyeli egy olyan személy, aki teljesíti a fenti feltételeket.

Rendeltetésszerű használat

A Qeridoo egy kerékpáros utánfutónak tervezett termék, amely kiegészítésként Buggy-móddal is fel van szerelve.

A Qeridoo egy vagy két gyermek szilárd burkolatú utakon történő magáncélú szállítására szolgál, versenykörülmények között nem használható. Az erre kialakított rekeszekben csomag szállítható a megengedett súly betartása, valamint biztonságos és egyenletes teherelosztás mellett.

Ellenőrizd a Qeridoo használata előtt, hogy milyen helyi előírások vonatkoznak rá és hogyan szabad használni a terméket.

Nem engedélyezett a burkolat nélküli utakon való használat, csomagok utastérben való szállítása, állatok szállítása, valamint a kereskedelmi használat. A megadott teljesítményhatárokat feltétlenül be kell tartani és minden használat előtt ellenőrizni kell. Legfeljebb 116,5 cm magas gyermekeket szabad szállítani.

Kizárólag eredeti tartozékokat és a Qeridoo által gyártott vagy ajánlott pótalkatrészeket szerelj fel és használj. Más termékek használata, valamint minden olyan további módosítás, amely a gyártó kifejezett és írásos jóváhagyása nélkül történik, balesetek és hibák esetén a felelősség kizárásához vezet.

Karbantartás

MINDEN HASZNÁLAT UTÁN
» Tisztítsd meg a babahordozót.
» Ügyelj a durva szennyeződésekre, és lehetőség szerint azonnal távolítsd el azokat.

ERŐS SZENNYEZŐDÉS ESETÉN
» Végezz alapos belső és külső tisztítást a babahordozón.
» A babahordozó levehető huzattal rendelkezik. A huzat kímélő programon vagy kézi mosással, legfeljebb 30 °C-on tisztítható. Oldd ki a rögzítőkapcsokat a babahordozó pereméről. Ezután a huzat könnyen eltávolítható.
» A fejtámlát kizárólag kézzel szabad mosni, mivel a tépőzár finom kampói a mosógépben megsérülhetnek.
» Töröld szárazra a kagylót és a teljes huzatot.

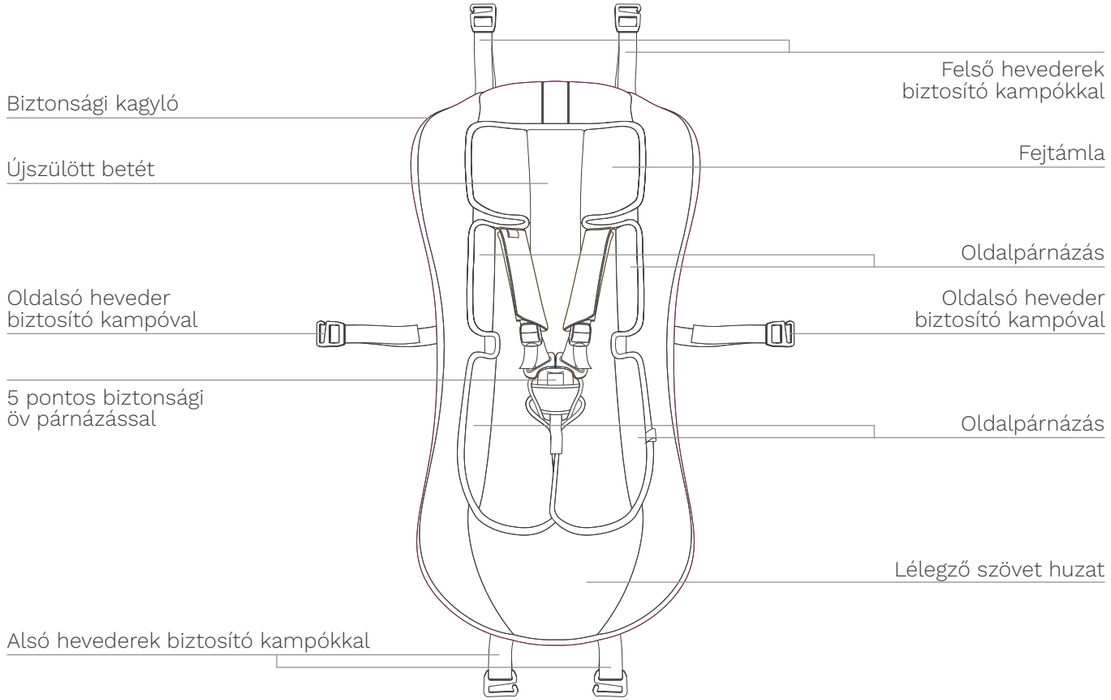
HASZNÁLATON KÍVÜL
» A babahordozót csak olyan helyen tárold, ahol a tárolási hőmérséklet -23 °C és legfeljebb 65 °C között van.
» A babahordozót csak száraz állapotban szabad tárolni.
» A tárolási hely legyen száraz, jól szellőző és védett a közvetlen napfénytől.
» A Kidgoo és Sportrex modellek az beépített babahordozóval együtt összecsukhatók.

Karbantartás

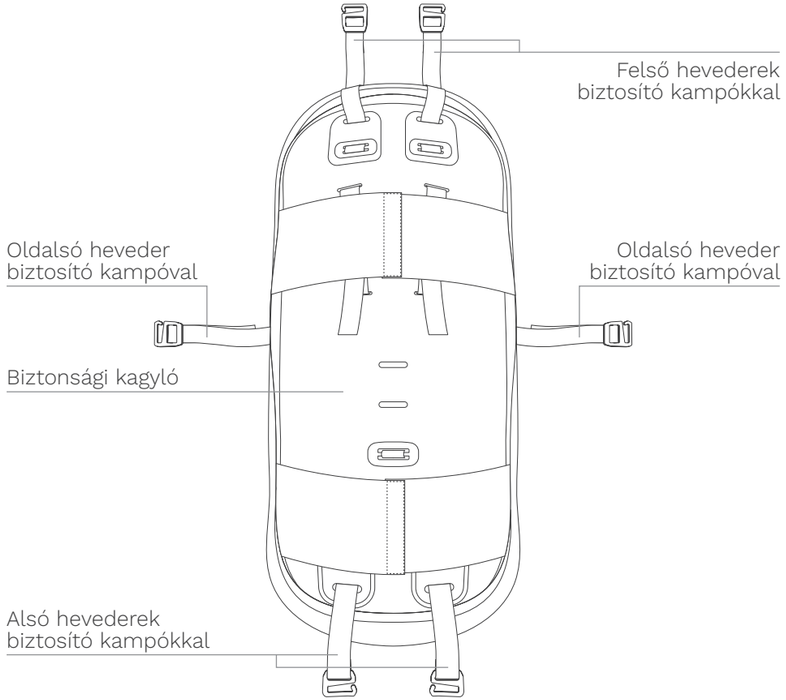
HAVONTA (VAGY 200 KM-ENKÉNT)
» Ellenőrizd a textilborítást, a hevedereket, az összekötő elemeket, valamint az üléseket és a biztonsági öveket repedések, kopás és hiányzó alkatrészek szempontjából.
» Ellenőrizd a teljes babahordozót, valamint az összes összekötő- és rögzítőelemet kopás és sérülések jelei szempontjából.

FÉLÉVENTE (VAGY 500 KM-ENKÉNT)
» Végezz alapos tisztítást a babahordozón.

Termékátttekintés



Termékátttekintés



Pótalkatrészek

Az összes pótalkatrész áttekintése az alábbi linken található:

qeridoo.de/go/ersatzteile

MŰSZAKI ADATOK	
A gyermek életkora	Csecsemők számára négyhetes kortól az önálló ülésig
Maximális testtömeg	12 kg
Maximális sebesség	15 km/h, kanyarokban max. 6 km/h

INFORMÁCIÓK

A babahordozó egy ülőhelyet foglal el a Qeridoo gyermek sportkocsiban. Kétüléses változat használata esetén ezért két babahordozó, vagy egy babahordozó és egy ülő gyermek használható.

MEGJEGYZÉS A PÓTKOCSI ÜZEMMÓDBAN TÖRTÉNŐ HASZNÁLATHOZ

A baba legjobb védelme és kényelme érdekében javasoljuk, hogy a babahordozót babakocsi üzemmódban használja. A pótkocsi üzemmódban történő használat saját belátás szerint történhet, azonban a felelősség a szülőket terheli. Mivel nincsenek ellenőrzött biztonsági adatok vagy szabványos tesztek, a használat csak fokozott óvatossággal és megfelelő körülmények között javasolt.

SI

Certifikati

Podjetje Qeridoo izpolnjuje vse varnostne zahteve evropskega varnostnega standarda EN 15918, upoštevan pa je tudi standard za vozičke EN 1888. Naši otroški vozički izpolnjujejo tudi vse mejne vrednosti škodljivih snovi, ki jih zahtevajo evropski varnostni standardi. Upoštevanje zakonskih mejnih vrednosti za škodljive snovi vseh tekstilnih materialov poleg tega redno preverja tudi neodvisni testni inštitut. Upravljanje kakovosti je certificirano po ISO 9001.

Avtorske pravice

Vse pravice do te dokumentacije ostanejo podjetju Qeridoo GmbH.

Besedil, vrednosti in ilustracij, ki jih vsebuje, brez dovoljenja ni dovoljeno podvajati, distribuirati, uporabljati za konkurenčne namene ali omogočiti dostopa do njih drugim osebam. Če so v tej dokumentaciji uporabljena druga imena izdelkov, jih je običajno treba obravnavati kot registrirane blagovne znamke ustreznega proizvajalca.

POZOR!
Vzemite si čas in skrbno preberite ta navodila za uporabo. Za lastno zaščito in zaščito tretjih oseb bodite še posebej pozorni na poglavje »Varnostne informacije« in opozorila v dokumentu. Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo.Izdelek posredujte tretjim osebam samo skupaj z navodili za uporabo. Ilustracije v teh navodilih za uporabo so namenjene shematski predstavitvi pravilne strukture in pravilne uporabe. Lahko se razlikujejo od originalnega izdelka.

POZOR!
Izjave v tej dokumentaciji se ne razumejo kot jamstvo za določene lastnosti izdelka. Kljub vsej skrbnosti ni mogoče izključiti tehničnih netočnosti ali opustitev. Posamezne podatke lahko spremenimo v kratkem času in brez posebnega obvestila, če je to potrebno. Najnovejša različica je na voljo v območju za prenos na našem spletnem mestu.

To dokumentacijo lahko v drugih jezikih naročite pri podjetju Qeridoo GmbH ali jo prenesete z naše spletne strani na naslovu qeridoo.de, če je dokumentacija že na voljo.

Opombe o uporabniškem priročniku

POMEMBNO!
Temeljito preberite in shranite za poznejšo uporabo.

Ta uporabniški priročnik vas obvešča o vseh tehničnih in varnostnih vidikih, ki jih potrebujete za sestavljanje, upravljanje in vzdrževanje izdelka Qeridoo.

» V celoti preberite navodila za uporabo.
» Navodila za uporabo uporabite za seznanitev vseh uporabnikov.
» Navodila za uporabo hranite v dosegu otroške lupinice.
» Prikazane ilustracije se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.
» Vse navedbe položaja (levo, desno, spredaj, zadaj itd.) se nanašajo na opazovalca, ki stoji za potisnim ročajem in gleda v smeri vožnje.

OPOZORILO!
Označuje napotke stopnje nevarnosti opozorilo. Opozarja na možne nevarnosti, ki lahko ob neupoštevanju povzročijo materialno škodo.

NEVARNOST!
Označuje napotke stopnje nevarnosti nevarnost. Opozarja na možne nevarnosti, ki lahko ob neupoštevanju povzročijo telesne poškodbe.

OPOZORILO!

» Varnostne in preventivne predpise za preprečevanje nezgod, ki veljajo v vaši regiji, ter pravne predpise, kot je na primer cestnoprometni pravilnik (StVO), je treba dodatno upoštevati in imajo v primeru dvoma prednost.

  Če želite Qeridoo vzeti s seboj na potovanja v tujino, se dodatno pozanimajte o predpisih in prometnih pravilih, značilnih za posamezno državo.

  Zagotovite, da Qeridoo uporabljajo le osebe, ki so, kot je opredeljeno v nadaljevanju, primerne za njegovo uporabo. Uporabniki morajo v celoti prebrati in razumeti ta navodila za uporabo.

» Embalažne materiale je treba odstraniti in jih v skladu z okoljskimi smernicami, ki veljajo v vaši regiji, ustrezno odstraniti.

» Upoštevati je treba vse navedbe v poglavju »Nega in vzdrževanje«. Korozije ni mogoče v celoti izključiti. Soli za odtajevanje lahko povzročijo napetostno korozijo.

» Otroška lupinica ni igrača in se ne sme uporabljati kot taka.

NEVARNOST!

» Pred vsako vožnjo se prepričajte, da sta Qeridoo in otroška lupinica v pravilnem in tehnično brezhibnem stanju. Opravite vizualni pregled in posebno pozornost namenite razdelku »Ali sem pripravljen na vožnjo?«. Preverite tudi, ali je stranska pritrditev zaprta in so pasovi zategnjeni.

» Med montažo držite otroke stran. Pri ravnanju z gibljivimi deli pazite, da si ne ukleščite rok ali prstov. Pred prvo uporabo preverite, ali so vsi spoji trdno pritrjeni.

» Qeridoo in otroška lupinica se po nesreči ne smeta več uporabljati! Tudi če navzven ni vidnih poškodb, je lahko zaščitna funkcija okrnjena.

» Pred vsako uporabo se prepričajte, da je mehanizem za razpiranje Qeridoo pravilno zaskočen.

» Vedno se prepričajte, da je parkirna zavora vašega Qeridoo aktivirana, da preprečite premikanje med montažo ali pripenjanjem otroka.

NASVET!

Nagib otroške lupinice je mogoče prilagoditi z nastavitvijo dolžine pasov.

Prestrmo:
Popustite zgornje pasove in zategnite srednje pasove. Nato trdno zategnite vse pasove.

Preveč položno:
Popustite srednje pasove in zategnite zgornje pasove. Nato trdno zategnite vse pasove.

Uporabniki

» Kot uporabniki se štejejo naslednje osebe:
  – Vsaka oseba, ki opravlja montažna dela na vozilu ali spreminja nastavitve.
  – Voznik vlečnega vozila v načinu prikolice.
  – Upravljavec v načinu vozička, kot tudi vseh ostalih dovoljenih načinih.
» Uporabnik mora biti star najmanj 16 let in mora biti dorasel za upravljanje izdelka Qeridoo in prevoz otrok.
» Uporabnik je vedno odgovoren za pravilno uporabo in brezhibnost izdelka Qeridoo.
» V načinu vozička je dovoljeno upravljanje s strani mlajših uporabnikov pod pogojem, da jih nadzoruje oseba, ki izpolnjuje zgornje zahteve.

Predvidena uporaba

Izdelek Qeridoo je zasnovan kot prikolica za kolo in je opremljen z dodatnim načinom vozička.

Izdelek Qeridoo je namenjen izključno zasebnemu prevozu enega ali dveh otrok po asfaltiranih poteh in se ne sme uporabljati v tekmovalnih pogojih. Poleg tega lahko prevažate prtljago v za to predvidenih predalih, če upoštevate dovoljeno težo in je prtljaga varno zložena z enakomerno porazdeljeno obremenitvijo.

Preden uporabite izdelek Qeridoo, preverite, kateri lokalni predpisi veljajo in kako se lahko izdelek uporablja.

Delovanje na neutrjenem terenu, prevoz prtljage v potniškem prostoru, prevoz živali in komercialna uporaba niso dovoljeni. Pred vsako uporabo je treba upoštevati in preveriti navedene omejitve delovanja. Prevažate lahko otroke visoke največ 116,5 cm.

Nameščajte in uporabljajte samo originalne dodatke in nadomestne dele, ki jih proizvaja ali priporoča podjetje Qeridoo. Uporaba drugih izdelkov, kot tudi vsaka druga manipulacija, ki poteka brez izrecnega pisnega dovoljenja proizvajalca, vodi v izključitev jamstva v primeru nezgod in okvar.

DE EN FR NL CZ PL SK ES DK IT HU SI HR RO BG GR

Nega

PO VSAKI UPORABI
» Očistite otroško lupinico.
» Bodite pozorni na grobo umazanijo in jo po možnosti takoj odstranite.

OB MOČNI UMAZANIJI
» Izvedite temeljito notranje in zunanje čiščenje otroške lupinice.
» Otroška lupinica ima snemljivo prevleko. Prevleko je mogoče prati v programu za občutljivo perilo ali ročno pri največ 30 °C. Sprostite sponke z roba otroške lupinice. Nato je mogoče prevleko enostavno odstraniti.
» Vzglavnik je dovoljeno prati samo ročno, saj se lahko fini kavlji ježka v pralnem stroju poškodujejo.
» Lupinico in celotno prevleko obrišite do suhega.

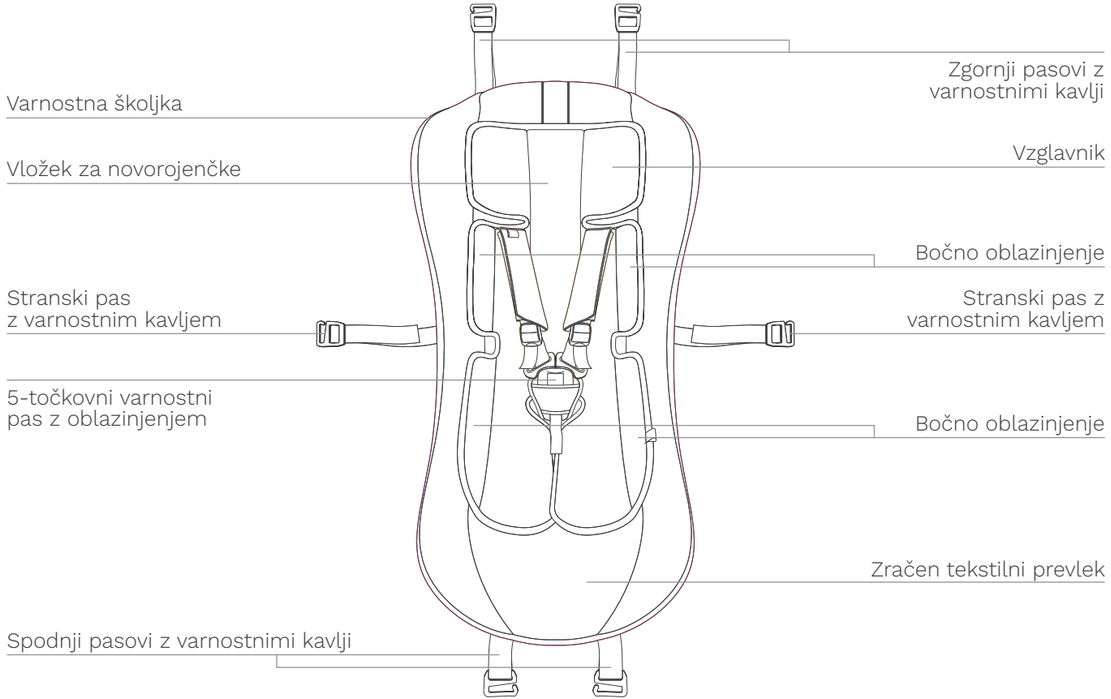
OB NEUPORABI
» Otroško lupinico shranjujte samo na mestih s temperaturo shranjevanja v območju od -23 °C do največ 65 °C.
» Otroško lupinico shranjujte samo v suhem stanju.
» Mesto shranjevanja mora biti suho, dobro prezračevano in zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo.
» Modela Kidgoo in Sportrex je mogoče zložiti skupaj z nameščeno otroško lupinico.

Vzdrževanje

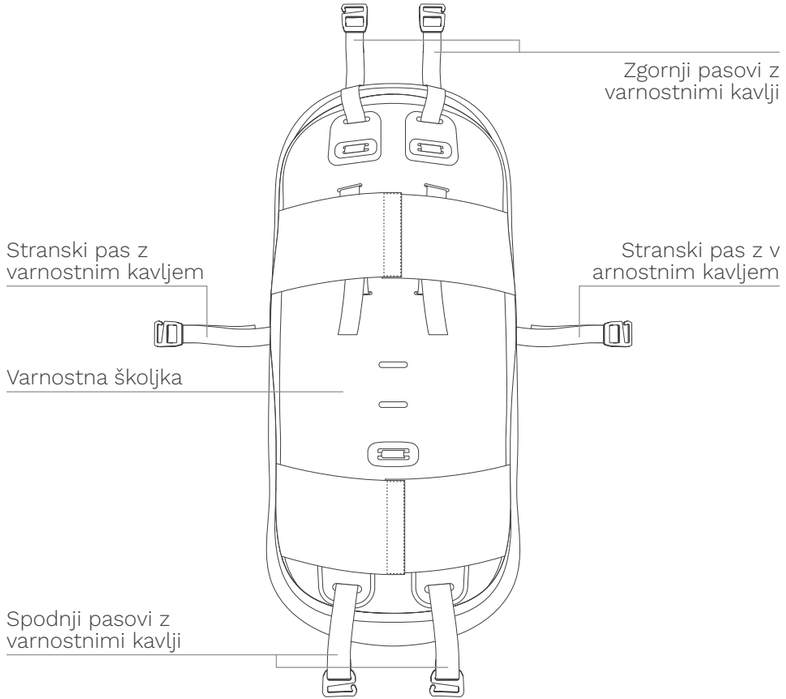
MESEČNO (ALI VSAKIH 200 KM)
» Preverite tekstilno prevleko, trakove, povezovalne elemente ter sedeže in varnostne pasove glede razpok, obrabe in manjkajočih delov.
» Preverite celotno otroško lupinico ter vse povezovalne in pritrdilne dele glede znakov obrabe in poškodb.

POLLETNO (ALI VSAKIH 500 KM)
» Izvedite temeljito čiščenje otroške lupinice.

Pregled izdelka



Pregled izdelka



Nadomestni deli

Pregled vseh nadomestnih delov je na voljo na naslednji povezavi:

qeridoo.de/go/ersatzteile

TEHNIČNI PODATKI	
Starost otroka	Za dojenčke od četrtega tedna do samostojnega sedenja
Največja telesna teža	12 kg
Največja hitrost	15 km/h, v ovinkih največ 6 km/h

INFORMACIJE

Otroška lupinica zasede en sedež v otroškem športnem vozičku Qeridoo. Pri uporabi dvoseda je zato mogoče uporabiti dve otroški lupinici ali eno otroško lupinico in enega sedečega otroka.

OPOMBA O UPORABI V NAČINU PRIKOLICE

Za najboljšo zaščito in udobje vašega otroka priporočamo uporabo otroškega sedeža v načinu vozička. Uporaba v načinu prikolice je možna po lastni presoji, vendar je odgovornost na starših. Ker ni preverjenih varnostnih podatkov ali standardiziranih testov, naj se uporaba izvaja le z večjo previdnostjo in v prilagojenih pogojih.

HR

Certifikati

Qeridoo ispunjava sve sigurnosne zahtjeve europskog sigurnosnog standarda EN 15918, a u obzir je uzet i standard za dječja kolica EN 1888. Naša dječja kolica također zadovoljavaju sve granične vrijednosti za štetne tvari koje zahtijevaju europski sigurnosni standardi. Sukladnost sa zakonskim graničnim vrijednostima za štetne tvari svih tekstila također redovito provjeravaju neovisni instituti za ispitivanje. Upravljanje kvalitetom je certificirano prema ISO 9001.

Autorsko pravo

Sva prava na ovu dokumentaciju ostaju tvrtki Qeridoo GmbH.

Tekstovi, vrijednosti i ilustracije sadržane u ovom dokumentu ne smiju se umnožavati, distribuirati, koristiti u natjecanjima niti učiniti dostupnima drugima bez ovlaštenja. Ako se u ovoj dokumentaciji koriste nazivi drugih proizvoda, oni se u pravilu trebaju smatrati registriranim zaštitnim znakovima dotičnog proizvođača.

OPREZ!
Odvojite vrijeme i pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.Radi vlastite zaštite i zaštite trećih strana, obratite posebnu pozornost na poglavlje „Sigurnosne upute” i upozorenja sadržana u dokumentu. Sačuvajte ove upute za buduću uporabu. Proizvod proslijedite trećim osobama samo zajedno s uputama za uporabu. Ilustracije u ovim uputama za uporabu namijenjene su shematskom prikazu ispravne konstrukcije i ispravne uporabe. Mogu se razlikovati od originalnog proizvoda.

OPREZ!
Izjave u ovoj dokumentaciji ne treba shvatiti kao jamstvo specifičnih svojstava proizvoda. Unatoč svoj pažnji, ne mogu se isključiti tehničke netočnosti ili propusti. Pojedinačne informacije mogu se promijeniti u kratkom roku i bez posebne obavijesti ako je potrebno. Najnovija verzija može se preuzeti na našem web-mjestu.

Ova se dokumentacija može naručiti na drugim jezicima od tvrtke Qeridoo GmbH ili, ako je već dostupna, može se preuzeti s našeg web-mjesta na **qeridoo.de.**

Napomene o korisničkom priručniku

VAŽNO!
Pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću uporabu.

Ovaj korisnički priručnik informira vas o svim tehničkim i sigurnosnim aspektima koji su vam potrebni za sastavljanje, rad i održavanje Qeridoo kolica.

» Pažljivo pročitajte cijeli korisnički priručnik.
» Koristite korisnički priručnik za obuku svih korisnika.
» Držite korisnički priručnik na dohvat ruke uz dječju sjedalicu.
» Prikazane ilustracije mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
» Sve oznake položaja (lijevo, desno, sprijeda, straga itd.) odnose se na osobu koja stoji iza ručke za guranje i gleda u smjeru vožnje.

UPOZORENJE!
Označava napomene razine opasnosti upozorenje. Ukazuje na moguće opasnosti koje u slučaju nepoštivanja mogu dovesti do materijalne štete.

OPASNOST!
Označava napomene razine opasnosti opasnost. Ukazuje na moguće opasnosti koje u slučaju nepoštivanja mogu dovesti do ozljeda osoba.

UPOZORENJE!

» Sigurnosne i protupožarne, odnosno propise za sprječavanje nezgoda koji vrijede u vašoj regiji, kao i zakonske propise poput, primjerice, prometnih propisa (StVO), potrebno je dodatno poštovati i oni u slučaju sumnje imaju prednost.

  Dodatno se informirajte o propisima i prometnim pravilima specifičnima za pojedinu zemlju ako želite ponijeti Qeridoo na putovanja u inozemstvo.

  Osigurajte da Qeridoo koriste isključivo osobe koje su, kako je navedeno u nastavku, prikladne za njegovo korištenje. Korisnici moraju u cijelosti pročitati i razumjeti ovaj korisnički priručnik.
» Ambalažne materijale potrebno je ukloniti i zbrinuti u skladu s ekološkim smjernicama koje vrijede u vašoj regiji.
» Sve navode vezane uz „Njegu i održavanje“ potrebno je poštovati. Korozija se ne može u potpunosti isključiti. Soli za odleđivanje mogu dovesti do naponske korozije.
» Dječja sjedalica nije igračka i ne smije se koristiti u tu svrhu.

OPASNOST!

» Prije svake vožnje uvjerite se da su Qeridoo i dječja sjedalica u ispravnom i tehnički besprijekornom stanju. Provedite vizualni pregled i obratite posebnu pozornost na dio „Jesam li spreman za vožnju?“. Također provjerite je li bočna fiksacija zatvorena i jesu li sigurnosni pojasevi zategnuti.
» Tijekom montaže držite djecu podalje. Pri rukovanju pomičnim dijelovima pazite da ne priklještite ruke ili prste. Prije prve uporabe provjerite jesu li svi spojevi čvrsto pričvršćeni.
» Qeridoo i dječja sjedalica ne smiju se više koristiti nakon nezgode! Čak i ako izvana nema vidljivih oštećenja, zaštitna funkcija može biti narušena.
» Prije svake uporabe provjerite je li mehanizam za rasklapanje Qeridoo pravilno zakočen.
» Uvijek se uvjerite da je parkirna kočnica vašeg Qeridoo-a aktivirana kako biste spriječili kotrljanje tijekom montaže ili vezivanja djeteta.

SAVJET!

Nagib dječje sjedalice može se prilagoditi podešavanjem duljine remena.

Prestrmo:
Otpustite gornje remene i zategnite središnje remene. Nakon toga čvrsto zategnite sve remene.

Previše ravno:
Otpustite središnje remene i zategnite gornje remene. Nakon toga čvrsto zategnite sve remene.

Korisnik

» Korisnicima se smatraju sljedeće osobe:
  – Svaka osoba koja izvodi montažne radove ili mijenja postavke.
  – Vozač vučnog vozila kada se Qeridoo koristi u načinu rada Prikolica.
  – Korisnik kada se Qeridoo koristi u načinu rada Buggy.
» Korisnik mora imati najmanje 16 godina i imati mentalnu zrelost za upravljanje kolicima Qeridoo i za prijevoz djece.
» Korisnik je uvijek odgovoran za pravilno korištenje i ispravnost kolica Qeridoo.
» U načinu rada Buggy dopušteno je mlađim korisnicima rukovati kolicima pod uvjetom da ih nadzire osoba koja ispunjava gore navedene uvjete.

Namjenska uporaba

Qeridoo je dizajniran kao prikolica za bicikl, a može se koristiti i u načinu rada Buggy.

Qeridoo je namijenjen isključivo privatnom prijevozu jednog ili dvoje djece po asfaltiranim stazama i ne smije se koristiti u natjecanjima. Uz to se u određenim pretincima može prevoziti prtljaga, pod uvjetom da se poštuje dopuštena težina i da je prtljaga sigurno spremljena s ravnomjerno raspoređenom težinom.

Prije uporabe kolica Qeridoo provjerite primjenjive lokalne propise i kako se proizvod smije koristiti.

Vožnja na neasfaltiranom terenu, prijevoz prtljage u putničkom prostoru, prijevoz životinja i komercijalna uporaba nisu dopušteni. Navedena ograničenja moraju se poštivati i provjeriti prije svake uporabe. Smiju se prevoziti djeca do maksimalne visine od 116,5 cm.

Montirajte i koristite samo originalni dodatni pribor i rezervne dijelove koje proizvodi ili preporučuje tvrtka Qeridoo. Korištenje drugih proizvoda, kao i svaka druga manipulacija koja se odvija bez izričitog pismenog dopuštenja proizvođača, dovodi do isključenja odgovornosti u slučaju nesreća i nedostataka.

Održavanje

NAKON SVAKE UPORABE
» Očistite nosiljku za bebu.
» Obratite pažnju na grubu prljavštinu i uklonite je što je prije moguće.

U SLUČAJU JAKOG ZAPRLJANJA
» Provedite temeljito unutarnje i vanjsko čišćenje nosiljke za bebu.
» Nosiljka za bebu ima skidivu navlaku. Navlaka se može prati u programu za osjetljivo rublje ili ručno pri maksimalno 30 °C. Otpustite kopče s ruba nosiljke za bebu. Nakon toga se navlaka može lako skinuti.
» Naslon za glavu smije se prati samo ručno, jer se fini kukice čičak-zatvarača mogu oštetiti u perilici rublja.
» Obrišite školjku i cijelu navlaku do suhog.

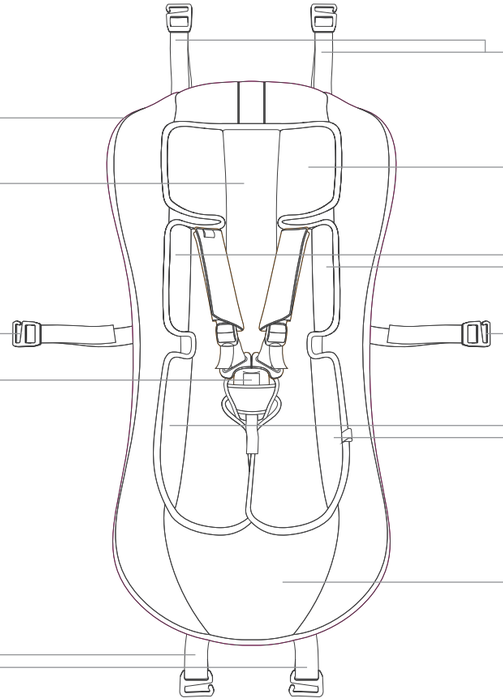
KADA SE NE KORISTI
» Nosiljku za bebu skladištite samo na mjestima s temperaturom skladištenja u rasponu od -23 °C do najviše 65 °C.
» Nosiljka za bebu smije se skladištiti samo u suhom stanju.
» Mjesto skladištenja treba biti suho, dobro prozračeno i zaštićeno od izravnog sunčevog zračenja.
» Modeli Kidgoo i Sportrex mogu se sklopiti zajedno s ugrađenom nosiljkom za bebu.

Održavanje

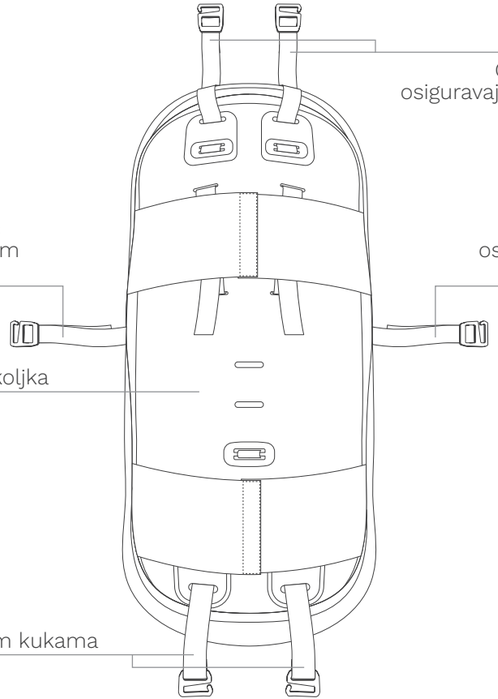
MJESEČNO (ILI SVAKIH 200 KM)
» Provjerite tekstilnu presvlaku, trake, spojne elemente te sjedala i sigurnosne pojaseve na pukotine, istrošenost i nedostajuće dijelove.
» Provjerite cijelu nosiljku za bebu kao i sve spojne i pričvrsne dijelove na znakove istrošenosti i oštećenja.

POLUGODIŠNJE (ILI SVAKIH 500 KM)
» Provedite temeljito čišćenje nosiljke za bebu.

Pregled proizvoda



Pregled proizvoda



Rezervni dijelovi

Pregled svih rezervnih dijelova nalazi se na sljedećoj poveznici:

qeridoo.de/go/ersatzteile

TEHNIČKI PODACI	
Dob djeteta	Za bebe od četiri tjedna do samostalnog sjedenja
Maksimalna tjelesna masa	12 kg
Maksimalna brzina	15 km/h, u zavojima maks. 6 km/h

INFORMACIJE

Nosiljka za bebu zauzima jedno sjedalo u dječjim sportskim kolicima Qeridoo. Kod uporabe u dvosjednoj izvedbi mogu se koristiti dvije nosiljke za bebe ili jedna nosiljka i jedno sjedeće dijete.

NAPOMENA O KORIŠTENJU U NAČINU PRIKOLICE

Za najbolju zaštitu i udobnost vašeg djeteta preporučujemo korištenje dječje sjedalice u načinu kolica. Korištenje u načinu prikolice moguće je prema vlastitoj procjeni, ali odgovornost snose roditelji. Budući da ne postoje provjereni sigurnosni podaci niti normirani testovi, korištenje treba provoditi samo uz povećani oprez i u prilagođenim uvjetima.

RO

Certificate

Qeridoo îndeplinește toate cerințele de siguranță ale standardului european de siguranță EN 15918, iar standardul pentru cărucioare EN 1888 este, de asemenea, luat în considerare. Cărucioarele noastre pentru copii respectă, de asemenea, toate limitele de poluanți impuse de standardele europene de siguranță. Respectarea limitelor legale de poluanți pentru toate produsele textile este, de asemenea, verificată în mod regulat de către institute de testare independente. Managementul calității este certificat în conformitate cu ISO 9001.

Drepturi de autor

Toate drepturile asupra acestei documentații rămân la Qeridoo GmbH.

Textele, valorile și ilustrațiile conținute nu pot fi reproduse, distribuite, utilizate în scopuri concurențiale sau puse la dispoziția altora fără autorizație. În cazul în care, în cadrul acestei documentații, sunt utilizate alte denumiri de produse, acestea trebuie considerate, în general, ca fiind mărci înregistrate ale producătorului respectiv.

ATENȚIE!
Nu ezitați să citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Pentru protecția dumneavoastră și a terților, acordați o atenție deosebită capitolului „Instrucțiuni de siguranță” și avertismentelor din acest document. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare. Transferați produsul unor terți numai împreună cu instrucțiunile de utilizare. Ilustrațiile din acest manual de instrucțiuni au scopul de a oferi o reprezentare schematică a montării și utilizării corecte. Acestea pot fi diferite de produsul original.

ATENȚIE!
Declarațiile din această documentație nu trebuie interpretate ca o garanție a caracteristicilor specifice ale produsului. Cu toată atenția cuvenită, nu se pot exclude inexactitățile sau omisiunile tehnice. Informațiile individuale pot fi modificate în scurt timp și fără notificare separată în cazul în care este necesar. Cea mai recentă versiune este disponibilă în zona de descărcări de pe site-ul nostru.

Această documentație poate fi comandată în alte limbi de la Qeridoo GmbH sau, dacă este deja disponibilă, poate fi descărcată de pe site-ul nostru web la adresa qeridoo.com disponibilă.

Note privind manualul de utilizare

IMPORTANT!
Vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați pentru referințe viitoare.

Acest manual de utilizare vă informează cu privire la toate aspectele tehnice și relevante pentru siguranță de care aveți nevoie pentru asamblarea, operarea și întreținerea Qeridoo.

» Citiți în întregime manualul de utilizare.
» Utilizați manualul de utilizare pentru instruirea tuturor utilizatorilor.
» Păstrați manualul de utilizare la îndemâna scoicii pentru bebeluși.
» Ilustrațiile prezentate pot diferi de produsul real.
» Toate indicațiile de poziție (stânga, dreapta, față, spate etc.) se referă la observatorul care se află în spatele mânerului de împingere, privind în direcția de deplasare.

AVERTISMENT!
Indică instrucțiuni de nivel de pericol avertisment. Avertizează asupra posibilelor pericole care, în cazul nerespectării, pot duce la pagube materiale.

PERICOL!
Indică instrucțiuni de nivel de pericol pericol. Avertizează asupra posibilelor pericole care, în cazul nerespectării, pot duce la vătămări corporale.

AVERTISMENT!

» Reglementările de siguranță și prevenire a accidentelor aplicabile în regiunea dumneavoastră, precum și dispozițiile legale, cum ar fi, de exemplu, regulamentele de circulație rutieră (StVO), trebuie respectate suplimentar și au prioritate în caz de îndoială.

  Informați-vă suplimentar cu privire la eglementările și regulile de circulație specifice fiecărei țări dacă doriți să luați Qeridoo în călătorii în străinătate.

  Asigurați-vă că Qeridoo este utilizat numai de persoane care, așa cum este definit mai jos, sunt apte pentru operarea acestuia. Utilizatorii trebuie să fi citit și înțeles integral prezentul manual de utilizare.

» Materialele de ambalare trebuie îndepărtate și eliminate în conformitate cu directivele de mediu aplicabile în regiunea dumneavoastră.

» Toate informațiile referitoare la „Îngrijire și întreținere” trebuie respectate. Coroziunea nu poate fi exclusă complet. Sărurile de dezghețare pot provoca coroziune sub tensiune.

» Scoica pentru bebeluși nu este o jucărie și nu trebuie utilizată ca atare.

DE EN FR NL CZ PL SK ES DK IT HU SI HR RO BG GR

PERICOL!

» Înainte de fiecare deplasare, asigurați-vă că Qeridoo și scoica pentru bebeluși se află într-o stare corespunzătoare și tehnic ireproșabilă. Efectuați o inspecție vizuală și acordați o atenție deosebită secțiunii „Sunt pregătit de plecare?”. Verificați, de asemenea, dacă fixarea laterală este închisă și dacă curelele sunt bine strânse.

» Țineți copiii la distanță în timpul montajului. La manipularea componentelor mobile, aveți grijă să nu vă prindeți mâinile sau degetele. Înainte de prima utilizare, verificați dacă toate conexiunile sunt bine fixate.

» Qeridoo și scoica pentru bebeluși nu trebuie utilizate după un accident! Chiar dacă nu sunt vizibile deteriorări externe, funcția de protecție poate fi afectată.

» Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că mecanismul de pliere al Qeridoo este corect blocat.

» Asigurați-vă întotdeauna că frâna de parcare a Qeridoo-ului dumneavoastră este acționată pentru a preveni deplasarea în timpul montajului sau al fixării copilului.

SFAT!

Înclinarea scoicii pentru bebeluși poate fi influențată prin ajustarea lungimii curelelor.

Prea abrupt:
Slăbiți curelele superioare și strângeți curelele centrale. Apoi strângeți ferm toate curelele.

Prea plat:
Slăbiți curelele centrale și strângeți curelele superioare. Apoi strângeți ferm toate curelele.

Utilizator

» Următoarele persoane sunt considerate utilizatori:
  – Orice persoană care efectuează lucrări de asamblare a vehiculului sau modifică setările.
  – Conducătorul vehiculului tractor în modul remorcă.
  – Operatorul în modul buggy, precum și în toate celelalte moduri permise.
» Utilizatorul trebuie să aibă cel puțin 16 ani și să aibă maturitatea mentală necesară pentru a opera Qeridoo și pentru a transporta copii.
» Utilizatorul este întotdeauna responsabil pentru utilizarea corespunzătoare și pentru starea de funcționare a Qeridoo.
» În modul cărucior, este permisă utilizarea de către un utilizator mai tânăr, cu condiția ca acesta să fie supravegheat de o persoană care îndeplinește cerințele de mai sus.

Utilizarea preconizată

Qeridoo este conceput ca o remorcă de bicicletă și este echipat cu un mod suplimentar de cărucior.

Qeridoo este destinat exclusiv transportului privat al unuia sau a doi copii pe drumuri asfaltate și nu trebuie să fie utilizat în condiții de competiție. În plus, se pot transporta bagaje în compartimentele prevăzute în acest scop, cu condiția ca greutatea admisă să fie respectată și ca bagajele să fie stivuite în siguranță, cu o distribuție uniformă a încărcăturii.

Înainte de a utiliza Qeridoo, verificați ce reglementări locale se aplică și cum poate fi utilizat produsul.

Nu este permisă utilizarea pe teren neasfaltat, transportul de bagaje în habitaclu, transportul de animale și utilizarea comercială. Limitele de performanță specificate trebuie respectate cu strictețe și verificate înainte de fiecare utilizare. Copiii pot fi transportați până la o înălțime maximă de 116,5 cm.

Montați și utilizați numai accesorii și piese de schimb originale fabricate sau recomandate de Qeridoo. Utilizarea altor produse, precum și orice altă manipulare fără permisiunea expresă și scrisă a producătorului, va duce la excluderea răspunderii în caz de accidente și defecte.

Întreținere

DUPĂ FIECARE UTILIZARE
» Curățați scoica pentru bebeluși.
» Acordați atenție murdăriei grosiere și îndepărtați-o cât mai repede posibil.

ÎN CAZ DE MURDĂRIRE PUTERNICĂ
» Efectuați o curățare temeinică a interiorului și exteriorului scoicii pentru bebeluși.
» Scoica pentru bebeluși este prevăzută cu o husă detașabilă. Husa poate fi spălată în program delicat sau manual la o temperatură maximă de 30 °C. Desfaceți clemele de pe marginea scoicii pentru bebeluși. Apoi husa poate fi îndepărtată cu ușurință.
» Tetiera trebuie spălată numai manual, deoarece cârligele fine ale închiderii cu arici pot fi deteriorate în mașina de spălat.
» Ștergeți scoica și întreaga husă până la uscare.

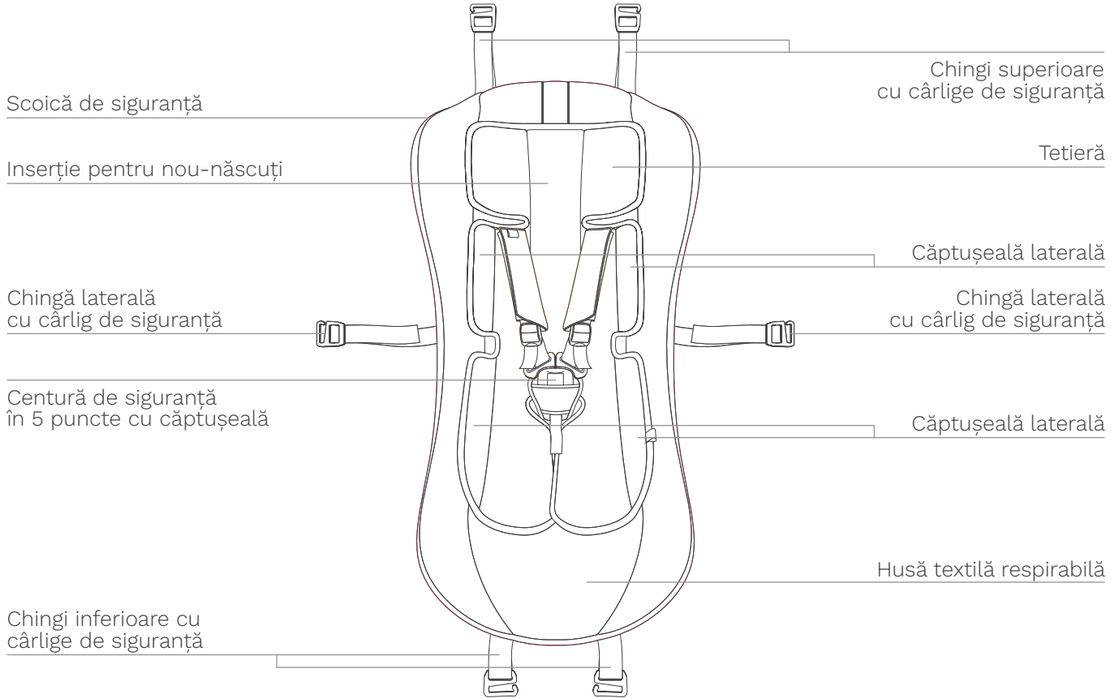
CÂND NU ESTE UTILIZATĂ
» Depozitați scoica pentru bebeluși numai în locuri cu o temperatură de depozitare cuprinsă între -23 °C și maximum 65 °C.
» Scoica pentru bebeluși trebuie depozitată numai în stare uscată.
» Locul de depozitare trebuie să fie uscat, bine ventilat și protejat de lumina directă a soarelui.
» Modelele Kidgoo și Sportrex pot fi pliate împreună cu scoica pentru bebeluși montată.

Întreținere

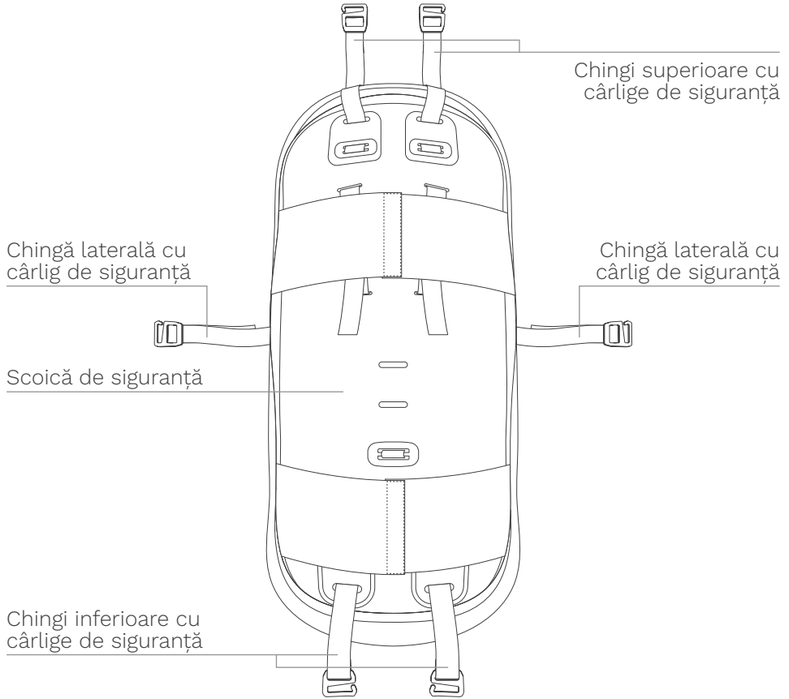
LUNAR (SAU LA FIECARE 200 KM)
» Verificați capitonajul textil, chingile, elementele de legătură, precum și scaunele și centurile de siguranță pentru fisuri, uzură și piese lipsă.
» Verificați întreaga scoică pentru bebeluși, precum și toate piesele de legătură și de fixare, pentru semne de uzură și deteriorări.

SEMESTRIAL (SAU LA FIECARE 500 KM)
» Efectuați o curățare temeinică a scoicii pentru bebeluși.

Prezentare generală a produsului



Prezentare generală a produsului



Piese de schimb

O prezentare generală a tuturor pieselor de schimb este disponibilă la următorul link:

qeridoo.de/go/ersatzteile

DETALII TEHNICE	
Vârsta copilului	Pentru bebeluși de la patru săptămâni până la șederea independentă
Greutatea corporală maximă	12 kg
Viteza maximă	15 km/h, în curbe max. 6 km/h

INFORMAȚII
Scoica pentru bebeluși ocupă un loc în căruciorul sport pentru copii Qeridoo. În utilizarea ca model cu două locuri pot fi folosite, așadar, două scoici pentru bebeluși sau o scoică pentru bebeluși și un copil așezat.

NOTĂ PRIVIND UTILIZAREA ÎN MODUL REMORCĂ

Pentru cea mai bună protecție și confort al bebelușului dumneavoastră, recomandăm utilizarea scoicii în modul cărucior. Utilizarea în modul remorcă se poate face la propria discreție, însă responsabilitatea revine părinților. Deoarece nu există date de siguranță verificate sau teste standardizate, utilizarea trebuie realizată doar cu prudență sporită și în condiții adaptate.

BG

Сертификати

Qeridoo отговаря на всички изисквания за безопасност на европейския стандарт за безопасност EN 15918, като е взет предвид и стандартът за детски колички EN 1888. Нашите детски ремаркета за велосипеди отговарят и на всички ограничения относно опасните вещества, които се изискват от европейските стандарти за безопасност. Съответствието със законовите граници на замърсяване за всички текстилни изделия също се проверява редовно от независими институти за провеждане на изпитвания. Управлението на качеството е сертифицирано съгласно ISO 9001.

Авторско право

Всички права върху тази документация принадлежат на Qeridoo GmbH.

Съдържащите се в нея текстове, стойности и изображения не могат да се размножават, разпространяват, използват за конкурентни цели или да се правят достъпни за други лица без разрешение. Ако в рамките на тази документация се използват други наименования на продукти, те по правило се разглеждат като регистрирани търговски марки на съответния производител.

ВНИМАНИЕ!
Отделете време, за да прочетете внимателно това ръководство за употреба. От гледна точка на вашата собствена безопасност и безопасността на други хора обърнете особено внимание на раздел „Указания за безопасност“ и намиращите се в документа предупредителни указания. Запазете това ръководство за употреба за справки в бъдеще. Предавайте продукта на трети лица само заедно с ръководството за употреба. Изображенията в това ръководство за употреба са предназначени за схематично представяне на правилната конструкция и правилното използване. Те може да се отличават от оригиналния продукт.

ВНИМАНИЕ!
Съдържанието на тази документация не трябва да се разбира като гаранция за определени свойства на продукта. Въпреки положеното старание за избягване на технически неточности или пропуски, такива не са напълно изключени. При необходимост могат да се правят непредвидени промени на отделни части от информацията без специално уведомление. Актуализираната версия ще намерите в зоната за изтегляне на нашия уеб сайт.

Настоящата документация може да бъде получена и на други езици след поръчка до Qeridoo GmbH или, ако е вече налична, да бъде изтеглена от нашия уеб сайт на адрес **qeridoo.de**.

Указания към ръководството за потребителя

ВАЖНО!
Моля, прочетете внимателно и запазете за бъдеща справка.

Настоящото ръководство за потребителя включва цялата техническа информация и указания за безопасност, които са необходими за монтаж, използване и поддръжка на Qeridoo.

» Прочетете изцяло ръководството за потребителя.
» Използвайте ръководството за потребителя за инструктаж на всички потребители.
» Съхранявайте ръководството за потребителя на достъпно място до кошчето за бебе.
» Показаните илюстрации може да се различават от действителния продукт.
» Всички указания за позиция (ляво, дясно, отпред, отзад и т.н.) се отнасят за наблюдателя, който стои зад дръжката за бутане и гледа в посоката на движение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Обозначава указания от ниво на опасност предупреждение. Насочва към възможни опасности, които при неспазване могат да доведат до материални щети.

ОПАСНОСТ!
Обозначава указания от ниво на опасност опасност. Насочва към възможни опасности, които при неспазване могат да доведат до наранявания на хора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

» Правилата за безопасност и предотвратяване на злополуки, валидни във вашия регион, както и правните разпоредби, като например правилата за движение по пътищата (StVO), трябва допълнително да се спазват и при съмнение имат предимство.

Освен това се информирайте за специфичните за съответната държава разпоредби и правила за движение, ако желаете да вземете Qeridoo със себе си при пътувания в чужбина.

Уверете се, че Qeridoo се използва само от лица, които, както е определено по-долу, са подходящи за неговото управление. Потребителите трябва да са прочели и разбрали изцяло настоящото ръководство за потребителя.

» Опаковъчните материали трябва да бъдат отстранени и изхвърлени в съответствие с екологичните насоки, валидни във вашия регион.
» Всички указания относно „Грижа и поддръжка" трябва да се спазват. Корозията не може да бъде напълно изключена. Солите за обезледяване могат да доведат до корозия под напрежение.
» Бебешката кошница не е играчка и не трябва да се използва като такава.

ОПАСНОСТ!

» Преди всяко пътуване се уверете, че Qeridoo и бебешката кошница са в изправно и технически безупречно състояние. Извършете визуална проверка и обърнете специално внимание на раздела „Готов ли съм за потегляне?". Проверете също дали страничното фиксиране е затворено и дали коланите са стегнати.
» По време на монтажа дръжте децата на разстояние. При работа с подвижни части внимавайте да не притиснете ръцете или пръстите си. Преди първата употреба проверете дали всички съединения са здраво закрепени.
» Qeridoo и бебешката кошница не трябва да се използват след инцидент! Дори ако външно не се виждат повреди, защитната функция може да бъде нарушена.
» Преди всяка употреба се уверете, че механизмът за разгъване на Qeridoo е правилно фиксиран.
» Винаги се уверявайте, че ръчната спирачка на вашия Qeridoo е задействана, за да се предотврати потегляне по време на монтажа или закопчаването на детето.

СЪВЕТ!

Наклонът на бебешката кошница може да се повлияе чрез регулиране на дължината на коланите.

Прекалено стръмно:
Отпуснете горните колани и затегнете средните колани. След това затегнете здраво всички колани.

Прекалено полегато:
Отпуснете средните колани и затегнете горните колани. След това затегнете здраво всички колани.

Потребители

» Като потребители се определят следните лица:
  – Всяко лице, което извършва монтажни работи по превозното средство или променя настройките.
  – Водачът на теглещото превозно средство в режим на теглене.
  – Операторът в режим на бъги, както и всички други разрешени режими.
» Потребителят трябва да е на възраст над 16 години и да е достатъчно зрял умствено да работи с Qeridoo и да превозва деца.
» Потребителят носи цялата отговорност за правилното използване на Qeridoo и изправността й.
» В режим на бъги управлението може да се повери и на по-млад потребител, ако той бъде под наблюдението на лице, отговарящо на горепосочените условия.

Използване по предназначение

Qeridoo е проектирана като ремарке за велосипед и разполага с допълнителен режим на бъги.

Qeridoo служи за лично превозване на едно или две деца по пътища с твърдо покритие и не е предназначен за състезателна употреба. Допуска се превоз на багаж в предвидените отделения при спазване на допустимото тегло и равномерно, сигурно разпределение на товара.

Преди да използвате Qeridoo, проверете кои местни разпоредби се отнасят за този продукт и как може да се употребява той.

Не е разрешено използването по пътища без настилка, превозването на багаж в пътническото отделение, превозването на животни, както и използването за търговски цели. Посочените пределни технически характеристики трябва да се спазват задължително и да се проверяват преди всяко използване. Могат да се превозват деца до максимална височина 116,5 cm.

Монтирайте и използвайте само оригинални принадлежности и резервни части, произведени или препоръчани от Qeridoo. Използването на други продукти, както и каквато и да било друга манипулация, извършена без изричното и писмено съгласие на производителя, води до изключване на отговорността в случай на злополуки и дефекти.

Поддръжка

СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА

» Почиствайте бебешката кошница.
» Обръщайте внимание на грубите замърсявания и ги отстранявайте възможно най-бързо.

ПРИ СИЛНО ЗАМЪРСЯВАНЕ

» Извършете цялостно вътрешно и външно почистване на бебешката кошница.
» Бебешката кошница разполага със сваляем калъф. Калъфът може да се пере на деликатна програма или на ръка при максимална температура 30 °C. Освободете щипките от ръба на бебешката кошница. След това калъфът може лесно да се свали.
» Подглавникът трябва да се пере само на ръка, тъй като финитe кукички на велкро закопчалката могат да се повредят в пералната машина.
» Избършете кошницата и целия калъф до сухо.

ПРИ НЕИЗПОЛЗВАНЕ

» Съхранявайте бебешката кошница само на места с температура на съхранение в диапазона от -23 °C до максимум 65 °C.
» Бебешката кошница трябва да се съхранява само в сухо състояние.
» Мястото за съхранение трябва да бъде сухо, добре проветриво и защитено от пряка слънчева светлина.
» Моделите Kidgoo и Sportrex могат да се сгъват заедно с вградената бебешка кошница.

Поддръжка

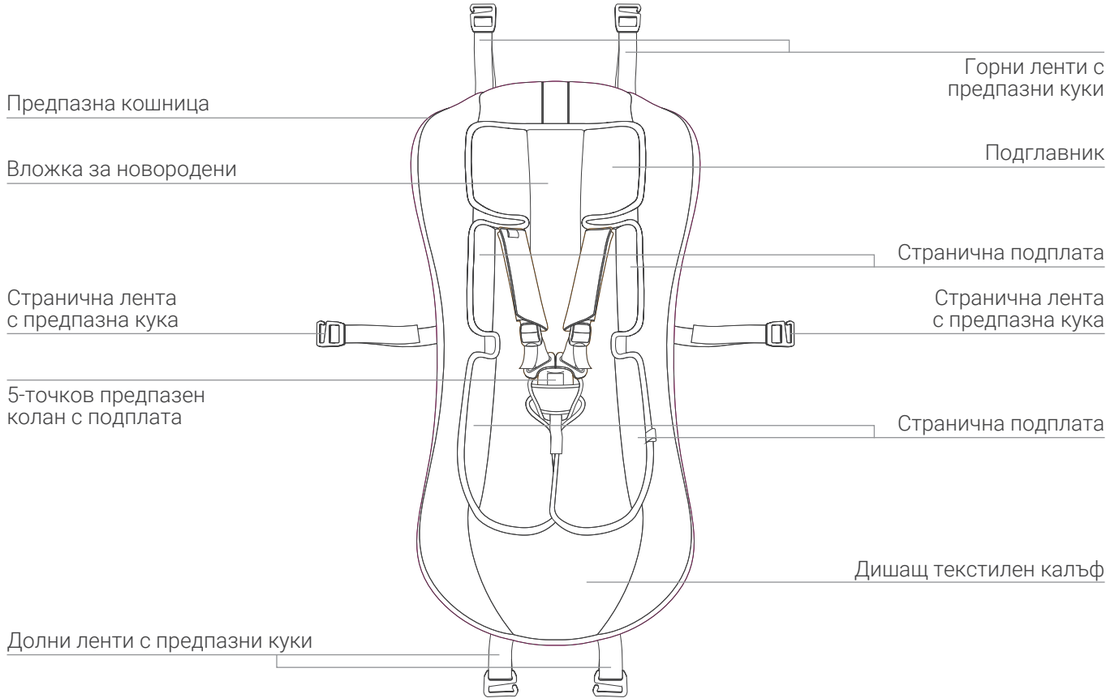
ЕЖЕМЕСЕЧНО (ИЛИ НА ВСЕКИ 200 KM)

» Проверявайте текстилната облицовка, коланите, свързващите елементи, както и седалките и предпазните колани за пукнатини, износване и липсващи части.
» Проверявайте цялата бебешка кошница, както и всички свързващи и закрепващи елементи, за признаци на износване и повреди.

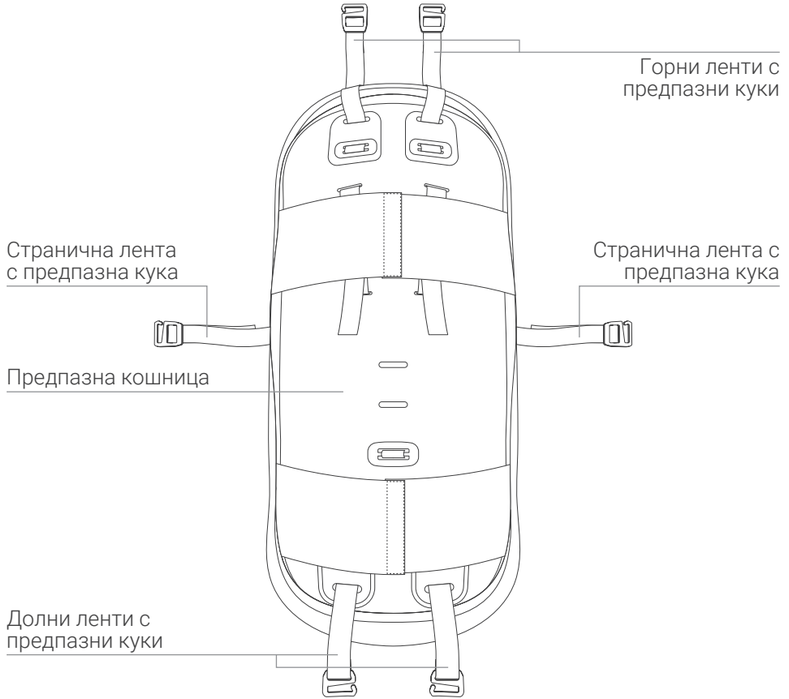
НА ВСЕКИ ШЕСТ МЕСЕЦА (ИЛИ НА ВСЕКИ 500 KM)

» Извършвайте цялостно почистване на бебешката кошница.

Преглед на продукта



Преглед на продукта



Резервни части

Преглед на всички резервни части ще намерите на следния линк:

qeridoo.de/go/ersatzteile

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Възраст на детето	За бебета от четири седмици до самостоятелно сядане
Максимално телесно тегло	12 kg
Максимална скорост	15 km/h, в завои макс. 6 km/h

ИНФОРМАЦИЯ

Бебешката кошница заема едно място в детската спортна количка Qeridoo. При използване във вариант с две места могат да се използват две бебешки кошници или една бебешка кошница и едно седящо дете.

ЗАБЕЛЕЖКА ОТНОСНО ИЗПОЛЗВАНЕТО В РЕЖИМ НА РЕМАРКЕ

За най-добра защита и комфорт на вашето бебе препоръчваме използването на бебешката седалка в режим на количка. Използването в режим на ремарке може да се извършва по ваша преценка, но отговорността е на родителите. Тъй като няма проверени данни за безопасност или стандартизирани тестове, използването трябва да се извършва само с повишено внимание и при адаптирани условия.

GR

Πιστοποιητικά

Η Qeridoo πληροί όλες τις τεχνικές απαιτήσεις ασφαλείας του ευρωπαϊκού προτύπου ασφαλείας EN 15918, ενώ λαμβάνεται επίσης υπόψη το πρότυπο για παιδικά καρότσια EN 1888. Τα παιδικά καρότσια περιπάτου της εταιρείας μας πληρούν επίσης όλες τις οριακές τιμές ρύπων που απαιτούνται από τα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας. Η τήρηση των νομοθετημένων οριακών τιμών ρύπων για το σύνολο των κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα ελέγχεται, επίσης, τακτικά από ανεξάρτητα ινστιτούτα ελέγχου. Η διαχείριση ποιότητας είναι πιστοποιημένη κατά ISO 9001.

Copyright

Όλα τα δικαιώματα της παρούσας τεκμηρίωσης παραμένουν στην Qeridoo GmbH.

Τα περιεχόμενα κείμενα, τιμές και εικόνες δεν επιτρέπεται να αντιγραφούν, να διανεμηθούν, να χρησιμοποιηθούν για ανταγωνιστικούς σκοπούς ή να καταστούν προσβάσιμα σε άλλους χωρίς εξουσιοδότηση. Εάν στην παρούσα τεκμηρίωση χρησιμοποιούνται άλλα ονόματα προϊόντων, αυτά θεωρούνται συνήθως ως κατατεθέντα εμπορικά σήματα του εκάστοτε κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Για τη δική σας προστασία και την προστασία τρίτων, δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στο κεφάλαιο «Υποδείξεις ασφαλείας» και στις προειδοποιητικές υποδείξεις που περιέχονται στο έγγραφο. Φυλάσσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Μεταβιβάζετε το προϊόν σε τρίτους μόνο μαζί με τις οδηγίες χρήσης. Οι εικόνες στις παρούσες οδηγίες χρήσης παρέχουν μια σχηματική αναπαράσταση της σωστής δομής και σωστής χρήσης. Μπορεί να αποκλίνουν από το αρχικό προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Οι δηλώσεις στην παρούσα τεκμηρίωση δεν πρέπει να νοούνται ως εγγύηση συγκεκριμένων ιδιοτήτων του προϊόντος. Παρά την προσοχή, δεν μπορούν να αποκλειστούν τεχνικές ανακρίβειες ή παραλείψεις. Επιμέρους πληροφορίες μπορούν να αλλάξουν σε σύντομο χρονικό διάστημα και χωρίς ξεχωριστή ειδοποίηση εφόσον κριθεί απαραίτητο. Η πιο πρόσφατη έκδοση είναι διαθέσιμη στην περιοχή λήψης εγγράφων του ιστοτόπου μας.

Η παρούσα τεκμηρίωση μπορεί να παραγγελθεί σε άλλες γλώσσες από την Qeridoo GmbH ή, εφόσον είναι ήδη διαθέσιμη, μπορείτε να την κατεβάσετε από τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση **qeridoo.de**.

Οδηγίες για το εγχειρίδιο χρήσης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Διαβάστε τις προσεκτικά και φυλάξτε τις οπωσδήποτε για να ανατρέχετε σε αυτές και αργότερα.

Το παρόν εγχειρίδιο χρήστη δίνει πληροφορίες για όλα τα τεχνικά θέματα και θέματα ασφαλείας που πρέπει να γνωρίζετε σχετικά με τη συναρμολόγηση, τη λειτουργία και τη συντήρηση του Qeridoo.

» Διαβάστε πλήρως το εγχειρίδιο χρήσης.
» Χρησιμοποιήστε το εγχειρίδιο χρήσης για την εκπαίδευση όλων των χρηστών.
» Φυλάσσετε το εγχειρίδιο χρήσης σε κοντινή απόσταση από το βρεφικό κάθισμα.
» Οι απεικονίσεις που παρουσιάζονται ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
» Όλες οι ενδείξεις θέσης (αριστερά, δεξιά, μπροστά, πίσω κ.λπ.) αναφέρονται στον παρατηρητή που βρίσκεται πίσω από τη λαβή ώθησης και κοιτά προς την κατεύθυνση κίνησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Χαρακτηρίζει οδηγίες επιπέδου κινδύνου προειδοποίηση. Επισημαίνει πιθανούς κινδύνους που, σε περίπτωση μη τήρησης, ενδέχεται να οδηγήσουν σε υλικές ζημιές.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
Χαρακτηρίζει οδηγίες επιπέδου κινδύνου κίνδυνος. Επισημαίνει πιθανούς κινδύνους που, σε περίπτωση μη τήρησης, ενδέχεται να οδηγήσουν σε σωματικές βλάβες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

» Οι κανονισμοί ασφάλειας και πρόληψης ατυχημάτων που ισχύουν στην περιοχή σας, καθώς και οι νομικές διατάξεις, όπως για παράδειγμα ο Κώδικας Οδικής Κυκλοφορίας (StVO), πρέπει να τηρούνται επιπλέον και υπερισχύουν σε περίπτωση αμφιβολίας.

  Ενημερωθείτε επίσης για τους κανονισμούς και τους κανόνες κυκλοφορίας που ισχύουν σε κάθε χώρα, εάν επιθυμείτε να πάρετε το Qeridoo σε ταξίδια στο εξωτερικό.

  Βεβαιωθείτε ότι το Qeridoo χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που, όπως ορίζεται παρακάτω, είναι κατάλληλα για τον χειρισμό του. Οι χρήστες πρέπει να έχουν διαβάσει και κατανοήσει πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.
» Τα υλικά συσκευασίας πρέπει να αφαιρούνται και να απορρίπτονται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές οδηγίες που ισχύουν στην περιοχή σας.
» Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη «Φροντίδα & συντήρηση» πρέπει να τηρούνται. Η διάβρωση δεν μπορεί να αποκλειστεί πλήρως. Τα άλατα αποπάγωσης μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση λόγω τάσεων.
» Το βρεφικό κάθισμα δεν είναι παιχνίδι και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως τέτοιο.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

» Πριν από κάθε διαδρομή, βεβαιωθείτε ότι το Qeridoo και το βρεφικό κάθισμα βρίσκονται σε σωστή και τεχνικά άψογη κατάσταση. Πραγματοποιήστε οπτικό έλεγχο και δώστε ιδιαίτερη προσοχή στην ενότητα «Είμαι έτοιμος για αναχώρηση;». Ελέγξτε επίσης εάν η πλευρική στερέωση είναι κλειστή και οι ιμάντες είναι σφιγμένοι.
» Κρατήστε τα παιδιά μακριά κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης. Κατά τον χειρισμό κινούμενων εξαρτημάτων, προσέξτε να μην παγιδεύσετε τα χέρια ή τα δάχτυλά σας. Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι καλά στερεωμένες.
» Το Qeridoo και το βρεφικό κάθισμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μετά από ατύχημα! Ακόμη και αν δεν υπάρχουν ορατές εξωτερικές ζημιές, η προστατευτική λειτουργία μπορεί να έχει επηρεαστεί.
» Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός ανοίγματος του Qeridoo έχει ασφαλίσει σωστά.
» Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το φρένο στάθμευσης του Qeridoo είναι ενεργοποιημένο, ώστε να αποφεύγεται η κύλιση κατά τη συναρμολόγηση ή το δέσιμο του παιδιού.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ!

Η κλίση του βρεφικού καθίσματος μπορεί να επηρεαστεί με την προσαρμογή του μήκους των ιμάντων.

Πολύ απότομη:
Χαλαρώστε τους επάνω ιμάντες και σφίξτε τους μεσαίους ιμάντες. Στη συνέχεια σφίξτε καλά όλους τους ιμάντες.

Πολύ επίπεδη:
Χαλαρώστε τους μεσαίους ιμάντες και σφίξτε τους επάνω ιμάντες. Στη συνέχεια σφίξτε καλά όλους τους ιμάντες.

Χρήστες

» Χρήστες θεωρούνται τα ακόλουθα άτομα:
  – Κάθε άτομο που εκτελεί εργασίες συναρμολόγησης στο όχημα ή μεταβάλλει ρυθμίσεις.
  – Ο οδηγός του ρυμουλκού οχήματος στη λειτουργία τρέιλερ.
  – Ο χειριστής στη λειτουργία buggy, καθώς και σε όλες τις άλλες επιτρεπόμενες λειτουργίες.
» Ο χρήστης πρέπει να είναι τουλάχιστον 16 ετών και να έχει την ψυχική ωριμότητα να χειρίζεται το Qeridoo και να μεταφέρει παιδιά.
» Ο χρήστης είναι πάντα υπεύθυνος για τη σωστή χρήση και τον έλεγχο της οδικής αξιοπιστίας του Qeridoo.
» Στη λειτουργία buggy, επιτρέπεται ο χειρισμός από νεότερο χρήστη, υπό την προϋπόθεση ότι εποπτεύεται από άτομο που πληροί τις παραπάνω απαιτήσεις.

Ενδεδειγμένη χρήση

Το Qeridoo έχει σχεδιαστεί ως τρέιλερ ποδηλάτου και διαθέτει μια πρόσθετη λειτουργία buggy.

Το Qeridoo προορίζεται για ιδιωτική μεταφορά έως δύο παιδιών σε στρωμένους δρόμους και δεν χρησιμοποιείται σε αγώνες. Επιτρέπεται επίσης η μεταφορά αποσκευών, εφόσον τηρείται το επιτρεπόμενο βάρος και η φόρτωση είναι ασφαλής και ισορροπημένη.

Πριν από τη χρήση του Qeridoo, ελέγχετε τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς και το πώς επιτρέπεται να χρησιμοποιείται το προϊόν.

Δεν επιτρέπεται η λειτουργία σε ανώμαλο έδαφος, η μεταφορά αποσκευών στον χώρο επιβατών, η μεταφορά ζώων και η εμπορική χρήση. Τα καθορισμένα όρια απόδοσης πρέπει να τηρούνται και να ελέγχονται πριν από κάθε χρήση. Επιτρέπεται η μεταφορά παιδιών μέγιστου ύψους 116,5 cm.

Συναρμολογείτε και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά που κατασκευάζονται ή προτείνονται από την Qeridoo. Η χρήση άλλων προϊόντων, καθώς και κάθε άλλη παρέμβαση που πραγματοποιείται χωρίς τη ρητή και γραπτή έγκριση του κατασκευαστή, οδηγεί στον αποκλεισμό της ευθύνης σε περίπτωση ατυχημάτων και ελαττωμάτων.

DE EN FR NL CZ PL SK ES DK IT HU SI HR RO BG GR

Φροντίδα

ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ
» Καθαρίστε το βρεφικό κάθισμα.
» Δώστε προσοχή σε έντονες ακαθαρσίες και αφαιρέστε τες όσο το δυνατόν πιο άμεσα.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΝΤΟΝΗΣ ΡΥΠΑΝΣΗΣ
» Πραγματοποιήστε σχολαστικό εσωτερικό και εξωτερικό καθαρισμό του βρεφικού καθίσματος.
» Το βρεφικό κάθισμα διαθέτει αφαιρούμενο κάλυμμα. Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί σε πρόγραμμα ευαίσθητων ή στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30 °C. Απελευθερώστε τα κλιπ από το χείλος του βρεφικού καθίσματος. Στη συνέχεια το κάλυμμα αφαιρείται εύκολα.
» Το προσκέφαλο επιτρέπεται να πλένεται μόνο στο χέρι, καθώς τα λεπτά άγκιστρα του αυτοκόλλητου κλεισίματος μπορεί να υποστούν ζημιά στο πλυντήριο.
» Σκουπίστε το κέλυφος και ολόκληρο το κάλυμμα μέχρι να στεγνώσουν.

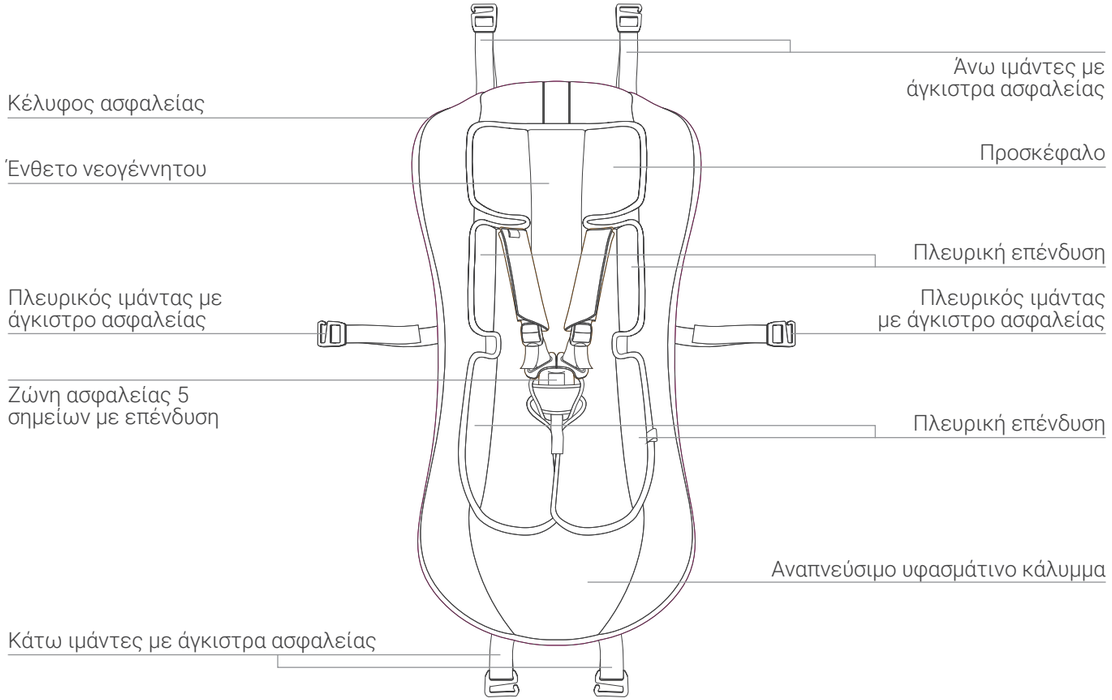
ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ
» Αποθηκεύετε το βρεφικό κάθισμα μόνο σε χώρους με θερμοκρασία αποθήκευσης από -23 °C έως το πολύ 65 °C.
» Το βρεφικό κάθισμα πρέπει να αποθηκεύεται μόνο σε στεγνή κατάσταση.
» Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να είναι στεγνός, καλά αεριζόμενος και προστατευμένος από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
» Τα μοντέλα Kidgoo και Sportrex μπορούν να διπλωθούν μαζί με το ενσωματωμένο βρεφικό κάθισμα.

Συντήρηση

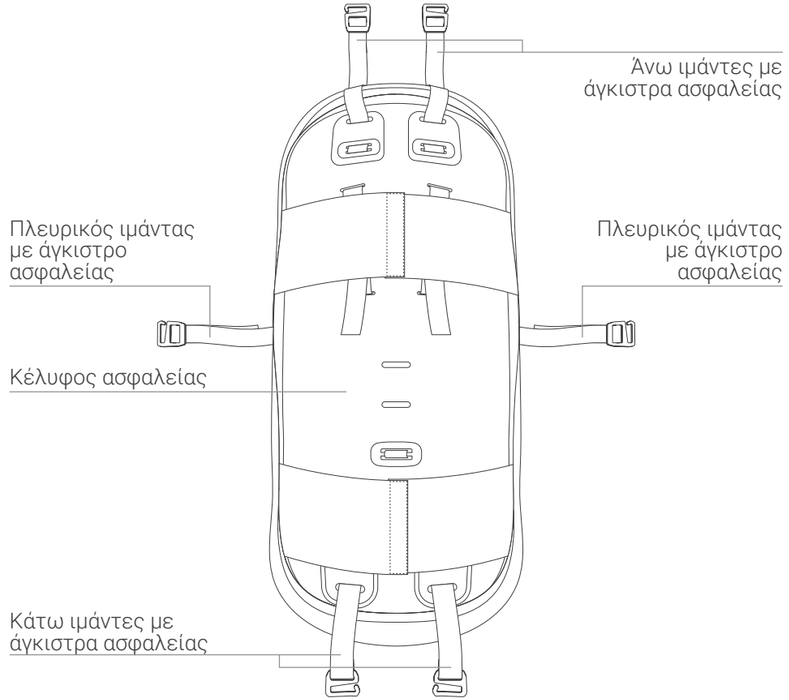
ΜΗΝΙΑΙΑ (Η ΚΑΘΕ 200 KM)
» Ελέγχετε την υφασμάτινη επένδυση, τους ιμάντες, τα συνδετικά στοιχεία, καθώς και τα καθίσματα και τις ζώνες ασφαλείας για ρωγμές, φθορά και ελλείποντα εξαρτήματα.
» Ελέγχετε ολόκληρο το βρεφικό κάθισμα, καθώς και όλα τα συνδετικά και στερεωτικά εξαρτήματα, για σημάδια φθοράς και ζημιές.

ΕΞΑΜΗΝΙΑΙΑ (Η ΚΑΘΕ 500 KM)
» Πραγματοποιείτε σχολαστικό καθαρισμό του βρεφικού καθίσματος.

Επισκόπηση προϊόντος



Επισκόπηση προϊόντος



Ανταλλακτικά

Μια επισκόπηση όλων των ανταλλακτικών θα βρείτε στον ακόλουθο σύνδεσμο:

qeridoo.de/go/ersatzteile

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Ηλικία του παιδιού	Για βρέφη από τεσσάρων εβδομάδων έως την αυτόνομη καθιστή θέση
Μέγιστο σωματικό βάρος	12 kg
Μέγιστη ταχύτητα	15 km/h, στις στροφές μέγ. 6 km/h

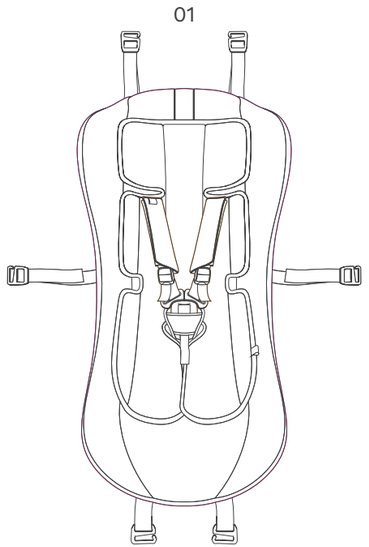
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

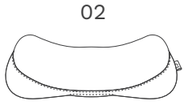
Το βρεφικό κάθισμα καταλαμβάνει μία θέση στο παιδικό αθλητικό καρότσι Qeridoo. Κατά τη χρήση της δίθεσης έκδοσης μπορούν επομένως να χρησιμοποιηθούν δύο βρεφικά καθίσματα ή ένα βρεφικό κάθισμα και ένα παιδί σε καθιστή θέση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΥΜΟΥΛΚΟΥΜΕΝΟΥ

Για την καλύτερη προστασία και άνεση του μωρού σας, συνιστούμε τη χρήση του καθίσματος μωρού σε λειτουργία καροτσιού. Η χρήση σε λειτουργία ρυμουλκούμενου μπορεί να πραγματοποιηθεί κατά την κρίση σας, αλλά αποτελεί ευθύνη των γονέων. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν επαληθευμένα δεδομένα ασφάλειας ή τυποποιημένες δοκιμές, η χρήση θα πρέπει να γίνεται μόνο με αυξημένη προσοχή και υπό προσαρμοσμένες συνθήκες.

DE LIEFERUMFANG
EN SCOPE OF DELIVERY
FR CONTENU DE LA LIVRAISON
NL LEVERINGSOMVANG
CZ ROZSAH DODÁVKY
PL ZAKRES DOSTAWY
SK ROZSAH DODÁVKY
ES VOLUMEN DE SUMINISTRO
DK LEVERINGSOMFANG
IT COMPONENTI FORNITI
HU A CSOMAG TARTALMA
SI OBSEG DOBAVE
HR OPSEG ISPORUKE
RO ELEMENTELE LIVRĂRII
BG ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА
GR ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ







DE

LIEFERUMFANG

01. Hängematte mit Neugeboreneneinsatz
02. Neugeborenen-Kopfstütze
03. Benutzerhandbuch mit Garantiekarte

EN

SCOPE OF DELIVERY

01. Hammock with newborn insert
02. Newborn headrest
03. User manual with warranty card

FR

CONTENU DE LA LIVRAISON

01. Hamac avec réducteur nouveau-né
02. Appui-tête pour nouveau-né
03. Manuel d’utilisation avec carte de garantie

NL

LEVERINGSOMVANG

01. Hangmat met newborn-inzet
02. Newborn-hoofdsteun
03. Gebruikershandleiding met garantiekaart

CZ

01. ROZSAH DODÁVKY

02. Houpací síť s novorozeneckou vložkou
03. Opěrka hlavy pro novorozence
04. Uživatelská příručka se záruční kartou

PL

ZAKRES DOSTAWY

01. Hamak z wkładką dla noworodka
02. Zagłówek dla noworodka
03. Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

SK

ROZSAH DODÁVKY

01. Hojdacia sieť s novorodeneckou vložkou
02. Opierka hlavy pre novorodenca
03. Používateľská príručka so záručným listom

ES

VOLUMEN DE SUMINISTRO

01. Hamaca con reductor para recién nacidos
02. Reposacabezas para recién nacidos
03. Manual de usuario con tarjeta de garantía

DK

LEVERINGSOMFANG

01. Hængekøje med nyfødtindsats
02. Hovedstøtte til nyfødte
03. Brugervejledning med garantikort

IT

COMPONENTI FORNITI

01. Amaca con inserto per neonati
02. Poggiatesta per neonati
03. Manuale d'uso con scheda di garanzia

HU

A CSOMAG TARTALMA

01. Függőágy újszülött betéttel
02. Újszülött fejtámla
03. Felhasználói kézikönyv garanciakártyával

SI

OBSEG DOBAVE

01. Viseča mreža z vložkom za novorojenčke
02. Vzglavnik za novorojenčke
03. Uporabniški priročnik z garancijsko kartico

HR

OPSEG ISPORUKE

01. Ležaljka s umetkom za novorođenče
02. Naslon za glavu za novorođenče
03. Korisnički priručnik s jamstvenom karticom

RO

FURNIZARE ȘI LIVRARE

01. Hamac cu inserție pentru nou-născuți
02. Tetieră pentru nou-născuți
03. Manual de utilizare cu card de garanție

BG

ОБХВАТ НА ДОСТАВКАТА

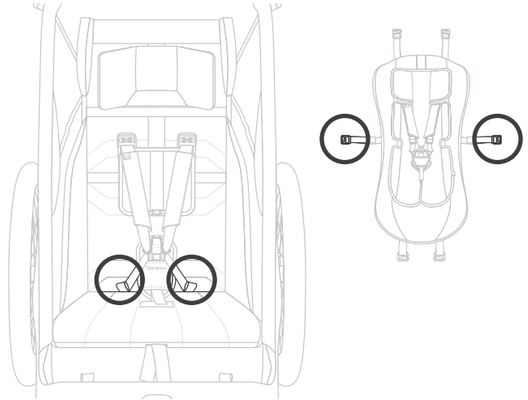
01. Хамак с вложка за новородени
02. Подглавник за новородени
03. Ръководство за потребителя с гаранционна карта

GR

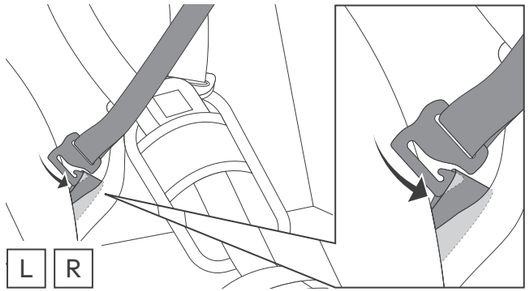
ΠΑΡΑΔΟΤΕΑ

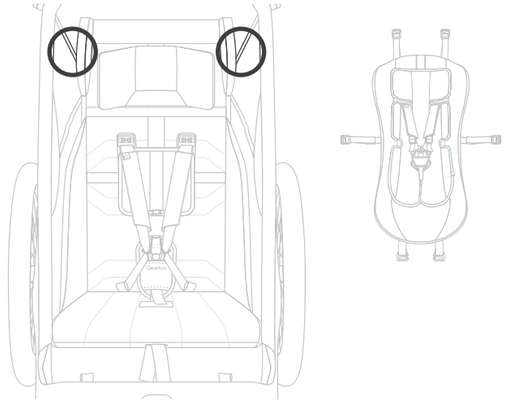
01. Αιώρηση με ένθετο νεογέννητου
02. Προσκέφαλο νεογέννητου
03. Εγχειρίδιο χρήσης με κάρτα εγγύησης

DE MONTAGE
EN ASSEMBLY
FR MONTAGE
NL MONTAGE
CZ MONTÁŽ
PL MONTAŻ
SK MONTÁŽ
ES MONTAJE
DK MONTAGE
IT MONTAGGIO
HU SZERELÉS
SI MONTAŽA
HR MONTAŽA
RO MONTAJ
BG МОНТАЖ
GR ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

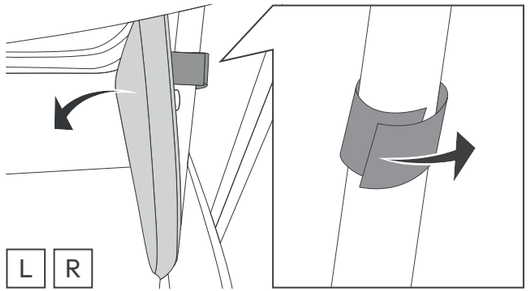


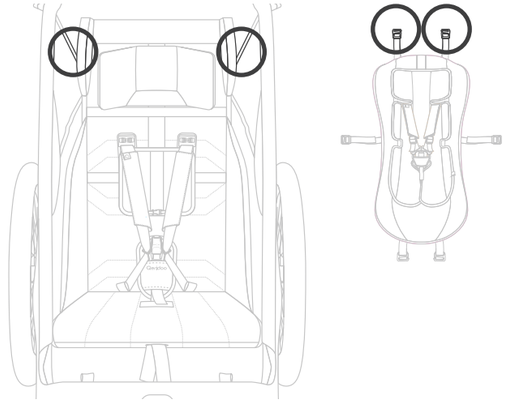
1



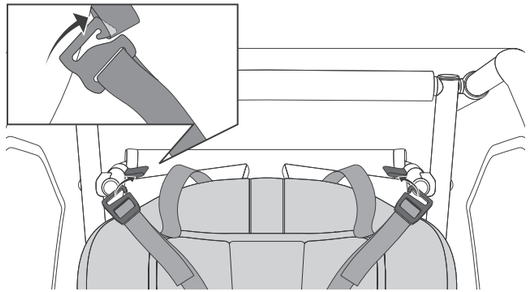


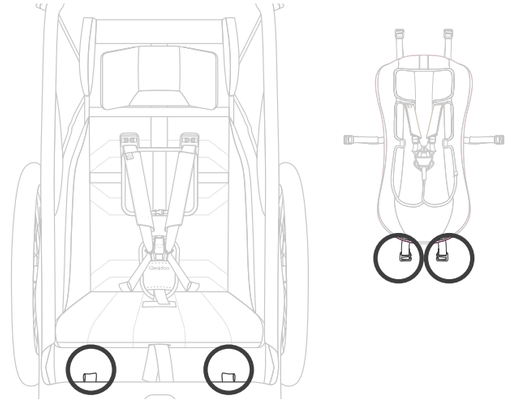
2



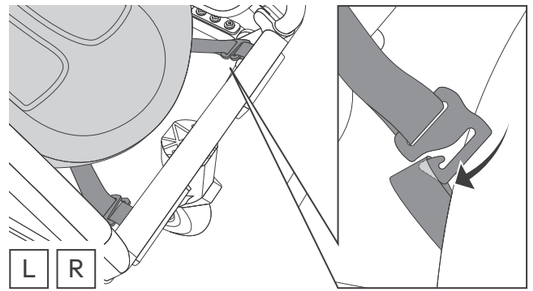


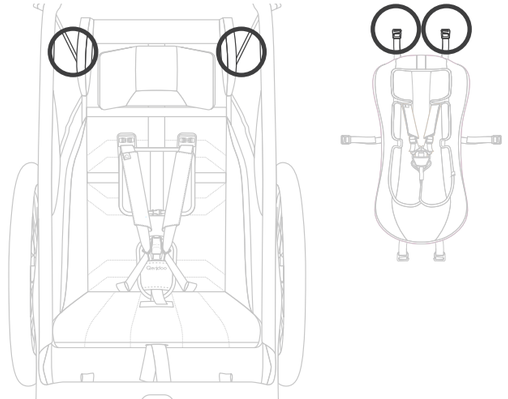
3



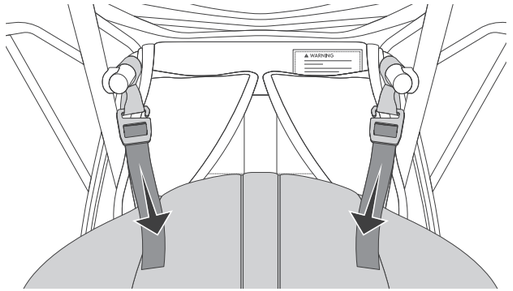


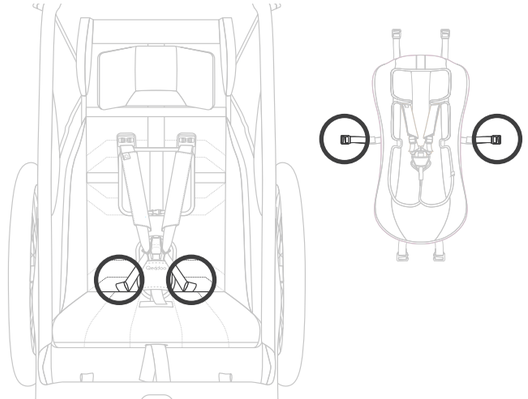
4



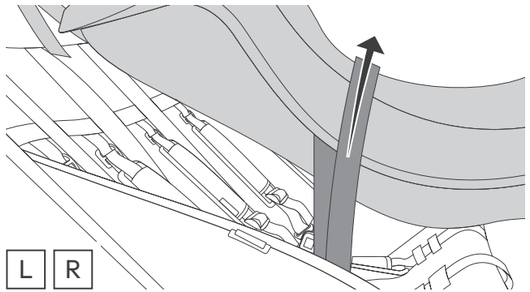


5

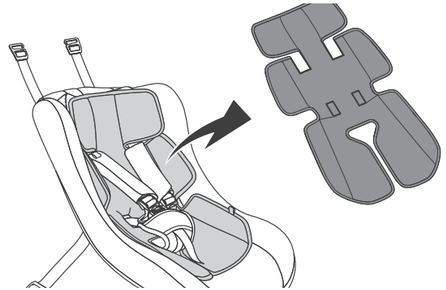




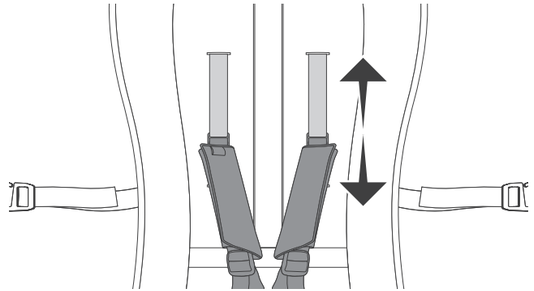
6



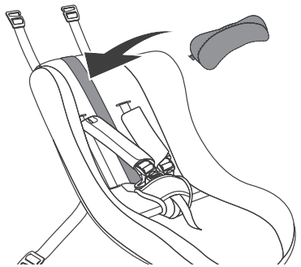
7



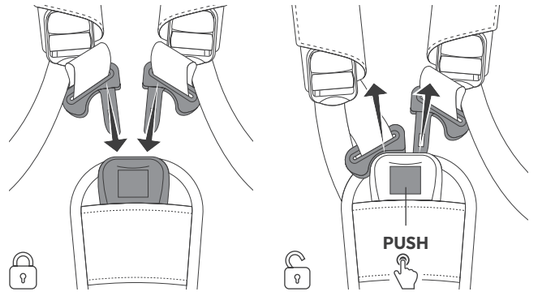
8



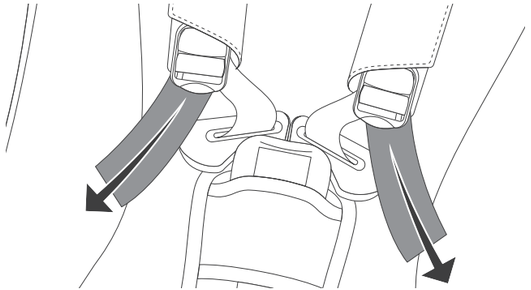
9



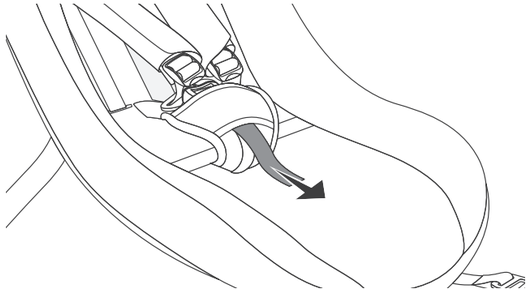
10



11



12



QERIDOO GMBH

Industriepark Nord 100
53567 Buchholz
Germany

URL: www.qeridoo.de
Mail: info@qeridoo.de
Fax: +49 (0) 2683 9451925

HOTLINE

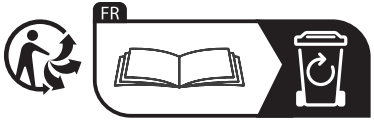
+49 (0) 2683 9466577

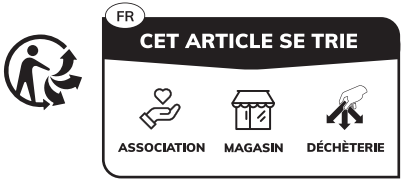
Mon. – Thu.: 9 am – 12 pm and
2 pm – 4 pm

Times may vary. Current times
can be found at: www.qeridoo.de

www.qeridoo.de

Rev.2604091036





quefairedemesdechets.fr



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Art. No.:

A-BBSH-26